AÑO XX JULIO DE 1948 Nº. 205

Argentina Austral

BAJA MAREA EN RIO GALLEGOS. (Foto *George Gooderham*)

Llame a las cosas por su nombre:

AL PAN PAN

Y AL VINO TORO

El método más rápido

La Pistola Dosificadora Cooper es el método más rápido que hay para dosificar las ovejas contra el saguaypé y las lombrices; con este sencillo aparato se pueden suministrar hasta 600 dosis por hora.

El Saguaypicida y Lombricida de Cooper es un remedio eficaz y seguro, con el cual no es necesario hacer ayunar a las ovejas antes de administrar la dosis, ni tampoco es necesario privarles de agua después. Es fácil de administrar, y de notables propiedades.

Solicite el folleto titulado "Lombrices de las Ovejas"

Wm. COOPER & NEPHEWS (South América) Ltd.

25 DE MAYO 489 Buenos Aires

13 Años de acción en defensa de la Ganadería Argentina

La Corporación Argentina de Productores de Carnes, (CAP), integrada en la actualidad por 169.368 accionistas, realizó sus primeras faenas de hacienda, en defensa de la ganadería, en el año 1935, utilizando los servicios de un frigorífico particular, en el que debía abonar una tarifa por dicho trabajo.
A los trece años de su fundación su capital inicial de pesos 4.507.400.— se ha elevado a $ 100.000.000.—. Abarca todas las complejas actividades de la industria frigorífica, trabajando en cinco fábricas propias y tres establecimientos más a tarifa, llevando su acción de defensa, estímulo y regulación a todas las zonas ganaderas del país. Cuenta además con un importante Lavadero de Lanas propio e interviene en la comercialización de las lanas.
Esta empresa netamente argentina, formada por el aporte de todos los ganaderos del país, contribuye en forma eficaz a la independencia económica de la República, mediante su preponderante actuación directa en la gran industria frigorífica y por su decisiva influencia tanto en el comercio exterior de carnes como en el consumo interno, en los que maneja elevados porcentajes del total.

Desde la iniciación de sus actividades hasta la fecha, la CAP ha comprado:

6.393.106 . . . *cabezas de bovinos*
14.972.892 . . . *cabezas de ovinos*
1.342.358 . . . *cabezas de porcinos*

abonando a los productores la suma de:

m$n 1.111.210.000.00

La CAP ocupa actualmente en sus actividades:

1843 *empleados*

7456 *obreros*

CORPORACION ARGENTINA DE PRODUCTORES DE CARNES

USON PUBL

La Anónima

Siempre vigilando, con el mayor celo,
que el hogar y la estancia de la
Patagonia reciban todos los beneficios
de su vasta organización.

1133

Argentina Austral

Inscripto en el Registro de
Propiedad Intelectual Nº 204.421

Editada por la Sociedad Anónima
Importadora y Exportadora de la Patagonia

Av. R. Sáenz Peña 547

Director: ***Dr. Carlos A. Menéndez Behety***

Dirección: Av. R. Sáenz Peña 547
Administración: Calle San Martín 427
T. A. 32-Dársena-3083

Nieve en Comodoro Rivadavia.
(Foto Del Busto.)

AÑO XX - NUMERO 205

JULIO DE 1948

BUENOS AIRES

PRECIO DE VENTA
(FUERA DE LA PATAGONIA)
$ 1.50 MONEDA ARGENTINA

"El diablo del desierto"

Muchos son los vestigios que acusan un retroceso en las condiciones fertilizantes del suelo patagónico, y vayan como grandioso ejemplo esos bosques desaparecidos de que nos habla con tal encarecimiento el Dr. Mansfeld, ayer árboles inmensos, gigantes del reino vegetal, hoy derrumbados y convertidos en piedra. Obra lenta de destrucción, objeto de investigación para la ciencia y de preocupación para los hombres de gobierno, que ya de un modo, ya de otro, prosigue en nuestros días, y que con sus diferentes etapas se extiende por todos los continentes. Tierras .que fueron selváticas, a través de transiciones múltiples, pasaron a esteparias y concluyeron en desiertos, y donde pastaban millares de animales y prosperaron ciudades populosas —tal en el centro de Asia por donde corre el río Tarim sin salir al mar—, hoy vuelan las arenas y se amontonan los médanos. Varias son las causas deducidas de los hechos; unas, físicas, como las intermitencias en la irradiación solar; otras humanas, como el exceso de cultivo agrícola. Todas juntas, quizás, habrán contribuído a la manifestación de un fenómeno que se resume en la rareza de las precipitaciones, lluvia o nieve. El planeta, como todos los seres que nacieron, vive en continuo combate con su muerte. ¿Puede hacer algo el hombre en semejantes circunstancias?

Nada, en el orden general de las cosas; tal vez mucho, si con energía se concreta a ciertas particularidades. Por lo pronto, estudiar el fenómeno en todas sus faces y en todas sus vinculaciones. Y esto último es lo que en todos los países ha comenzado a hacerse, más aún en los amenazados por el rigor de las sequías. Hasta en Francia —de los mejor favorecidos por la distribución de las lluvias— se investiga y se trabaja por la utilización del Sahara, comenzando por las zonas de contacto con Argelia.

En su número 199 publicó esta revista **Trabajos científicos de las expediciones finesas en Tierra del Fuego y Patagonia,** donde su autor, el eminente geólogo Vaino Auer, profesor de la Universidad de Helsinki, estudiaba el fenómeno —"el diablo del desierto" lo llama— como se presenta en aquellos lugares que él ha visitado al frente de las dos expediciones a que alude (1928-1929 y 1937-1938), recogiendo datos dispersos y anticipando algunas conclusiones. Justamente al propio tiempo de aquella interesantísima publicación —enero 1948—, el Sr. Teodoro Aramendía nos hacía comunicación de un amplio informe sobre el mismo asunto, pero a base de observaciones reunidas durante varios años de residencia en los lugares estudiados, con viajes bien aprovechados, encuestas a vecinos antiguos y anotación de pormenores a la vista de los hechos recientes.

Esta útil y meritoria labor del Sr. Aramendía es la que ofrecemos a la atención de nuestros lectores en el artículo que con su firma hoy publica ARGENTINA AUSTRAL, complacidos por nuestra parte en contribuir de algún modo a la acumulación de datos para el estudio de tan grave problema.

La modificación del clima en el sur argentino

Por Teodoro Aramendía

(Para ARGENTINA AUSTRAL.)

Teorías científicas de astrónomos, economistas y geógrafos

Siendo este tema la modificación del clima eminentemente científico, juzgo conveniente, citar en forma concreta, la opinión autorizada de astrónomos, geógrafos y economistas.

Nuestro hombre de ciencia Martín Gil, en colaboración para el diario "La Nación", de mayo 12 de 1938, escribía: "Siendo el sol el alma del mundo físico y también psíquico, es lógico que en el mundo repercutan como un gran resonador todas las vibraciones y sacudidas de aquella alma gigantesca. Ahora, como esa especie de enfermedad termo-electro-magnética del astro tiene sus períodos, es natural que todas las manifestaciones de la vida sobre la tierra tengan también los suyos, relacionados con aquellos."

El economista W. Stanley Yevons fué quien, hace más de 60 años, formuló por primera vez la teoría de la relación de los ciclos solares con los ciclos económicos.

El astrónomo Juan Herschel, que estuvo en Africa del Sur, relacionaba estos períodos del sol con las épocas de pobreza y prosperidad, tomando como base las fluctuaciones experimentadas por las cosechas de trigo y, en general, de los cereales. Más tarde, Arago amplió dicho estudio.

Teoría del P. Gabriel

El eminente meteorologista europeo, hombre de alta autoridad en la materia, ha establecido un ciclo meteorológico de alto interés para ambos hemisferios.

Transcribo un párrafo de una carta del citado sabio, dirigida al señor Martín Gil y publicada en "La Nación" en junio de 1937. Nuestro hombre de ciencia preguntaba al sabio francés si podría aplicarse aquí su ciclo de 372 años y el subciclo de la mitad, o sea de 186. He aquí la respuesta:

"Es evidente que la periodicidad de 372 años no puede ser aplicada en América por falta de documentos que se remonten al siglo XVI... Sin embargo, creo que se podría utilizar mi previsión formulada para el hemisferio boreal, aunque me considero insuficientemente documentado respecto a las situaciones atmosféricas del hemisferio austral. Me parece que las estaciones se corresponden en los dos hemisferios, por lo menos en sus características generales, y que el hemisferio austral precede al hemisferio boreal."

Lo afirmado por el sabio P. Gabriel es por demás interesante, en lo que se refiere a la Argentina. ¿No estaría nuestro ciclo de sequía comprendido en sus prudentes y a la vez categóricas afirmaciones?

Teoría del geógrafo A. Penck

Hay que reconocer el mérito de este sabio, que determina para las zonas templadas del planeta la distribución de las formas congruentes del clima y sus formas discrepantes, en las diferentes zonas climatéricas actuales. Y es mérito también del Dr. Frenguelli (Joaquín) que completó sus observaciones para los límites de sequía en la Argentina.

Penk establece en las zonas áridas de ambos hemisferios, dos fajas distintas: una faja que mira al polo (borde polar de la zona de sequía) y otra que mira al ecuador (borde ecuatorial) limitando con la zona húmeda tropical. Demuestra también que en los bordes de estas fajas, se observan formas áridas en clima húmedo y también sobre los bordes ecuatoriales existen formas húmedas en climas áridos.

Destrucción de los valles del norte de Neuquén

a) *El clima a fines del siglo pasado*

Ha cambiado profundamente el panorama físico del norte de Neuquén. Su mayor gravedad consiste en que el área es grande, extendiéndose el fenómeno al sur de Mendoza, sur de San Luis y oeste de La Pampa.

Con el fin de establecer una comparación con el estado actual de los campos, veamos cómo eran éstos y su clima a fines del siglo pasado. Nos basamos, naturalmente, en las referencias recogidas de antiguos pobladores, que hoy día pasan los 80 años.

En 1846, los indios pehuenches dominaban las tierras del norte de Neuquén que limitaban con la cordillera andina y con La Pampa. Según tradición aquellos campos eran de buenos pastos, regados por abundantes arroyos. Los indios alquilaron a los estancieros chilenos Hermanos Méndez una buena parte de aquellos campos ubicados entre Chos-Malal y los límites con Mendoza.

Los campos de Neuquén en 1879 (Campaña al desierto)

En la época de la conquista del desierto en 1879, que ganó aquellas tierras a la civilización, los campos tenían un aspecto excelente, tanto los valles cordilleranos en la época de verano, como los llamados campos de invernada, más al este. Basta recordar, que en la zona de Loncopué, el cacique Peran y sus capitanejos, tenían nada menos que 8.000 caballos listos para los malones, además de numerosa hacienda, obtenida sin duda, en sus correrías a la provincia de Buenos Aires.

Pero el clima, a estar a las informaciones de antiguos pobladores, era más favorable y con lluvias más regulares... La nieve caída, era muy superior a la actual. Era imposible pasar a Chile en pleno invierno. Según informes, en Norquín, fué tal la cantidad de nieve caída algunos años, que los jefes ordenaron que el destacamento militar allí destacado pasara el invierno en Codihue. Hoy día Norquín tiene un invierno bastante templado.

Los primeros pobladores: D. Manuel Guevara y Pablo Asiain

D. Manuel Guevara, que vive en su estancia "El Pino Andino", Neuquén, llegó con el ejército libertador en 1880, procedente de Mendoza. Este viejo y glorioso pionner cordillerano, se ubica en "El Pino Andino".

Nos ha informado repetidas veces, cómo eran aquellos campos en 1880. En general campos excelentes, aptos para la ganadería y para la agricultura en pequeña escala. Nos manifestó, que el valle de Muluchencó, por ejemplo, presentaba un pastizal de más de un metro. Pero ya a fines del siglo ya había cambiado de aspecto, y lo que afirma sobre dicho valle, puede aplicarse a tantos otros de la región.

El vasco D. Pablo Asiain llegó algunos años después ubicándose en el valle precordillerano de Quintuco, ocupando una extensión de varias leguas de campos abiertos, tal como están hoy día. Dichos campos mantenían una hacienda vacuna de 5.000 vacunos, a más de un buen número de ovejas y cabras. Hoy día esos campos están abandonados ya que no es posible mantener en ellos, una sola vaca lechera, en regulares condiciones. Y lo que afirma de esos lugares, puede aplicarse a toda esa región.

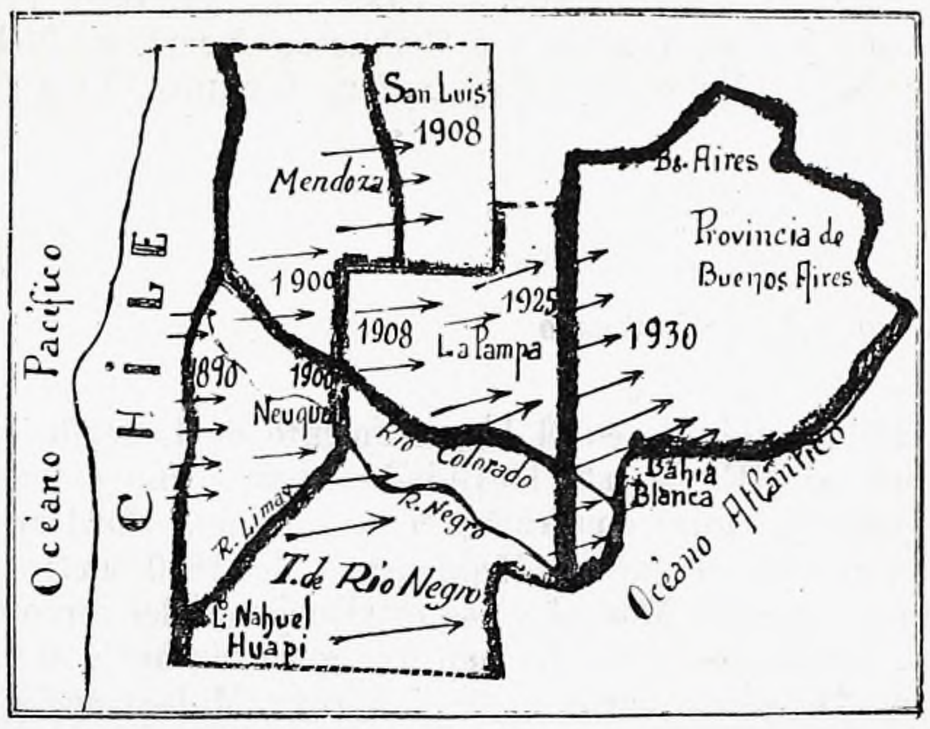
¿Cómo es posible que esos valles hayan declinado en tan poco tiempo, y que no rindan a los pobladores, como en el siglo pasado o en las dos primeras décadas del presente?

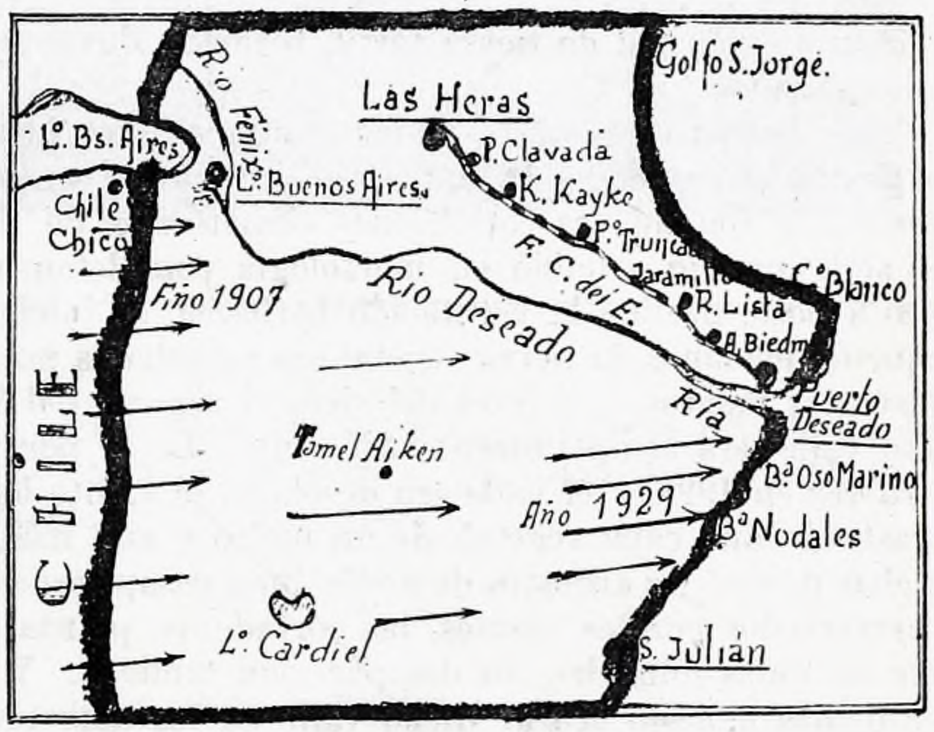
¿Cuáles son las causas de un cambio tan desalentador? He aquí una declinación tan rápida y triste de nuestros campos del Neuquén, que ha pasado desapercibido y escapó a la atención pública y a nuestras oficinas técnicas.

He tenido oportunidad de tomar todos los datos, por vivir en la región durante 6 años. Con dolor, asistíamos desde 1921 a 1927, a la destrucción de esos valles, que se formaron lentamente durante siglos, sin que la acción oficial ni privada se hicieran sentir para contrarrestar la destrucción de los valles.

Los informes últimos son cada vez más pesimistas. Hoy día, se hallan secos los arroyos de toda esa región, han desaparecido algunos pequeños alfalfares, se han empobrecido los hombres de campo y sus pequeños lotes de hacienda esquilmadas por la sequía, y por un ambiente cada vez más hostil. En verano sin agua y sin pastos, se impone el éxodo a los valles cordilleranos, distantes, 15, 20 y 30 leguas. Y ha habido años, que el pequeño poblador ha permanecido el invierno en plena cordillera, exponiéndose a perder toda su hacienda, ante el temor de regresar a las terribles condiciones en que se halla el poblador del desierto del norte de Neuquén.

Veamos ahora cómo se ha transformado el valle de Muluchengo, de fértil y pastoso que era a fines del siglo pasado, en el valle desolado y desierto de la actualidad.





Zonas del país afectadas por la sequía, con indicación de los años en que ésta se inicia y de la dirección que sigue.
Esquema 1º: **Mendoza, San Luis, La Pampa, Buenos Aires, Neuquén y Río Negro.**
Esquema 2º: **parte del Territorio de Santa Cruz.**

Y lo que se dice de este valle, puede aplicarse a todos los otros de la región, como los valles de Quintuco, Tricahuera, Huncal, Trahuncurá Coihuecó, Chorriaca, Pichaihue, Nonia, Ranquilón, Taquimilán, Truquico, Tres Chorros, etc.

El valle de Muluchenco

Hállase ubicado en el Departamento de Loncopué a 4 leguas al NE. de esta localidad. Abarca una extensión de unas 4 leguas cuadradas como mínimo. Bordean este valle los cerros de Muluchencó de 1850 metros de altura, el cerro Moncol y las estribaciones del cerro Mocho. Estos tres cerros forman una gradería hacia el valle bajo. De sur a norte corre el arroyo Muluchencó. En tiempos de lluvia y deshielos, se forman otros pequeños arroyos temporarios. El bajo valle propiamente dicho, tenía una extensión de tierra fértil, formada durante los siglos pasados.

Como hemos dicho, este valle ostentaba unos hermosos pastizales en 1880 a 1890, pero al declinar la cantidad de nieve y con nuevas condiciones climatéricas de fines del siglo pasado, cambió su morfología completamente. Poco a poco, declinó la vegetación herbácea, se iniciaron pequeños médanos, la tierra vegetal era arrastrada por los constantes vientos, y a fines del siglo el aspecto del hermoso valle era completamente diferente. Lo ví por primera vez en 1921, y el valle era desolado, el viento había arrastrado una capa vegetal, de un metro y aún más, en muchas partes, los arbustos de molle iban desapareciendo, y arrastrados por los vientos, las cortaderas, planta que vive en zonas húmedas, ya desaparecían también. Y era por demás molesto cruzar dicho valle en los días ventosos, por la cantidad de arena que golpeaba la cara del jinete y caballo. Para colmo, en el arroyo Muluchencó y otros arroyos temporarios o antiguos, se iniciaron los fenómenos de erosión, con la formación de grandes barrancas.

Con todo, se explica este cambio, teniendo en cuenta, que el valle era alimentado por los cerros ya mencionados. Al faltar las vertientes, se secaron las tierras regadas. Las nieves de los cerros, alimentaban dicho valle y otros vecinos.

Por lo tanto, puedo afirmar, que la menor cantidad de nieve y lluvias han sido la causa única y manifiesta de la declinación de esos valles. No se puede de ningún modo, culpar al hombre ni menos a la acción del arado, ya que aquellos campos se dedicaban a la ganadería y en pequeña y primitiva escala.

Las barrancas del año 1914

En todos los valles ya citados y como consecuencia del cambio paulatino habido en el clima, la tierra de los valles bajos, tenía muy poca cohesión. Llegaron las lluvias torrenciales del año 1914, año excepcional en todo el país, y sus corrientes iniciaron la formación de grandes zanjones o barrancas, en los lechos de los arroyos o en los antiguos cauces secos. Pronto alcanzaron una altura de 3 a 15 y más metros sobre el nivel del suelo. Las barrancas se iban agrandando, se desmoronaba la tierra y año tras año, el fenómeno de erosión, con una dirección de Este a Oeste, adquiría mayores proporciones. En 1927, algunos valles como el de Trahuncurap, adquirían el aspecto de un cataclismo geológico.

Dichas barrancas pusieron al descubierto las capas geológicas. En general su formación relativamente reciente, era constituída por elementos de tierra fértil. Los estratos no demuestran de ningún modo que el fenómeno de tal erosión se hubiera repedido en los siglos anteriores, dato éste de especial interés.

En algunos lugares pude observar documentos arqueológicos de épocas pasadas, pero siempre de época neolítica, la cual en Neuquén es bastante antigua.

Pero lo más curioso y a la vez muy doloroso, fué el poder comprobar que en la época en que los valles tenían su vegetación normal y abundante. crecía el árbol chacay en los cañadones regados por las lluvias y aguas de los cerros nevados, ya que con grata sorpresa comprobamos que en las barrancas había aun restos de troncos secos de gran diámetro, arraigados todavía al suelo.

No hay la menor duda, que el chacay bordeaba entonces los arroyos y los pequeños cañadones regados por los deshielos, dando al paisaje un aspecto pintoresco y muy hermoso . . . *Todo ha desaparecido y sólo quedan los lechos arenosos y mudos, en un ambiente triste de gigantesca zona desértica.*

Comprobaciones arqueológicas

Durante 7 años recorrí una gran parte del Norte de Neuquén. Pude reunir en mis exploraciones de índole arqueológica, miles de ejemplares, hallados en "paraderos" en su mayor parte. Qué distinto nuestro territorio del que conocieron los indígenas de todos los tiempos. He hallado lugares, en los cuales, apenas puede vivir miserablemente una familia moderna, y sin embargo, en épocas pasadas, vivía una tribu entera.

A ciertos parajes, como el de Paso de Racha, tuve que llevar agua, y comida para los caballos, y sin embargo tal vez, sea el paraje donde más paraderos he encontrado, y retirado de ellos un numeroso y rico material arqueológico. Solamente, en los faldeos de los bajos cerros, que supongo su usaron en aquel lugar como antiguos cementerios, he podido reunir cientos de cuentas de piedras horadadas, que sirvieron como adornos, reconstruyendo algunas docenas de collares y adornos. Hoy día dicho paraje se halla completamente abandonado, por carecer de pastos y aun de agua. Es un verdadero desierto.

En el mencionado valle de Muluchencó, pude hallar docenas de paraderos prehistóricos. Solamente en uno de ellos, retiré unas 120 hachas de piedra de tipo neolítico. Abarcaba dicho paradero una extensión de más de una hectárea. Hoy día en una legua de sus alrededores nadie vive ni puede vivir, por haberse secado los ojos de agua, los arroyos, y ser sus inmediaciones zona desértica. Precisamente, en el mismo lugar que habitara una tribu numerosa que vivía exclusivamente de la caza.

Estas comprobaciones de índole científica presentan un problema de extrema gravedad. No es posible ser indiferentes ante la destrucción de aquellos campos, que otrora fueron aptos para la vida errante de las tribus, y que hoy día, no sirven para el hombre moderno, que tiene los recursos de la civilización.

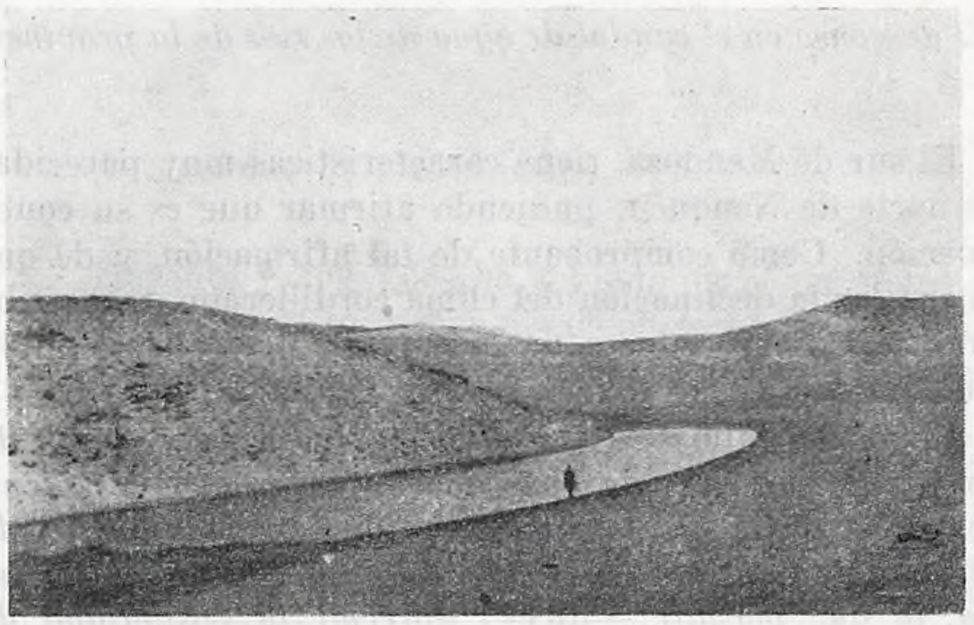
La cordillera andina. Observaciones en algunos de sus valles. Lo que manifiestan algunos pobladores.

Anteriormente hemos manifestado que en el siglo pasado la cantidad de nieve caída en la gran cordillera andina era cuantiosa, dificultando el tránsito de jinetes

Ejemplos de aridez en la pre-cordillera y en la costa.

(Fotos T. Aramendía.)

Paraje de Trahuncurá (Norte de Neuquén). Tierras de erosión, donde fué valle fértil. *(Foto tomada en 1924.)*



Laguna próxima a la bahía Nodales (Santa Cruz). Ultimo vestigio de una laguna mayor. *(Foto tomada en 1929.)*

desde el mes de abril hasta la primavera, es decir hasta el deshielo andino.

Los valles andinos enclavados en plena cordillera constituían y todavía lo son actualmente la reserva en pastos de los pobladores. También reserva en aguadas. Además el clima más fresco. Para el poblador, tenía grandes recursos, madera y leña abundante para el agua, fuego, cerco, corrales, etc.

De tres a cuatro meses se puede considerar, término medio, la estada anual, que el hombre de todos los tiempos, indios y hombres modernos, viven en la cordillera.

La cordillera que yo he conocido, en los años 1918 y 1930 no es la misma, cuyas condiciones climatéricas he oído mencionar a antiguos pobladores.

Don Esteban Salvador, estanciero de Loncopué, que ha vivido allí cerca de 40 años, y que en los veranos ocupaba con su hacienda el valle de Trolopé, próximo a las famosas Termas de Copahué, me manifestaba, que el lugar donde se le habían ahogado algunas vacas estaba ubicado en un pequeño médano. Ese valle de veraneo había cambiado, las aguas tenían un caudal menor de agua, comparándolas naturalmente con años anteriores.

En los años 1923 y 1930, pasé la cordillera en viaje a Chile por e lpaso de Huinca Rupú (Camino del Cristiano), luego por Copulhé, crucé el hito divisorio en Picunleo, y ya en territorio chileno, mi peón, hombre conocedor, me advirtió de la existencia de médanos en el bajo, frente al volcán Antuco, que anteriormente no existían. Era un caso análogo a lo sucedido con el valle de Mulchencó.

Y es unánime el decir de los hombres de campo, todos ellos muy observadores, que el clima es distinto, y que llueve menos y nieva menos aún que en los años de su juventud.

Está bien probada esa declinación del clima, a pesar de que la influencia del hombre en esas condiciones es nula, y menos el uso del arado.

Puedo demostrar ampliamente, no solamente en esa zona del norte de Neuquén, sino también en otros puntos de la cordillera, que la iniciación de las sequías, como consecuencia del cambio de clima, se originó en la cordillera a fines del siglo pasado. Sus efectos llegaron poco a poco hacia el este, y en la tercera década de este siglo llegó a las pampas y a la zona oeste y SO. de la provincia de Buenos Aires.

Información de un poblador

El señor D. Quintín Jabat, poblador de la zona de Loncopué y el valle de Trolope desde hace 27 años, es persona muy observadora de los fenómenos de orden climatérico de los que hace minuciosas anotaciones. Ha vivido también en la precordillera del valle de Quintuco, en cuyo paraje los años más favorables, como ser desde 1920 hasta 1935, tuvo bastante hacienda lanar y caprina. A varias preguntas que le he formulado, me ha contestado concretamente con una carta. La declinación del clima en esa zona es más grave aún de cuanto he manifestado.

Hay un párrafo que pinta gráficamente el estado de aquellos campos: "Yo sé que usted ha recorrido de Loncopué por Lonquimay a Cura Cautín (Chile). Si usted viera cómo están las montañas, lloraría. Todas quemadas, solamente y en partes quedan aisladas partes boscosas; de ahí se levanta la niebla en las mañanas, y de las partes quemadas, como la tierra no tiene humedad, no sale niebla.

Necesidad del riego para los campos de pastoreo.

Desde fines del siglo pasado, aquellas estancias de la cordillera de la zona de Loncopué y Las Lajas, practican el riego para sus campos de pastoreo. Tienen el privilegio de que sus campos son cruzados por los arroyos andinos. El riego ha hecho maravillas, pues ha convertido en alfalfares y campos pastosos, las tierras áridas.

Creo que una buena medida de gobierno, sería la construcción de canales de riego para dichos campos andinos. Allí están las famosas pampas de Codihué, estériles por falta de riego.

Los mejores campos se hallan en la zona cordillerana a la vista de las nieves. El poblador de la precordillera se ha empobrecido.

Provincia de Mendoza

El descenso en el caudal de agua de los ríos de la provincia

El sur de Mendoza tiene características muy parecidas al norte de Neuquén, pudiendo afirmar que es su continuación. Como comprobante de tal afirmación, y de que es similar la declinación del clima cordillerano, transcribo una noticia procedente de la capital Mendoza, y publicada en uno de los diarios de esta capital.

Mendoza, julio 6. *"La superintendencia general de riego informó que, de acuerdo con informaciones técnicas practicadas por la misma en los últimos años, existe un notable descenso en el caudal de los ríos en la provincia, lo que permite —dice— apreciar la posibilidad de aprovechar las reservas de aguas subterráneas que según deducciones de geólogos, son abundantes en el subsuelo mendocino... Dice que para realizar perforaciones gestionó del gobierno la adquisición de un equipo perforador a fin de que la repartición cuente con los medios necesarios para realizar esa tarea".*

La noticia hallada al azar en un diario, pinta exactamente el estado climatérico de la Cordillera mendocina, coincidente, por otra parte, con los informes últimos del territorio del Neuquén, y sobre todo con la carta del poblador señor Quintín Jabat. Cuanto hemos informado sobre Neuquén y Mendoza, podríamos decir también sobre toda la cordillera andina correspondiente a los territorios de Río Negro, Chubut y Santa Cruz. Para no hacer ni demasiado extenso ni monótono este trabajo, un poco más adelante concretaré mis informes recogidos personalmente en este último territorio de La Pampa, y otros datos sobre el oeste de la provincia de Buenos Aires, zonas esas con marcada influencia andina.

Provincia de San Luis

El arquitecto Héctor Greslebin, que estudió y habitó el sur de San Luis, publicó en 1924 una interesante monografía sobre *Fisiografía y noticia preliminar sobre Arqueología de la región de Sayape (San Luis).*

Al describir detalladamente el medio ambiente, se refiere también al pasado, datos recogidos de fuentes fidedignas, es decir de viejos pobladores de aquella provincia.

Transcribo algunos párrafos por ser muy interesantes, y coincidir exactamente también con las informaciones del Neuquén: *"El indio Toledo y el lenguaraz Colchado, dos lugareños que hace rato han pasado los 80 años: (Años 1920 y 1924)"*. Recuerdan haber cruzado la travesía en tiempos de las excursiones de los ranqueles, teniendo que abrirse paso a caballo, por entre espesos pastizales de metro y medio de alto... Grandes bosques de caldens, piqueillines, algarrobos, chañares, alpatecos etc., cubrían enormes extensiones de la travesía y, tal vez por la culebreante senda buena parte del camino andaban a la sombra, mientras que actualmente raro es encontrar estos conjuntos. También recuerdan mis interrogados que estas regiones aguantaron grandes cantidades de ganados... ¿Cómo pudo entonces efectuarse tal transformación?

El arquitecto Greslebin explica el cambio por las siguientes causas:

1º Por la enorme cantidad de monte que se ha hecho leña.

2º Los frecuentísimos incendios.

3º La agricultura fallada por ausencia de lluvias.

Y agrega: También trabajar demasiado el terreno y dar rejas profundas facilita la formación de médanos, y lo frecuente es que los entendidos y los que ahora nos hemos hecho prácticos, sembremos maíz, centeno y aún alfalfa para pastoreo sin arar, con el mejor resultado, dando este último dato una idea más acabada de la soltura del terreno.

Como se ve, San Luis, se halla incluído en las mismas observaciones que he anotado para el valle de Muluchencó, y corresponden a la misma época los fenómenos de depresión fisiográfica, agravados en San Luis por la acción del hombre, que tal vez no cuidó debidamente o bien no administró bien su heredad.

El señor D. José Alberto Mercau, poblador de Buena Esperanza (San Luis), en colaboraciones sobre el tema, en diarios de la Capital Federal, afirma (año 1937) que el clima de la provincia de San Luis se ha modificado... Dice, que el fenómeno se manifiesta a partir de 1908 con una progresiva disminución de lluvias, acentuándose notablemente desde 1929.

El señor Mercau, es un gran observador y atribuye las causas de la modificación del clima a:

1º La ausencia desde 1908 de los regulares derrames andinos que encauzados por el río Desaguadero o Salado, inundaban extensísimas comarcas adyacentes.

2º El descenso de la napa freática en casi todo el país y muy marcadamente al sur de San Luis.

La Pampa. - La Pampa en el siglo pasado

Cuanto hemos dicho de Neuquén y de San Luis, correspondiente a su clima en el siglo pasado, podemos aplicarlo también a La Pampa. A la llegada del ejército conquistador del Desierto, los campos de La Pampa se hallaban en excelente estado. Buenos y óptimos campos eran los que hoy cultiva el colono y los que se dedican exclusivamente a la ganadería... Lagunas temporarias y permanentes alternaban con los campos... Ojos de agua se veían por doquier.

Comprobaciones geológicas

En los pozos de agua y pozos de los molinos, hemos podido observar la geología de las capas superiores pampeanas, correspondientes al cuaternario.

Alternan capas muy diferentes pero sumamente interesantes. En ellas se ve, que el clima ha tenido sus alternativas... Han existido períodos anaclimatéricos o épocas de abundantes lluvias, pues en los depósitos lacustres y palustres, correspondientes a capas del subsuelo, hay

existencia de pequeños crustáceos y diminutos moluscos que corrésponden a años de lluvias.

Y asimismo, superpuestos, tantos en capas inferiores como superiores al depósito mencionado, existen capas con cristalizaciones pequeñas de origen salino, correspondiendo por lo tanto a años de tipo anaclimatérico o de épocas de sequía... No hay la menor duda, que en todo el país han alternado estos períodos de intensidad variada, no afectando nada en ello el trabajo humano, ni el género de vida del hombre prehistórico. Debieron pues, soportar los indígenas de todos los tiempos, cambios lentos pero constantes en el clima, y debieron adaptarse a dichos fenómenos con su vida nómade.

Comprobaciones arqueológicas

Como dato de interés, anotaré aquí, que La Pampa, fué habitada desde época remotísima. La arqueología demuestra que el hombre de la llanura pampeana corresponde nada menos que al hombre descubierto por los Ameghinos en las costas del sur de la provincia de Buenos Aires.

He podido reunir una interesante colección arqueológica del hombre prehistórico de La Pampa. Lo curioso es, que en actuales lagunas completamente secas, y también con agua semisalada o completamente salada, he retirado documentos arqueológicos, los que evidencian, que el hombre acampaba al pie de las lagunas dulces, las que en distintos períodos, se han convertido, por modificación del clima, en aguas saladas o simplemente salobres.

Colonización de La Pampa

Cuando se colonizó La Pampa, el clima era todavía bastante favorable. Hubo tal vez, gran especulación de tierras. Se compraban grandes extensiones de campo. Se subdividían, se solicitaba préstamos hipotecarios, se tasaban dichos campos, tal vez algo elevados. Se buscaban los colonos, ávidos de poseer su campo propio, se dejaron campos en arriendo y aceptaron las ofertas. Algunos viejos pobladores, alucinados por el espejismo que producían los especuladores, evolucionaron de sus explotaciones ganaderas a las agrícolas, y fracasaron. Algunos agricultores perdieron sus pequeños capitales, ganados con sacrificio y ahorro. Otros en cambio con un muy rudo trabajo y economía, aprovechando los precios excelentes del cereal en la anterior guerra y años siguientes, pudieron pagar el campo y hacerse propietarios de 200 ó 300 y aun 400 hectáreas. Los pequeños pueblos evolucionaron también, para quedar estancados apenas llegaron los años malos de sequía o de bajo precio del cereal.

Los colonos que en aquellos años de lluvias y de precio del cereal no pudieron pagar el campo, como éste se hallaba tasado excesivamente no pudieron pagarlo posteriormente, ya que llegó, con la sequía y años malos, al precio irrisorio de los cereales. Los campos volvieron al Banco Hipotecario. Y así hemos visto a tantos colonos, decididos, económicos y trabajadores tener que abandonar el campo con el que soñaron ser dueños. Dichas chacras, tasadas algunas en 130 pesos la hectárea, he visto se han vendido nuevamente en 30 ó 40 pesos la hectárea, y algunos campos entre 15 y 30 pesos la hectárea.

Pero yo sostengo, que si las lluvias hubieran sido algo favorables, y más que las lluvias el factor precio del cereal, una gran parte de los colonos hubiéranse hecho propietarios.

Llegaron los años 1925 y siguientes, la sequía y sus fenómenos que avanzaban desde la zona cordillerana, trajeron la desolación y tristeza a La Pampa.

El año 1929, fué un terrible desatre. Sin pastos, La Pampa parecía un inmenso camino polvoriento. No había ni pastos naturales, ni siquiera el "cardo ruso". Muchos colonos compraron pasto en Río Negro; pero asimismo, murió su pequeño lote de hacienda y aún sus caballos de labranza. Año terrible, que puede compararse el que sufrió la zona norte en el año 1937.

Informaciones de los colonos

Durante varios años he actuado en el territorio de La Pampa. He visto luchar al colono secundado eficazmente por su mujer y sus hijos. Cuánta decepción al ver los efectos desoladores del clima, sin producción, con malos precios, y sin poder cancelar definitivamente su cuenta con el Banco Hipotecario.

En 1937, actuaba como Director de la Escuela de La Primavera, a 5 leguas al norte de Santa Rosa. Era el campo dedicado a colonia con explotación mixta de agricultura y ganadería. Su superficie, más de 8000 hectáreas, cerca de 4 leguas cuadradas. El campo era la antigua Estancia de D. Vittorio Scala. En abril del año 1947, el Banco Hipotecario remató el campo, adquirido en 27 pesos la hectárea, en las condiciones hipotecarias ya conocidas, es decir las corrientes. Asistí pues, al éxodo forzoso de 30 familias que ocupaban el campo, y entregado a una firma de Buenos Aires. Mis alumnos, que llegaban a un número superior a 55, siguieron a sus padres. El campo se convirtió nuevamente en estancia. Pero años más tarde, una Institución Nacional, tal vez el Instituto de Colonización anduvo en trámites para la compra de tal estancia, a fin de dedicarla a la agricultura y ubicar a nuevos colonos.

Muchas veces he sostenido conversaciones con los colonos pampeanos. Me han informado muchos de ellos, llegados a La Pampa en las dos primeras décadas de este siglo, que los campos, aun esos años era más favorables. Había alfalfares, pastizales naturales, no siendo necesario ,sembrar centeno en otoño para tener pastoreo en el invierno. Y en cuanto a las aguadas, las había naturales en cualquier parte, no siendo necesario, en el arreo de la hacienda, solicitar agua, pues la había en cualquier parte y abundante.

—Se han retirado las lluvias, ha sido su exclamación mirando angustiado su trigo necesitado en un ambiente seco y ante un cielo sin nubes.

Los molinos, salvación de la familia y de su pequeña hacienda, ya no sacaban el precioso líquido. Como el nivel del agua subterránea ha descendido en La Pampa a mayor profundidad, hubo necesidad de agregar caños hasta alcanzar la capa freática.

La parte de La Pampa que limita con la provincia de Buenos Aires, naturalmente, más favorecida por las lluvias de origen atlántico, ha sufrido también con la llegada de los fenómenos de sequía y de erosión. En esa zona como en la parte oeste de la provincia que limita con La Pampa, también la capa freática ha descendido a mayor profundidad. El señor D. Manuel Frage que ha vivido en el pueblo de Lonquimay durante muchos años, me informa que el agua se encontraba a pequeña profundidad. Al colocar un poste o hacer un pequeño pozo con la pala, se encontraba de inmediato el agua. Afirma el señor Frage, que en la época de la colonización, y aún hasta el año 1925, la siembra del cereal en los bajos del terreno, no era conveniente, pues se perdía la semilla por

exceso de humedad. En cambio, la siembra era más conveniente en las partes más elevadas del terreno.

Pero en los últimos años, se han invertido los papeles: En los bajos, la siembra resulta segura y en las partes altas se perdía la semilla. Tal ha sido el resultado del nuevo cambio habido en las condiciones de orden climatérico.

La misma provincia en la zona ya mencionada del oeste es decir en los límites pampeanos, también sufre efectos parecidos pero naturalmente más atenuados. El mismo señor Frage, hombre inteligente y observador, me informa, que cerca del pueblo de Pehuajó, pudo ver hace unos pocos años, un curioso letrero en un alambrado que rezaba así: "Se prohibe la pesca", se refería naturalmente dicha advertencia a los aficionados que años atrás iban a pescar en una laguna que había desaparecido, y cuyo lecho arado y sembrado, no daba señal alguna de la existencia de la laguna en la cual se pescaba.

Patagonia

Territorio de Santa Cruz. La región del Lago Buenos Aires

Pasemos por alto —como he manifestado antes— el territorio de Río Negro y el de Chubut, a fin de no repetir conceptos parecidos al de Neuquén. Examinemos brevemente dos lugares del territorio de Santa Cruz, que juzgo muy interesantes.

En 1927 y 1928 y parte del 29, estuve radicado en Lago Buenos Aires, pueblecito incipiente de aquel entonces de la región del NO. de Santa Cruz. Pude recorrer unas 30 leguas a la redonda. Al pie de dicha población, tiene su nacimiento el río Deseado por cuya razón, se denominaba también al pueblo Nacimiento, pero un Decreto del P. E. N. ha establecido el primer nombre o sea Lago Buenos Aires, aunque dicho lago se halla distante unas 3 leguas al O.

En las nacientes pues del Deseado, y en su confluencia con el río Fénix, he tenido oportunidad de vivir y examinar detenidamente ese vallecito. Son campos dedicados a la ganadería, y en pequeña escala a la agricultura. Antiguamente, debía ser muy habitado por el indígena a juzgar por los numerosos campamentos prehistóricos, y por los cementerios indígenas, ubicados en lo alto de los cerros, y cerrados con cantos rodados formando un círculo.

Siguiendo la cuenca del Deseado aguas abajo, sus dos márgenes tienen de trecho en trecho cantidad de campamentos prehistóricos. Deducí de ello, que la población tehuelche debió ser bastante. Así lo confirman los primeros pobladores que llegaron a esa región.

El Lago propiamente dicho

A tres leguas al O. se halla el Lago. Es un paraje de tipo Patagónico, paraje triste y vegetación achaparrada.

Pero su cuenca baja, es decir, las inmediaciones del lago, son aptas para la hacienda lanar. En épocas prehistóricas, fueron muy habitadas por el indígena, a juzgar por los numerosos paraderos prehistóricos, y especialmente por los numerosos cementerios que se ven en el paraje conocido por "Los Chenques".

La parte argentina del lago debe abarcar unas 16 leguas. Luego viene la parte chilena que se interna entre zonas muy boscosas y de clima completamente húmedo, correspondiente a la influencia de la corriente de Humboldt. Pero la parte que limita con Argentina, es decir el paraje de Chile Chico y luego el de Ushuaia, corresponden a la influencia del clima patagónico. Es muy interesante este último dato, pues, casualmente, en ese paraje de Ushuaia, he podido hacer observaciones muy interesantes sobre fenómenos de orden climatérico.

Lo que nos informó el señor Giorgía

En 1928, conocí a uno de los pobladores de la región de Chile Chico y Ushuaia (Chile) pero vinculado como todos los pobladores, al comercio y hasta a las comunicaciones con la Argentina, por hallarse (en aquella época) incomunicados con Chile por carencia de caminos. Como he dicho, Ushuaia, corresponde en todo sentido a Argentina: Clima, geología, orografía, fisiografía, comercio y comunicaciones.

Tuve pues la oportunidad de averiguar a los pobladores respecto al clima y sus cambios. El señor Giorgía, me explicó, que desde 1907, el clima y con él la capacidad de los campos de pastoreo, habían declinado enormemente. Ya no son los campos de aquel entonces, me decía amargado.

Por lo tanto, en Santa Cruz, y nada menos que en la Cordillera andina, y muy próximos a la zona húmeda chilena, hallamos fenómenos similares a los que hemos descripto sobre el Neuquén. Dejo constancia, que allí no hay sembrados, ni arados, por ser eminentemente ganadera.

La costa atlántica de Santa Cruz
Puerto Deseado y Bahía Oso Marino

La costa de Santa Cruz, tiene las características de La Patagonia. En el siglo XVIII la Corte de España ordenó poblar y fortificar la costa patagónica. Fué entonces, que se construyó el Fuerte de Puerto Deseado. Causa admiración, aún hoy día, saber cómo vivieron sus hombres en aquellas soledades, y en medio hostil y desolador. ¿De dónde obtenían el agua? No hay la menor duda que se cavó algún pozo. Pero lo más seguro es, que el clima, aún siendo seco, debió existir alguna pequeña vertiente en las pequeñas alturas que dominan el río, o mejor dicho, la ría de Puerto Deseado.

El hombre prehistórico ha dejado allí una riqueza increible de documentación arqueológica. Acampaba en sus dos orillas; al pie de la ría, situado dicho lugar en el paraje mismo donde en 1929 se construía el Hospital, y en la otra orilla, conocida con el nombre de Puerto Yenkins.

La alimentación de moluscos le originaría una necesidad vital de agua dulce ¿De dónde la obtenía? En los años 1927 y 1929, pasé dos veces por Puerto Deseado; examiné detenidamente el lugar, y sin la existencia del pueblo, hubiera sido un problema difícil la cuestión del agua, ya que la ría tiene agua salada en muchas leguas tierra adentro. Pero en épocas anteriores, el clima fué más favorable, y al pie de los "paraderos" se halla una depresión natural del terreno, que debió ser un recurso para el indio, por formarse en ella una lagunita con las aguas de lluvia.

Bahía Oso Marino

Al sur de Puerto Deseado se halla la bahía Oso Marino (4 leguas). Son costas sencillas de tipo patagónico. La costa tiene una pequeña elevación en las llamadas Punta Castillo y Punta Comodoro. Luego sigue la interesante bahía Nodales.

Abundan en toda su extensión los llamados por los arqueólogos "conchales" con restos de moluscos que comía el hombre prehistórico de todos los tiempos. Algunos tienen un espesor de dos a tres metros. La arqueología es muy abundante, al extremo de haber reunido en pocos días una hermosa colección de una técnica muy superior, comparable y aun superior a los más bellos ejemplares del neolítico europeo. También en esa zona, tenía necesidad el indígena de agua dulce. Pero la tenía y muy abundante. Una lagunita, restos de otra de mayor caudal y capacidad, se hallaba todavía en 1929. Hoy día habrá desaparecido completamente.

Pero lo más interesante, fué comprobar que los campos convertidos en arenales, fueron hasta no hace mucho, relativamente pastosos. Corresponden a la estancia "El Pingüin" que se halla cerca de la costa. Pude conversar con sus empleados y peones y me aseguraron que notan un cambio radical en los campos, como consecuencia de más frecuentes vientos, de la disminución de las lluvias también. Efectivamente, donde acampó el indígena al pie de la costa, había una vegetación achaparrada pero leñosa, que en el año de mi estada, se iba secando, como consecuencia de fenómenos de erosión formados por los vientos de la costa.

Tenemos pues en la costa atlántica, idénticos fenómenos a los observados en La Pampa. La sequía que se inició en la cordillera de Santa Cruz, a fines del siglo pasado llegó a la costa en 1927, dejando campos en condiciones de desierto, pues tal es el aspecto de la estancia "El Pingüin" en su zona costera.

Conclusiones

1ª En toda la zona cordillerana, y a fines del siglo pasado, se inicia un ciclo de sequía.

2ª La dirección de la sequía debe haber seguido de Oeste a Este, aunque tal vez con una inclinación suave al NE.

3ª Hacia el año 1925, se pronuncia muy marcadamente en La Pampa, en su zona agrícola, habiendo cambiado previamente, es decir en las dos primeras décadas de este siglo, los valles pastosos de San Luis y Oeste de La Pampa.

4ª La capa freática de todo el país, especialmente en la llanura del O. de la provincia de Buenos Aires, San Luis, Mendoza, La Pampa y toda la Patagonia, ha descendido de nivel, en algunas zonas varios metros.

5ª La cantidad de nieve y lluvia son menores en la zona cordillerana, desde Mendoza hasta Tierra del Fuego inclusive.

6ª Los fenómenos de orden climatérico, son cada vez más adversos a la agricultura y ganadería, en las zonas estudiadas.

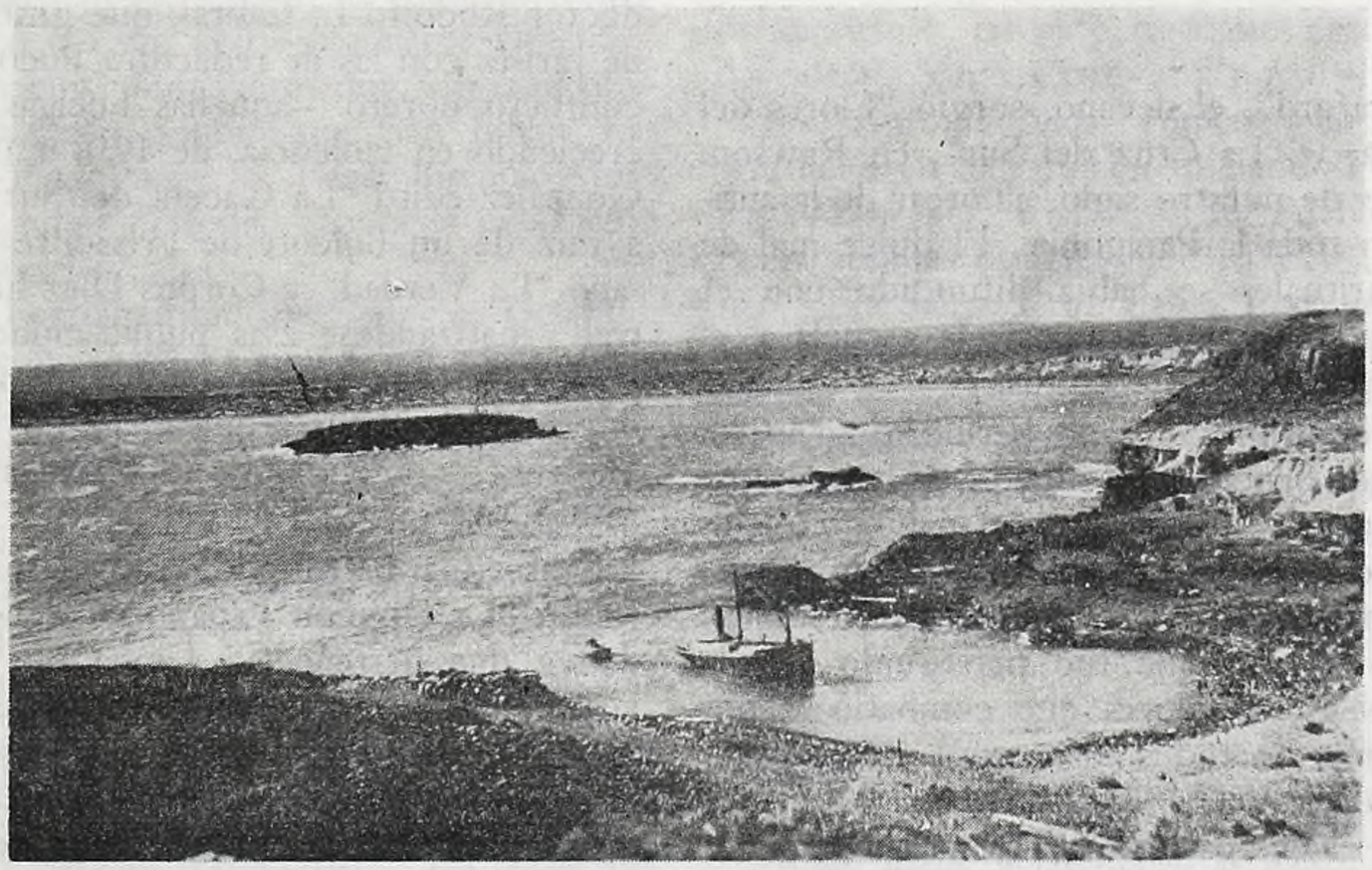
7ª Los médanos se han ampliado en ciertas zonas, y en algunas como en la provincia de San Luis, se han formado precisamente en tierras dedicadas a la siembra de cereales, o donde había respetables extensiones de alfalfa.

8ª La agricultura en La Pampa y otras zonas se ha vuelto muy riesgosa, al extremo, de que ya son más los años malos que los buenos.

9ª No es aventurado afirmar que paulatinamente el clima va cambiando la morfología de los terrenos, por la unión íntima que existe entre el clima, especialmente la lluvia, y la superficie del terreno.

10ª De acuerdo a la teoría del P. Gabriel, que tal vez sea la que mejor puede aplicarse a este hemisferio, estamos apenas en los principios del largo ciclo de orden climatológico.

Y de acuerdo a la teoría de A. Penck, y también del sabio antes citado, pueden presentarse —y la historia de estos 500 años lo demuestra—— subciclos de relativo clima, con condiciones algo más favorables.



Lago Buenos Aires.

Evocaciones acerca del periodismo santacruceño

Nacimiento, desarrollo y muerte de periódicos, diarios y revistas

Por Juan Hilarión Lenzi

(Especial para ARGENTINA AUSTRAL.)

Galeses fueron los primeros periodistas asentados en la Patagonia. Los colonos llegados en el "Mimosa" a Golfo Nuevo, introdujeron la imprenta. En las columnas de "I Draford" reflejaron, en el propio idioma, ilusiones y quebrantos, dichas y pesares, luchas tesoneras y el triunfo de un ideal. El periódico aquél fué vínculo para los espíritus, ariete para demoler muros de contención, heraldo de aspiraciones colectivas. Ató las almas, templó los corazones y favoreció el progreso.

El valle del Chubut, es la cuna del periodismo austral. En Rawson surgió el órgano del honroso decanato logrado en una trayectoria heroica. Pero hay otra localidad, aún más alejada, que ostenta idéntico cetro: Río Gallegos, donde nació el primer diario sureño. Agreguemos: la capital territoriana donde hubo más diarios, algunos de vida tan intensa como efímera, a veces pareciéndose a un meteoro, luz que se enciende y muere.

Río Gallegos es la cuna del diarismo al sur de Bahía Blanca. "El Nacional", que apareció por primera vez el 10 de junio de 1921, le conquistó ese título.

Primeros Periódicos

Después de "I Draford", el decano, surgió "Flores del Campo", en Viedma, y "La Cruz del Sur", en Rawson. Era en los comienzos de nuestro siglo, alborear de la actividad periodística en toda la Patagonia. El dulce mal de las inquietudes espirituales se había difundido con el arraigar de las poblaciones, los frutos de la escuela y el llegar de hombres exquisitamente cultos.

"El Censor" fué el primer órgano periodístico aparecido en el terirtorio de Santa Cruz, editado en la imprenta de Diego León Meneses, dirigido por el capitán Carlos Castex, reemplazándole poco después "El Antártico", del mismo Meneses, siempre recordado por su espíritu batallador. De él pudo decirse que fué perseguido por la policía de todos los gobernadores que combatió y por los autos de detención de todos los jueces a los cuales acusara. Meneses falleció en 1921 —vividos los tiempos más bravíos— y con él desapareció "El Antártico".

El 1º de noviembre de 1906 apareció otro semanario, llamado a una feliz trayectoria: "La Unión". Fué su fundador don Silvano Picard, apoyado por el doctor Domingo Guglialmelli, juez letrado; el doctor Mariano N. Candiotti, gobernador, y los vecinos Juan de Dios Aubone, Miguel Segovia y Arturo Bishop. Regente del taller era José Rodríguez Algarra, que había sido tipógrafo en "La Prensa" y en tal carácter llevaba a aquel confín las últimas novedades gráficas, en base, claro está, al componedor, tipos y pinzas.

"El Antártico" era netamente liberal, con un dejo de izquierdismo, como diríase hoy. "La Unión" era de neto corte conservador. No en vano había nacido bajo el signo de la autoridad.

Antes del Diarismo

En vida de "El Antártico" y "La Unión" aparecieron varios periódicos, en general, de vida breve. "El Heraldo" fué uno de ellos, dirigido por Rafael Almazán, en el cual abundaban las pullas, que hacían las delicias del lector, excepto el afectado. "La Nueva Era" fué semanario de pocos números, haciendo en él sus primeras armas el doctor Rodolfo L. Cabral, que gustaba alternar las tareas de jurista con las de redactor. Poco después, ya en pleno conflicto obrero —aquellas huelgas que se prolongaron, creciendo en violencia, de 1918 a 1921— Amador Víctor González editó "La Gaceta del Sur", que dejaría de salir a raíz de un boicott de avisadores; José María Borrero sacó "La Verdad" y Corpus Díaz hizo imprimir "El Austral", matizándose esas publicaciones, todas de combate, con "El Mentiroso", en el cual un periodista porteño hizo imprimir caricaturas que él grabó sobre una plancha de linoléum... Idénticas características a éste tuvieron "El Mosquito" y "La Prensita".

Santos García Mejido, cronista que fué de "La Unión", fundó "La Opinión Española", ayudado por la colectividad a que pertenecía. Usaba una prosa trabajada, con vericuetos, y gustaba de versos apasionados, de difícil lectura, no siempre inteligibles, ni en su texto ni en la intención. Quizá porque le habían golpeado muchas desventuras no podía entenderle el común de las gentes.

Hubo más: "El Español", "El Combate", "El Imparcial", "El Radical", todos de Río Gallegos. Y hemos omi-

tido mencionar "Los Domingos de la Unión", suplemento semanal de ese periódico en el cual enseñaba literatura aquel magnífico poeta que fué Ernesto P. Turini, espíritu exquisito que fué a hundir su vida de bohemia allá lejos, donde el amor por lo bello era poco y donde, como rara compensación para él, abundaba el pernod que gustaba tanto como Verlaine o Darío.

Aparecen los Diarios

"El Nacional" nació diario: vespertino que los domingos permitía reposar al redactor, al obrero del taller y... al lector. Fué su fundador Arturo Brissighelli, a quien sucedí en la Dirección a fines de 1923. La iniciativa fué recibida con asombro, por lo audaz que parecía, y con algún recelo, por no creerse en su libre subsistencia. Vivió una década de incomparable intensidad. Conservo de él, únicamente, el número extraordinario dedicado en 1927 al Día de la Raza, con portada en colores –dibujo de Juan Perucich, entonces contador en Río Gallegos de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia– y filigranas tipográficas de Rosario Rafael Macchia, el mejor gráfico del extremo sur argentino, que luego se hizo periodista.

Libró "El Nacional" hermosas batallas: por un instituto de enseñanza media, por mejores medios de comunicación, por la corrección funcionaria, por la justa distribución de la tierra, por la supresión de las aduanas, contra los impuestos que ahogan, los errores que desesperan y la incomprensión que esteriliza.

En 1924 apareció otro diario, "El Comercio", dirigido por Juan Vicente Medina, siguiéndole "La Tribuna", de Cástulo López Garralda, los que desaparecieron prontamente, sin dejar el recuerdo de iniciativas provechosas. Y fué tras ellos que "La Unión", entonces bisemanario, comenzó a salir diariamente.

En 1930 asumí la dirección de "La Unión". Al año siguiente dejó de aparecer "El Nacional", que debe ser recordado, siempre, como el primer diario patagónico, que lo fué por su espíritu, por el sentimiento de sus hombres y por la orientación sin quebrantos de sus editoriales.

Periódicos en el Interior

No vaya a imaginar el lector que las demás poblaciones santacruceñas se mantenían alejadas de la lucha periodística, que en la Capital era tan ágil –y a veces violenta– ni vayan a creer los viejos compañeros que han sido olvidados. En Puerto Deseado, Santa Cruz, San Julián, Las Heras, Comandante Piedrabuena y Lago Buenos Aires, fueron surgiendo las hojas periódicas, para la exposición y defensa de los intereses locales.

En 1913 Francisco Ferreiro fundó "El Sur" en Deseado; en 1916 comenzó a editarse "La Capital", en Santa Cruz, siguiéndole "El Pueblo", al año siguiente, obra de Edmundo Marquant, en cuyas columnas hice, a principios de 1919, mis primeras armas periodísticas en aquel puerto. Recuerdo que escribí en contra de la implantación de las aduanas, con el pseudónimo de "Emetrio Argentino", iniciando una acción periodística que duró un cuarto de siglo: en 1945 se volvió al régimen que implantara el general Roca en 1899.

También San Julián tuvo su primer periódico en 1916: "El Patagonia", de Soto, al cual seguirían "La Nueva Epoca", "La Semana" y "El Proletario". En 1920 fué fundado "El Orden", en Puerto Deseado, dirigido por Ramiro Ramos, y poco después Juan B. Clara, que había editado "El Territorio" en aquella localidad, fundó "La Costa" en Santa Cruz, que dirigió Rafael Rodríguez –descendiente directo del general Martín Rodríguez– y Gabriel Bassini Sasso "Diario del Pueblo" en San Julián.

En Las Heras, primero salió "La Mata" y, en 1926, "El Interior", fundado éste por Arturo Brissighelli, que casi logra acreditarse el título de fundador de órganos periodísticos. En Lago Buenos Aires aparecería "La Cordillera" y en San Julián "El Sonido".

Ensayos en Materia de Revistas

Publicar revistas no fué preocupación ajena a los periodistas santacruceños. Las han editado, y buenas. Quizás por ello su existencia fué breve como corto el tiraje.

La primera apareció en Río Gallegos, al finalizar la otra guerra, notablemente presentada, con excelentes grabados y colaboraciones de primer orden. La dirigía Turini y se denominó, precisamente, como la única publicación que, lustros después, difundiríase en toda la Patagonia y sería autorizado vocero del sur en la metrópoli: "Argentina Austral". Sólo aparecieron dos números.

El poeta chileno Juan Guzmán Cruchaga editó "Horizontes", a la que siguió "Luz y Armonía", ambas de pocas ediciones. Mucho después salió "Adelante", y, en 1929, "Letras Patagónicas", de Amador Víctor González. Vicente Martínez Ramos publicó "Ecos de Deseado", que consiguió vencer la hostilidad del tiempo. En 1921 la Sociedad Rural de Río Gallegos publicó una revista mensual, acierto que se repitió quince años después.

Ninguna de aquellas revistas subsiste. Fueron jirones de alma, flores del espíritu, pedazos del corazón, que se ofrendaron gustosamente en el altar del infinito perfeccionamiento humano.

Más Periódicos

El 28 de abril de 1923 salió, en Río Gallegos, el primer número de "El Heraldo del Sur", que redacté hasta que me incorporé a "El Nacional". Es el único órgano sobreviviente de aquella época, editándolo Juan Manuel Monesca, que fué tipógrafo, cronista, redactor, agente administrativo y director, no sólo de aquel semanario, sino también de "La Semana" en San Julián, antes, y "El Radical" en Río Gallegos, años después, habiendo hecho sus primeras armas, en el periodismo austral, en "La Capital" de puerto Santa Cruz, allá por 1917.

José Antonio Aidar comenzó en 1925 a publicar "La Verdad", en San Julián, iniciándose con algunas polémicas bravas con "El Diario del Pueblo". Luis F. Lam fué poco después director de "El Eco", también en San Julián. En Santa Cruz había surgido "Nuevos Rumbos", con tiempo suficiente para desaparecer. Lo mismo debe decirse de "El Hispano", "Juventud" y "El Argentino", de Deseado; "Billiken", "Radical", "Diario Judicial", "Primero de Mayo", "La Voz del Trabajo" y "El Noticiero", de Río Gallegos; "El Avisador Comercial", en San Julián.

Espíritu de Lucha

Acaso llame la atención al lector joven las referencias hechas a polémicas y campañas periodísticas excesivamente enérgicas. Los de más edad no se sorprenderán tanto,

porque recuerdan que, hace veinte años, raros eran los diarios o periódicos, sobre todo del interior, que no polemizaran o zahirieran. En general predominaba el espíritu combativo, porque muchos eran órganos de partido, debiendo dilucidar, en el lenguaje de las arengas, las cuestiones acerca de las cuales se discrepaba apasionada e irreductiblemente.

En Santa Cruz hubo momentos en que las polémicas enardecieron, entabladas en torno a lo que agitaba el espíritu colectivo. Las consecuencias fueron: duelos, incidentes personales violentos, juicios por calumnias e injurias, si se trataba de particulares, y, en tratándose de funcionarios, acusaciones por desacato, intervenciones policiales, más o menos espectaculares, y aún advertencias por cierto no muy amables...

Aquello pasó: la evolución alcanza a todo. Con el tiempo no sólo se han serenado las pasiones: se ha encauzado mejor la actividad periodística, que antaño por momentos solía desbordar como un torrente, aunque torrente que no destruye, sin control ni remedio, puesto que al fin fecunda cuando no incurre en torpes demasías de lenguaje.

Más Diarios, todavía

"La Fronda" fué otro diario galleguense, que se publicó en 1928, fundado por Francisco Carbó, que con el doctor Bartolomé Pérez había dirigido "Diario Judicial". Eran tres, entonces, los órganos, con "El Nacional" y "La Unión".

En 1932, cuando ya no salían "El Nacional" ni "La Fronda", nació "La Capital", matutino dirigido por Francisco Izquierdo, que se editó, con algunas defecciones, hasta fines de 1936. Lo tuve a mi cargo en los últimos tiempos, y, el 4 de enero de 1937, lo transformé en "La Mañana", que dirigí y redacté mientras estuve en la Patagonia: hasta mediados de 1944. Los medios disponibles me permitieron hacer de "La Mañana" un excelente diario, con buena información general, editoriales, comentarios, notas, etc. Como las colaboraciones no abundaban, se hacían figurar secciones firmadas, que casi sin excepción eran de la misma pluma.

Veamos el saldo actual: "El Heraldo del Sur", en Río Gallegos; "El Pueblo" y "La Nueva Era", en Santa Cruz; "La Voz del Pueblo", en Piedrabuena; "La Verdad" y "El Sonido", en San Julián; "El Orden", en Deseado; "El Interior", en Las Heras; "La Cordillera", en Lago Buenos Aires. Todos son periódicos. ¿Diarios? ¡Ay, ninguno!

"La Unión", que con justificado orgullo detentara el decanato periodístico en Santa Cruz, acalló su voz en 1943, a raíz de una clausura.

Periodismo Radial

En 1938 se produjo una innovación fundamental en la actividad informativa: se instaló en Río Gallegos la primera broadcasting, con suficiente potencia como para cubrir la mayor parte del territorio y Tierra del Fuego. Recuerdo con viva simpatía aquel suceso, que señala un jalón importante en el progreso sureño. Debimos el feliz evento a la Compañía de Broadcasting de la Patagonia.

La labor del diario fué armonizada con la del micrófono. Editoriales impresos buscaron las vías del éter y charlas radiales aparecieron impresas.

Perspectivas Ciertas

He sido testigo de la evolución periodística austral. Recuerdo sus primeros pasos, sus arrestos de ente poderoso, el apasionamiento de ciertos períodos y la conquista de la serenidad, que se logra por el mayor saber, la comprensión más amplia y el sentido cabal de las propias responsabilidades. Recuerdo la época del componedor y la minerva, en que más hermanábanse el gacetillero y el tipógrafo, y evoco, con afecto, a los hombres que se han destacado en la función civilizadora. Algunos de ellos los nombré al pasar; pero hay otros que, con aquéllos, han dejado, en tanto tiempo y en distintas partes —que es como un mismo tiempo y un solo sitio— las grandes ilusiones cifradas en la hoja noticiera, escrita con afán y acogida alegremente en todos los hogares.

He podido observar períodos decadentes y reacciones felices. En uno de aquellos vi como el emporio del periodismo austral se desplazaba, conquistado por Comodoro Rivadavia, la ciudad del petróleo, orgullosa de sus tres diarios. En otro, como el presente, ocurrido en medio al crecimiento acelerado de la aldea que vió nacer a "El Nacional", he de asistir al afianzarse de algún órgano periodístico, que para siempre historie en sus columnas el eterno devenir de aquella zona del país en que viví un inolvidable cuarto de siglo.

El ensueño que pongo al respaldo de la historia ha de cumplirse plenamente.

Buenos Aires, abril de 1948.

Los cuentos del fogón patagónico

Por ANDREAS MADSEN

Encendida la pipa, en marcha el mate,
Y extendidas las manos hacia el fuego,
¡Qué aventuras más bravas nos contaba! . . .
Y nadie lo tomó por embustero.

Había hecho pescas prodigiosas
Que exigían ballenas para cebo;
Pero nadie lo vió, y en consecuencia
Nadie pudo acusarlo de embustero.

Cierta vez, dando caza a unos bandidos
Logró rodear, solito, entre los cerros,
Como ovejas ¡a toda la pandilla! . . .
¡Cuidado con tratarlo de embustero!

Otra vez a un león, dentro de la cueva,
A puñaladas me lo dejó seco;
Y como para verlo nadie estuvo
Nadie insinuó que fuera un embustero.

Lejos del rancho y agotado el pingo,
Sin tener adonde ir para repuesto; . . .
Pues: un bolazo a un potro, y . . . adelante
Cosa sencilla. Y él no es embustero.

En la Guerra Mundial, juego de niños,
Constantemente estuvo bajo el fuego;
Forzar los Dardanelos: bagatela . . .;
Pero comienzo a creerlo un embustero.

A eunucos y guardianes sobornando,
Con una astucia que nos daba celos,
En el harén del turco hacía nido . . .
Cada vez más le creo un embustero.

Escupiendo tabaco entre las brasas
Nos miraba zumbón, como inquiriendo
La impresión que sus cuentos nos hacían . . .
No hay duda: . . . ¡era magnífico embustero!

Dedicado a Jack Duncan y Fred Shut y varios más de nosotros.

(Trad. del inglés por T. Caillet-Bois).

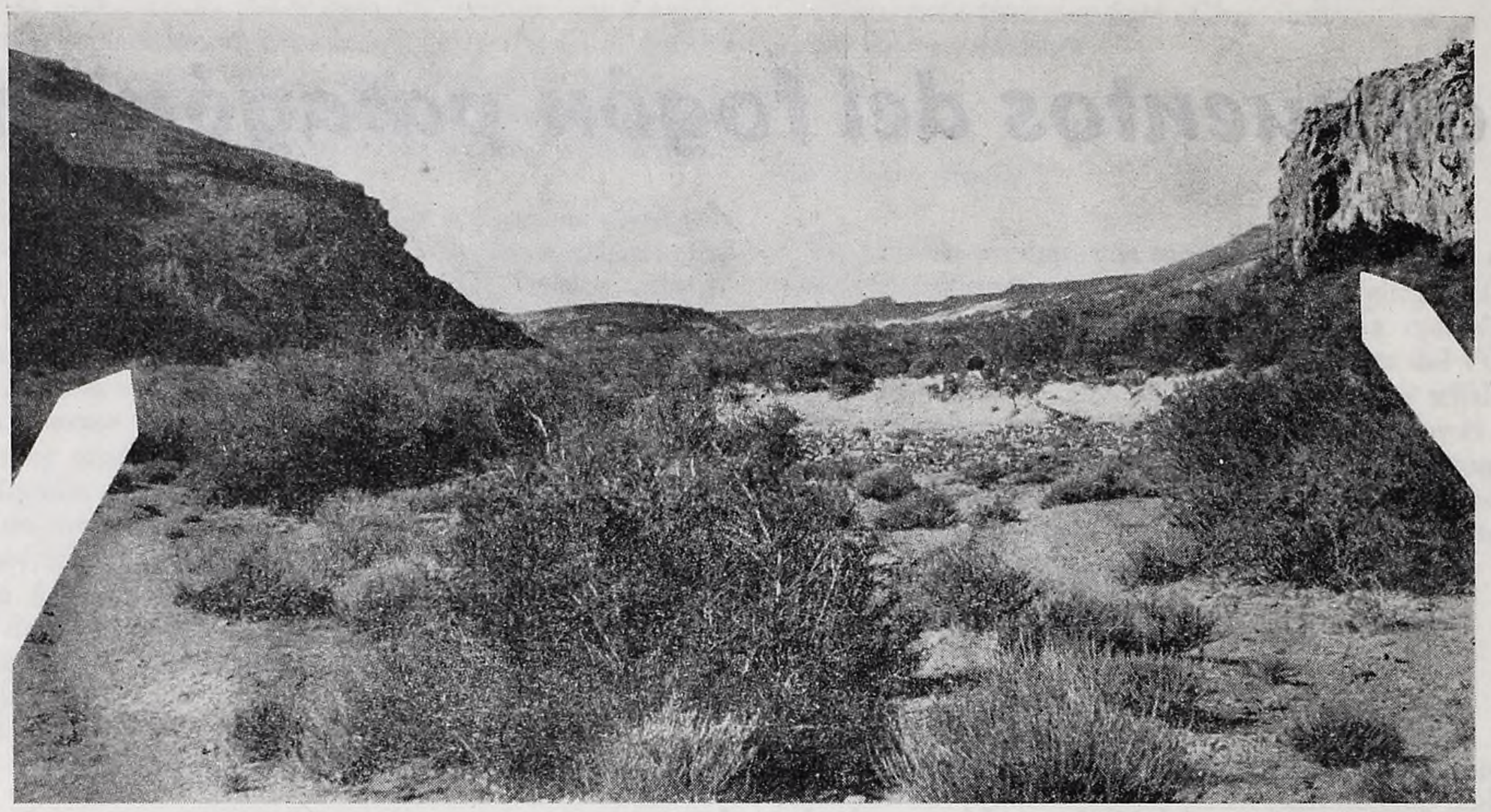


Foto 38. "He aquí la quebrada muchas veces citada en diferentes publicaciones, con sus grutas (indicadas a los costados) y las curiosas impresiones rupestres de manos, producto de pueblos primitivos." (Ver. pág. 11, Nº 204 de ARGENTINA AUSTRAL.)

Los bosques petrificados y los principales yacimientos de troncos fósiles en Santa Cruz

(Conclusión. Véanse números 201, 203 y 204.)

Texto, mapas y fotografías de F. MANSFELD

(Especial para ARGENTINA AUSTRAL.)

UNA DIGRESION BIBLIOGRAFICA

El paleontólogo estadounidense G. R. Wieland y su obra "Cerro Cuadrado".

La "Carnegie Institution of Washington" publicó en el año 1935, Nº 449, una preciosa obra con el misterioso título **The Cerro Cuadrado Petrified Forest.** Hace un año compré el libro, cuyo precio es de $ 5.— m/n. Es muy grande y voluminoso. Quien lea solamente su título, adquirirá la impresión de que ese "Cerro Cuadrado" se encuentra en algún punto de los Estados Unidos. Pero ese cerro se encuentra en el corazón del territorio argentino de Santa Cruz; es decir, en plena Patagonia. Probablemente, yo hubiera elegido otro título para la publicación, como por ejemplo: "La flora prehistórica, con atención especial de los bosques de araucarias, y su comparación con el presente". Y como subtítulo: "Con una breve reseña del bosque petrificado descubierto recientemente en cerro Cuadrado, en la gobernación de Santa Cruz (Patagonia), República Argentina."

Algunos párrafos del citado libro han de darnos la pauta de la opinión del investigador sobre el bosque del Cerro Cuadrado, debiendo advertirse, que dicha opinión, en todo sentido, significa una reverencia para el bosque.

... **El admirable bosque petrificado del cerro Cuadrado** (Prefacio IV). **Son testigos en forma de piedras preciosas, que señalan la existencia de bosques en los tiempos primitivos** (Pág. 3), **Los ejemplares más hermosos del bosque petrificado se encuentran junto al cerro Cuadrado** (Pág. 7). **Las piñas petrificadas provienen de una región fantástica** (Pág. 9). **Este bosque es único** (Pág. 12). **El bosque de araucarias petrificadas en Santa Cruz es conocido como uno de los dos bosques petrificados mayores de todo el mundo** (Pág. 14). **El bosque petrificado del cerro Cuadrado puede ser llamado el primer término en ese inmenso y variado bosque de piñas de todas las eras geológicas** (Pág. 17) ..." Más no puede pedirse, pues lo dicho significa pleno reconocimiento del yacimiento. Y sigue luego.

En el Prefacio, página V, Wieland da el siguiente consejo: **No debe titubearse en aconsejar al gobierno argentino declarar cuanto antes la región del cerro Cuadrado Parque Nacional, y ponerlo bajo su protección.** Sigue manifestando Wieland su

profundo conocimiento de los turistas, les teme. Wieland teme a los propios compatriotas, pero escribe luego: **En una nación que tiene mayor población y tiene mayor cultura** (sic!), **desde muy temprano una fosilización única como ésta** (se refiere a las piñas) **no hubiese podido pasar desapercibida. En todo caso las piñas han llegado a ser bastante conocidas en los "boliches"** (Pág. 6). Por mi parte creo que la falta de atención de estas petrificaciones tan raras, poco tiene que ver con la cultura, y sí con la escasa densidad de población. Esto no quiere decir que las cosas continuarán así, pues hoy existen síntomas muy alentadores de que se han de operar cambios fundamentales en este sentido. Pero volvamos a cederle la palabra al Sr. Wieland. En la página 32 hace su mayor esfuerzo para realzar el cerro Cuadrado y su bosque, comparándolo con los demás bosques petrificados de todo el mundo, para quejarse luego amargamente, "que muchos, casi todos, los bosques petrificados sólo han sido examinados superficialmente y que la investigación es muy deficiente". No debemos olvidar, sin embargo, que Wieland concluyó su obra en 1934 y que luego estalló la guerra.

Se nos presenta entonces, modestamente, la cuestión: densidad de población y cultura. Creo prudente desistir de una respuesta, pues en relación con todo este asunto, densidad de población y cultura no son una misma cosa. Además creo poder asegurar al señor Wieland que, con muy pocas excepciones, el bosque del cerro Cuadrado ha hallado fuerte interés, y por cierto también por parte del gobierno. Por otra parte, toda esta zona ha llegado a ser bastante conocida. Es, pues, bien conocida; ha sido seriamente examinada, con lo que sólo falta la última y fundamental investigación de carácter geológico.

A pesar de que la República Argentina tiene muy poca población, en relación a su extraordinaria extensión, no vamos a molestarnos excesivamente por las manifestaciones sobre cultura vertidas por el Sr. Wieland.

Como sabemos ahora que los bosques petrificados, fuera de la Argentina prácticamente no han sido explorados, podemos asegurar que se iniciará una especie de carrera, pues si se trata de cuestiones científicas, no carentes de un importante fondo cultural, sólo se requiere de un lado un estímulo serio. Y la carrera ya se ha iniciado y los EE. UU. de N. A. han sido batidos en lo que se refiere a dimensiones (longitud y diámetro) de los troncos gigantescos ... por lo menos por ahora.

La obra de Wieland trae algunos otros párrafos muy dignos de mención. En la página 52, escribe que el bosque petrificado de Dakota del Sur es uno de los muchos que invitan a una investigación más detenida. "Y en Australia los troncos petrificados tienen nada menos que un diámetro de 1,80 m. Además, en la costa sudoeste de la isla Wight puede observarse parte de un bosque petrificado en el mar, pero solamente durante la bajamarea. Cerca de Ipswich (¿Dónde? ¿En Inglaterra. Australia o en U.S.A.?) fué descubierto recientemente un tronco de la enorme longitud de 24 metros, con un diámetro de 2,40 m; la madera se había convertido completamente en mineral. En el famoso "Parque Yellowstone" hay 18 (dieciocho) bosques petrificados en capas superpuestas de un espesor total de 600 metros. O. C. Marsh buscó en 1871 en la napa de la provincia de California un bosque petrificado y lo halló en la roca volcánica. Un tallo medía hasta 2,10 m de espesor y otro 3,60 m de diámetro". En la página 48 nos cuenta Wieland: "En el estado de Tejas hay mucha madera petrificada. Los habitantes de la región suelen comprarla a razón de 7 a 8 dólares la tonelada (de 907 Kgs.), para adornar sus casas". Hoy en día los principales yacimientos en Estados Unidos se hallan bajo protección del Estado, y el material restante parece ser de importancia secundaria.

Dónde estuvo mister Riggs en mayo de 1924

Llegamos ahora a la parte del libro de Wieland que más nos interesa. En efecto, Wieland no estuvo nunca en la Patagonia. Recibía el material de piñas y madera del paleontólogo L. Riggs. Este señor buscaba fósiles en la zona del lago Sarmiento y halló en un almacén una piña petrificada. Investigando el origen de esta rareza, algo más tarde volvió a observar piñas en una estación cercana a Las Heras. Llegó luego a Jaramillo y también aquí encontró piñas en casa de un compatriota. Inició entonces la búsqueda de piñas petrificadas, haciendo de guía su compatriota. Después de 4 días (probablemente recorrieron a pie los 150 Kms) arribaron a una estancia (¿**San Miguel**?), donde volvieron a hallar las ya famosas piñas. Allí mismo les indicaron el lugar del hallazgo, hacia el cual se dirigieron para llegar a la noche a la estancia (La actual estancia Bella Vista). Por todas partes había piñas. Se hallaban a 5 Km al norte del cerro Cuadrado, y debido a esa proximidad se origina un nombre completamente errado: Bosque del cerro Cuadrado.

A la mañana siguiente se les facilitaron 3 caballos y partieron en busca de piñas. Tras recorrer unos 5 Km, alcanzaron el borde de una hondonada de regulares dimensiones y allí hallaron piñas. Las capas eran rojizas y en las proximidades había un rancho de barro; algo más lejos encontraron un tronco, que era más alto que una persona y tenía un espesor de 90 a 120 cm (véase lo dicho sobre el yacimiento 7). A unos dos kilómetros del primer lugar descubrieron más piñas. Todo esto concuerda en un todo con los yacimientos 8 y luego 7; no falta nada, ni el tronco alto ni el rancho. Unicamente el camino ha sido mal calculado; no recorrieron 5, sino 7 a 8 Km. desde la casa al lugar del hallazgo.

No debemos olvidar que ya era mediados de mayo (1924), cuando Riggs recogía las piñas. Urgía pues abandonar la región por razones climáticas, de modo que sólo estuvieron pocas horas en el lugar. Pocos meses antes habían comprado las primeras piñas en los almacenes, ahora las tenían en abundancia. Riggs era de opinión que en el borde del valle —junto al rancho— en 12 ó 15 Km debían encontrarse piñas. Se trata de un error de importancia secundaria, ya que el yacimiento 8 pone fin al hallazgo de piñas. El valle se extiende hacia el sur; pero hacia el oeste, a una legua, se halla el yacimiento 10, la cámara del tesoro de las piñas.

Wieland nos dice, en la página 12, que en aquel entonces no se comprendió que las primeras piñas no eran solamente de la zona del cerro Alto (hoy llamado Chato), sino también de la zona del cerro Madre e Hijo, situado a 30 Km. hacia el este. La cantidad de kilómetros es bastante exacta, pero las piñas más próximas, a partir del cerro Madre e Hijo, son de los yacimientos 6 y 12. Este es un hecho que no puede dudarse, a pesar de todas las opiniones y suposiciones. Hay que probar aún que los gigantescos troncos del cerro Madre e Hijo eran araucarias, pero es más que improbable que lo fueran. Una observación al respecto: Poseo cortes delgados, pulidos, de los que se deduce que no se trata de madera de coníferas. Estos estudios son incuestionables; provienen —dicho sea para tranquilidad de los que me asignaron el honroso título de "comerciante"— de especialistas europeos.

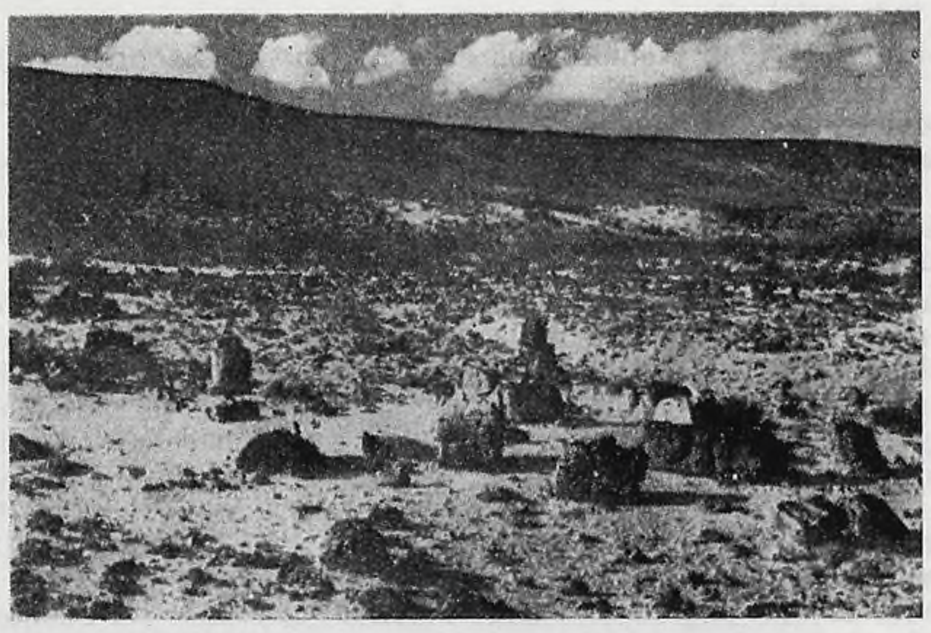


Foto 36.

MI IDEA: PARQUE PREHISTÓRICO

El 14 de enero de 1935 hice el primer reconocimiento directo de los troncos gigantes junto al cerro Madre e Hijo, tras de haber pasado ya, un año antes, muy cerca de ellos. Había alcanzado con ello una meta determinada, pero eso no era todo. Recién a principios de 1936 comencé a trabajar sistemáticamente, realizando mediciones exactas de los diferentes troncos y dibujando detalles de los diferentes yacimientos.

Pero los hallazgos se iban sumando, de modo que, por el momento, se me hicieron demasiados. Lo que necesitaba era una reducida retribución mensual a cambio de la entrega de todos los hallazgos. Desgraciadamente no la conseguí. Ahora bien, en junio de 1936, invité al director del Museo de La Plata a mi domicilio particular, para que se llevara piñas. Accedió de inmediato. Lo insté a elegir tantas piñas como pudiera llevar, y no se lo hizo repetir dos veces. Tuvo que llevar una carga bastante pesada hasta el taxi, pero lo consiguió. Algunos de aquellos muchos ejemplares se encuentran en una vitrina del museo de La Plata, desde hace más de 10 años. Y no son los mejores.

Mi sugestión de reunir en principio todos mis hallazgos en un solo lugar, no halló eco, y no me quedó otro recurso —después de haber hecho llegar a otros museos argentinos mis donaciones— que vender el "resto", constituído por madera fósil y piñas, en su mayor parte pulidos. Esta venta fué un fracaso, por lo que viajé a Europa. Me fué posible proveer a más de 100 museos e institutos científicos de todo

Foto 37.

el mundo, con lo que pude cubrir los gastos de mi viaje. Llegué con $ 50 a Londres, y regresé, después de haber visitado Bélgica, Holanda, Dinamarca, Noruega y Suecia, con 50 pesos en el bolsillo. El interés de los museos norteamericanos era también todo lo contrario a lo que había supuesto Wieland. Desde mi regreso de Europa desistí de seguir puliendo madera petrificada, y mi interés personal por las piñas se circunscribió, no ya a la colección de las mismas, sino a la determinación de sus yacimientos. En resumen, desde hace 12 años no vendo más nada; la experiencia recogida ha sido amarga. Todos los demás detalles se aclaran en el párrafo "Perspectivas industriales".

A fines de 1936 y comienzos de 1937 conversé sobre mi idea con hombres de ciencia de Inglaterra, Noruega y Suecia, y hallé aprobación. Lo que faltó fué realización y dinero. Yo nada poseía, y para poder realizar personalmente el proyecto que lentamente iba madurando, hice lo que en el número de noviembre de 1947 de la "Revista Geográfica Americana" explico en mi artículo "Rodonita y Rodocrosita".

La aventura con la mina ocupó íntegramente mi tiempo entre mayo de 1937 y mayo de 1939. Aconsejado por un alto empleado de la administración nacional, expuse por primera vez una reproducción de mi proyecto patagónico en el hall del "City Hotel" (4 de octubre de 1939). Era una reconstrucción de animales prehistóricos en la escala 1: 100, complementada por numerosas fotografías de gran formato y numerosos hallazgos de la Patagonia. La prensa se ocupó del asunto. "La Nueva Provincia", de Bahía Blanca, publicó el 5-XI-1939 un artículo de una página, con ilustraciones; además "La Prensa", "La Razón", diarios ingleses y alemanes, etc., todos de Buenos Aires. Los periódicos de Rosario, Tucumán, etc., también publicaron extensas notas, acompañadas siempre de material gráfico.

A fines de 1939 viajé en avión hasta la Patagonia para esperar en el Bosque a un experto, que me habían prometido enviar ... pero que no llegó. Regresé para preparar personalmente material para exposiciones en la misma región, y que se realizaron luego en Deseado, Comodoro Rivadavia y en locales de distintas compañías petroleras. Nuevamente esperé luego la llegada de un experto, y nuevamente no llegó.

Por mi cuenta alquilé entonces en Buenos Aires, en la Bolsa de Cereales, un gran salón, y preparé con mis propias manos, durante varios meses de trabajo, un pequeño museo, que se inauguró en agosto de 1940. Atrevidamente lo denominé "Museo Bosque Petrificado". Presentaba mucho material, y los animales prehistóricos habían "crecido", pues el proyecto estaba realizado en la escala 1: 35. Fuera de las escuelas con sus respectivos profesores, no vino nadie. Pero sí, alguien vino: la autoridad. Se me exigió el pago de impuestos por la "exposición de animales", por lo que me vi precisado a clausurar el local ... En mayo me trasladé a Vicente López.

Allí volví a iniciar mis trabajos. Los animales crecían y crecían; habían alcanzado ya el tamaño 1: 10. La obra resultaba muy penosa, pero entre diciembre de 1941 y el 6 de abril de 1942, se realizó la gran "Exposición Patagónica", visitada por 800.000 personas. Fué todo un éxito moral, y financieramente ... un fracaso.

Desde entonces hasta principios de 1945 no podía hacer otra cosa que seguir interesando a la prensa y a diferentes revistas.

El capitán de fragata T. Caillet-Bois escribió en "La Prensa" del 9 de julio de 1944 un artículo de media página sobre el Bosque Petrificado, con lo que nuevamente se mantenía informado al público, lo cual es absolutamente necesario. ARGENTINA AUSTRAL en su edición de noviembre del mismo año publicó, con la pluma del mismo autor, un artículo similar, con 12 ilustraciones.

Algunos días después de esta última publicación, contraje matrimonio, y en compañía de mi esposa viajé, a principios de 1945, a mis amados territorios patagónicos. En abril de 1945 hice —en lo que se refiere a los ejemplares más notables— una exacta revisión de las mediciones tomadas en enero-mayo de 1936.

En el aspecto propagandístico continué trabajando. En este sentido realicé últimamente —del 23 de julio al 22 de septiembre de 1947— una exposición en los salones del Automóvil Club de Buenos Aires.

Invité a la misma a todos los miembros de la Legislatura, y tuve oportunidad de conversar con numerosos senadores y diputados. No puedo quejarme. En principio, todos los representantes del pueblo, cualquiera fuera su orientación política, no tenían reparos que oponer a mi proyecto. Si Dios quiere, en el próximo período de sesiones, veremos qué es lo que sucede con el bosque petrificado al pie del cerro Madre e Hijo... Los señores sonreían ante mi idea: "Zona reservada". Señalaron la ruta panamericana Nº 3, y se pronunciaron por una pronta realización en forma tal, que ya nada pueda oponerse a una corriente turística. En el A.C.A., turistas experimentados, decían: "Hasta ahora nos conformábamos con viajes a lo largo de la Cordillera, dejando de lado la costa atlántica, pues allí, fuera de Y. P. F., no hay nada que ver, ningún atractivo para el turista. Ahora la cuestión cambia; la zona del Bosque es un atractivo turístico..."

Por "Parque Prehistórico" entiendo lo siguiente: Es mi intención concretar en un único y amplio paraje, lenta pero seguramente, los troncos más hermosos y de mayor valor. El lugar elegido es precisamente allí, donde se hallan los troncos gigantes, al pie del cerro Madre e Hijo. Sería un trabajo formidable, pero todas las objeciones —siempre las hay— las contrarresto con la mención de las imponentes rocas, que también se encuentran en algunos lugares del mundo. Pueblos primitivos, que no contaban ni remotamente con nuestras posibilidades técnicas, transportaron bloques (Egipto, Bolivia, Perú, etc.) muy superiores a los troncos. Además hemos de tener en cuenta, que éstos están constituídos siempre por fragmentos, que con un poco de buena voluntad, pueden ser transportados todos.

Con ello en primer término se crearía un parque natural, único y sin igual posible en el mundo, lugar de turismo y de conservación para la posteridad. En segundo lugar se aseguraría una protección natural de los troncos, pues desgraciadamente hay que contar, tarde o temprano, con una destrucción de los mismos. Nunca el Estado será capaz de proteger en forma tal una superficie de casi 4000 Km² sin que nada se estropee. Recuerdo en este sentido los tallos fósiles descubiertos en Uspallata (Mendoza) por Darwin, hace un siglo. Fué suficiente un cartel colocado por el A.C.A. con la indicación de que allí había estado el gran Darwin y el pedido de no destruir los troncos, para alcanzar precisamente el efecto contrario. Están completamente destruídos. No tanto por el mero afán de destrucción, sino por el deseo de llevarse un recuerdo. Huelga todo comentario, y en este sentido me remito a lo dicho referente a la foto 39. ¡Cuánta razón me asistía, cuando pedía que también estas grutas fueran cuidadosamente "demolidas" para restaurarlas en el Bosque! Lo prueba su lamentable estado actual.

Por otra parte era mi intención pulir una cantidad de estos grandes troncos, durante o después de los trabajos. Crear, por así decirlo, un "Bosque encantado". Técnicamente su realización no ofrece dificultad, pues he recogido abundante experiencia al respecto.

Y, finalmente, es mi intención reconstruir el mundo prehistórico, con ayuda de personal técnico, se entiende. Crear, en cemento, un parque de animales extinguidos hace milenios, en medio de un bosque petrificado! Así, aproximadamente, era y es mi proyecto. Alguna vez yo, o mi hijo, he de realizar el "parque". Ya sea al pie del cerro Madre e Hijo, o en otro lugar de la Patagonia, en las proximidades inmediatas de los árboles fósiles ...

El campo con los grandes troncos (Nº 1) está desocupado. Nunca se presentó alguien que tuviera interés por él, y los troncos gigantes se llamaban sencillamente piedras. Algunos años más tarde, después de mis excursiones, ya se los llamaba madera petrificada, y, luego, árboles petrificados. Y en 1945 descubrí sorprendido la expresión Bosque Petrificado ... Como se ve, sólo la insistente propaganda es capaz de llevar adelante una idea.

Cuando después de seis años de acción volví a tropezar con la falta de interés por parte del Estado, me decidí a arrendar el campo con los troncos (8 leguas en total, dentro de las mesetas 5 leguas) de acuerdo con el principio que se ha de entregar la tierra a quien la quiera trabajar. Ese paso fué decisivo, pues, entonces, por fin, se tuvo idea del valor de la zona, y hace un año, un experto habría explorado la zona del yacimiento. Pero yo había alcanzado mi propósito: interesar a la Nación.

LA INDUSTRIALIZACION DE LA MADERA FÓSIL

Los Estados Unidos de Norte América han declarado "parque nacional" una parte de los tres bosques petrificados existentes en los estados del sur, y nadie se atreve ni osaría dañar o retirar los fósiles que allí se encuentran. Pero el material restante no está protegido ni es necesario hacerlo; rara vez el material es elaborado artísticamente, porque los troncos son demasiado grandes. De vez en cuando algún bloque de varias toneladas era enviado a los centros industriales de Idar/Oberstein en Alemania. Allí era tronchado y elaborado, siendo remitido el material terminado a los lugares de turismo. Pero el costo se elevaba considerablemente con tanto viaje. Por otra parte, la guerra ha puesto fin, temporariamente, a ese comercio. En Canadá se procedía de la misma manera. La oferta era considerable, pues en 1938 se pagaba en Idar $ 800 m/n. por tonelada de piedra bruta. Considerando los gastos de transporte del yacimiento al puerto, el flete, etc., se llegaría a los 2/3 del precio bruto. No resulta ,pues, un negocio lucrativo; en consecuencia se elaboraba poco material, llegaba poca mercadería terminada al mercado, y la demanda era escasa o nula. La cuestión cambia de aspecto, si se elaboran directamente en la zona piezas menores, digamos de hasta 100 Kgs. Pero, aun en ese caso, no tendría mayor atractivo que el de un recuerdo turístico. Pero ... si el Estado tomara la iniciativa y empleara, por ejemplo, madera petrificada para un monumento, en lugar de granito ...

Mi propósito de concentrar el material más valioso, libraría el material restante, y quizás alguna vez la madera petrificada logre desalojar al mármol en el laboreo artístico menor. Falta hallar quien recoja la iniciativa. Por mi parte desisto hacerlo; ya he gastado bastante en todo eso, y la extraordinaria dureza, con las consiguientes dificultades de elaboración, me han causado muchos dolores de cabeza. Sin embargo ... la madera fósil, pulida, es hermosa. Extraordinariamente hermosa. Todo lo que he hecho en Buenos Aires para llegar a conocer "el secreto íntimo" de los fósiles, resulta realmente gracioso. A este respecto preparo un libro "En busca del bosque petrificado".

He realizado muestras de pulido con material de todos los yacimientos, que son más de 20. Cuando hube satisfecho mi "curiosidad", traté de vender parte de las piedras, para no hacerlo nunca más. A mil pesos de ingresos correspondían tres mil de gastos.

Wieland fué, pues, quien lanzó la iniciativa de declarar "Parque Nacional" la zona del cerro Cuadrado. ¿Qué diría Wieland si pudiera leer este artículo? Por otra parte, también yo he iniciado algo. Desde junio de 1939 hasta julio de 1945 he entregado nada menos que 6 detallados documentos: 2 en el Ministerio del Interior; 2 en el Ministerio de Agricultura; 1 en el de Obras Públicas; 1 en la Presidencia de la Nación (1946). Alguna vez llegará el éxito, acaso en la generación siguiente.

Desde luego, no faltarán opiniones contrarias a la idea de un "parque prehistórico". Tampoco faltarían si se tratara de fundar un museo histórico o un museo de pinturas.

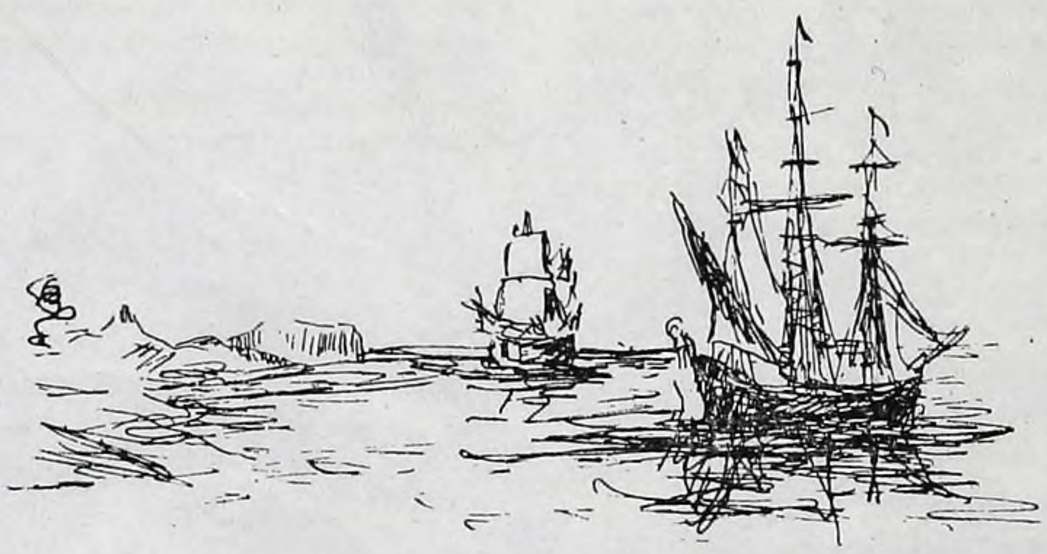
Uno de los personajes más exitosos y, sin embargo escasamente conocido, de los Estados Unidos, es Howard Hughes. En una época no poseía nada, hoy su fortuna alcanza los 200 millones de dólares. Pronto el mundo sabrá más de él, pues con ayuda de 20 millones de dólares y de su genio está construyendo actualmente un avión capaz de transportar, esperemos que con todo éxito, nada menos que 700 pasajeros. La mejor lección de su vida la recogió de un fracaso, pues hasta ese momento creía que, para que una cosa se haga, hay que hacerla personalmente. Y no es cierto. Si se quiere que algo salga bien, hay que encomendárselo al hombre que precisamente lo sepa hacer mejor. Hay que entregarle la tarea, y no ocuparse más de él, o por lo menos no excesivamente ... así lo afirma Hughes.

Foto 39. Impresiones rupestres en una de las grutas a que me refiero al presentar la foto 38.

Srta. Josefina A. Marazzi.

En las páginas siguientes incluímos una nota a través de cuyas agudas observaciones y delicados matices se acusa la exquisita sensibilidad de una escritora galleguense, como ella tanto se complace en recordar, que por primera vez colabora en esta revista de temas patagónicos. Nobles sentimientos, ideas elevadas y una vocación juvenil que procura dar forma a los recuerdos e inquietudes de la infancia, tales son algunos elementos más que sugiere la lectura de esta interesante prosa.

Dos aspectos del Río Gallegos que rememora la autora.



UNA VOZ ARGENTINA EN LA PATAGONIA

L.U.4 Radio Comodoro Rivadavia
L.U.12 Radio Río Gallegos
L.U.8 Radio Bariloche
Las ondas que sintonizan todos los hogares patagónicos
Cía. BROADCASTINGS DE LA PATAGONIA S. A. - Av. R. Sáenz Peña 555 - Bs. Aires

LUIS CARLINO & CIA.

FABRICANTES DE CALZADO

QUILMES 52 al 56 BUENOS AIRES T. E. 61 - Corrales 5430

Origen del nombre de Río Gallegos

Por Josefina A. Marazzi

(Especial para ARGENTINA AUSTRAL.)

Dos fines principales fueron los orientadores de cada una y todas mis ideas.

1) Como argentina tratar de interesar a mis compatriotas sobre nuestra Patagonia tan abandonada, como pródiga en retribuir el menor esfuerzo. Siempre consideré que lo que atañe a mi suelo debe motivarme particular devoción.

2) Como admiradora de Galicia, de sus hijos, de su espíritu, tributar un homenaje de justicia y reconocimiento a su actividad en tierra, que si bien es extranjera, íntimamente la sienten adherida a su vivir como "uña a la carne".

En una abierta bahía, recostada blandamente sobre el río, acariciada por el viento austral áspero y sonoro, se yergue una ciudad tan ínfima y modesta en apariencia, como significativa por su situación meridional: Río Gallegos. Allí en ese rincón perdido de la Patagonia, hay en símbolo vivo y fehaciente, como faro marcando el camino del estrecho y repitiendo en el crujir de sus olas o en la quietud de sus nevadas: Río Gallegos,

¿Qué significado encierra ese nombre? Ninguno, como no ser el de señalar, una de las poblaciones más sureñas del mundo. Sin embargo, recuerdo que en mi niñez pensé en repetidas ocasiones acerca de ese detalle tan extraño, más aún hasta llegué a preguntar a mis maestras respecto al oculto interrogante tejido entre aquellas letras. Presentía que algún misterioso motivo debía estar unido a esa denominación. No me conformaban las escasas o nulas noticias que se tenían sobre el retazo de terreno, tan amado antes, como evocado en la actualidad. ¡Cómo no intentar ahora que puedo hacerlo brindarle al lar familiar la rememoración sentida del afecto latente! Es tan ignorado e indiferente lo que se refiere a la Patagonia . . . A pocos interesa aquella tierra lejana a donde no se llega salvo obligación o azar. Más de dos mil kilómetros lo separan de Buenos Aires (*); ni siquiera los viajes de placer incitan a visitarla. La distancia es extrema, los precios elevados. Y ¡cómo se la desconoce! Personas no del todo legas deben confesar que no saben donde está situada, que más o menos se halla al sur . . . ¿Es posible que la propia Patria provoque tanta apatía? Nosotros, los patagónicos, debemos emprender la cruzada que despierte a los argentinos y los haga meditar más intensamente en nuestra abandonada región.

Por eso, yo, hija alejada por factores inevitables, intentaré brindar la chispa que encienda los profusos y dispersos combustibles, aún apagados a causa del doble obstáculo: la distancia y la indiferencia. Si estas líneas, consiguen elevar un pensamiento sincero y despiertan la curiosidad en quien las lea, consideraré que se cumplió íntegramente el ansia que las inspiró.

Y ahora un poco de historia. España a fines del siglo XV. Los españoles sueñan con el nuevo mundo, un mundo hecho y modelado con las esperanzas de forzados y valientes hispanos. Iniciaba la aventura todo aquel que soñara con un porvenir mejor, todo aquel que vislumbrara detrás de ese océano azul, un ideal distinto, acicateados por la gloria de lo ignoto. Se unen a los expedicionarios, audaces de los cuatro puntos de la Península; así en las noches largas y siempre iguales, escoltados por la estela lunar, habrán soñado, ilusos y dulces gallegos con sus rías exultantes, hoscos y recios castellanos con su estepa desolada y polvorosa, locuaces y parleros andaluces con su sol y su vega, pictóricos levantinos con sus azahares y perfumes. Estarían todos con la desesperación densa de lo inalcanzable, hermanados por una sola esperanza común: la Patria.

Así avanzaron esos esquifes sin más timón que la mano del Todopoderoso, surcaron mares, tocaron tierras, sufrieron lo indecible, pero triunfaron. La historia, madre generosa, los reconoce y engala con el nombre ornado y descollante de héroes.

En 1519, Magallanes prepara su expedición tan mitológica que arranca este comentario a Pigafetta, cronista de la expedición: "El capitán Hernando de Magallanes, había resuelto emprender un largo camino por el Océano, donde los vientos soplan con furor y las tempestades son muy frecuentes. Había resuelto también abrirse un camino que ningún navegante había conocido antes; pero se guardó muy bien de dar a conocer su artevido proyecto, por temor a que se tratara de persuadirle, por los probables peligros que tendría que correr y por no desanimar a su tripulación" . . . El soñador temía anular su ilusión, destrozar el plan ciclópeo que lo agitaba hondamente.

(*) Exactamente 1235 millas marinas, en total 2287, 220 kilómetros.

Parte la escuadra rumbo al infinito; escalan puertos, surcan aguas, hasta que en mayo de 1520 arriban al puerto de San Julián; les asombran los naturales y no vacila el citado relator en llamarlos "gigantes"; después de cinco meses de invernada, emigran más al sur, descubren el Cabo Once Mil Vírgenes y penetran en el Estrecho.

Autor más veraz que Pigafetta no hallaremos; fué uno de los diez y ocho sobrevientes del primer viaje en torno al globo, y sin embargo no menciona en absoluto a Río Gallegos.

García Jofre de Loaisa, ahonda la huella magallánica. Parte de La Coruña, dato que conviene relacionar con la abundancia de gallegos integrantes de la hueste, y en los albores de 1526, ya en plenas costas patagónicas, son dispersadas las naos por un temporal. Elcano, jefe de una de aquellas, ordena al divisar una ría desconocida practicar un sondeo. Elegidos tres tripulantes, parten Martín Elcano, Juan de Areizaga y Hernando de Bustamante quienes de ese modo tuvieron la sorpresa de hallarse ante un río ignorado; desembarcaron en sus orillas y, al pretender regresar, divisan en la lejanía las embarcaciones, cada vez más pequeñas . . . Las mareas altas (las mayores del mundo, hasta 14 metros) habían jugado y agitado a los bajeles que desobedecían a los marinos y se alejaban siguiendo el poderío e imperio creciente del Océano.

Fué en ese 14 de enero de 1526 cuando por vez primera el español, conducido por el destino rector y poderoso que todo guía, pisaba la tierra virgen de nuestro Río Gallegos. Días más tarde llega Loaisa y bautiza con el nombre del santo de la fecha: "Río Santo Idelfonso". Así como afirma el señor Juan H. Lenzi, docto investigador de temas patagónicos quien con generosidad me brindó su bibliografía y trabajos sobre la cuestión: "El descubridor, fuera ya del campo de las suposiciones, fué Elcano, el 14 de enero de 1526. El denominador sin fortuna fué Fray García Jofre de Loaisa, nueve días más tarde".

Pero sólo en mil quinientos treinta y cinco, Alfonso Vehedor, en su relato de la expedición de Alcazaba lo consigna: "Y en sábado dos de henero de IVDXXXV años, vimos trra que se dezía tierra firme, que se dezía cabo blanco y myércoles treze d. enero vimos una pte. de trra firme en la costa que se dzía el *Río Gallegos*" (Descubrimiento del Estrecho de Magallanes Pablo Pastells, Tomo I, pág. 263).

Fué la vez primera que se menciona con el nombre sonoro y significativo de Río Gallegos, el abra risueña. Quiere decir que la leyenda tejida en torno a Blasco o Vasco Gallego, se desmorona. No fué un homenaje a la memoria del citado piloto de Magallanes, el título escogido. Nada tuvo que ver esa expedición con el río ni siquiera presintieron su existencia los aventureros.

Comienzan los interrogantes que agitaron diversas opiniones. Si el prístino San Idelfonso cambió de nombre, ¿cuál fué el motivo? No es posible que en aquella era de cartas geográficas y descubrimientos, ignorara un navegante el nombre de los postreros hallazgos. Alfonso Vehedor tenía que saber que se llamaba San Idelfonso porque Ribeiro, Cronista de Loaisa notifica al regresar "El 23 de enero amanecimos cerca del río San Idelfonso".

Existe un cambio evidente de denominación con seguridad no motivado por ignorancia. Alfonso Vehedor con conciencia clara rectificó el nombre en su narración. ¿Por qué lo hizo? No lo creo y casi afirmaría lo contrario. Algún motivo poderoso está adherido al cambio.

Sostuvo el capitán de fragata Héctor R. Ratto lo que por intuición solamente siempre presentí: "Se dió el nombre de Río Gallegos al río en cuestión en recuerdo de varios navegantes gallegos de la expedición de Magallanes, accidente que posiblemente vieron sin penetrar los descubridores de esa expedición y que debió asentarse en la carta que se le dió a Alcazaba".

Figuraban, en la expedición de Magallanes, Antón Gallego, Blasco Gallego, Vasquito Gallego, Diego Gallego, Antonio Gallego, y si notamos la tendencia general de añadir al nombre propio la región de origen, para inmortalizarla con hechos gloriosos —como Amadís y Quijote— nos hallaremos con que Río Gallegos, fué un tributo, brindado por los expedicionarios, a los navegantes anónimos, ignotos, quienes abandonando lazos, desterrando sentires, arrancando con gesto heroico hasta el último resabio que atara a la tierra, abren el camino oscuro e indeciso de la aventura blandiendo el acero límpido del anhelo siempre latente: descubrir nuevos mundos.

Si hace más de cuatrocientos años los compañeros juzgaron preciso, justiciero, rectificar el nombre de San Idelfonso por el de Gallegos, sospecho que alguna hazaña, hasta ahora ignorada, debieron realizar, pues significaba mucho en aquel reinado tan absorbido y preocupado por cuestiones teológicas, rectificar el título asentado de un santo por el de un grupo de aguerridos y osados marineros.

Por lo tanto, si atrajeron la atención de los compañeros, aquellos oscuros gallegos, estimo que puede considerarse su obra como cultural y universal. Es notable; no hay descubrimiento por aquel entonces que no selle con el nombre de un santo, y cuando se hace excepción como en el caso de las Islas Ladrones, motivadas por los naturales de esa tendencia, se rectifica por el de Las Velas Latinas y, con Felipe IV, Marianas en honor de la reina; puede creerse sin vacilación que el heroísmo de los gallegos habrá sido notable y el cambio tiene que estar apoyado en algún hecho descollante que la histórica investigación aun no reveló.

Esos surcadores de Océano, a quienes no estremecían ni los afectos truncos, ni el avizorar lo desconocido ni el peligro asechante, ni el hambre, la fatiga, la sed, la muerte pendiente a cada instante, sin embargo ceden a un impulso ignorado y cambian un nombre tan cristiano como San Idelfonso por el inquietante de Río Gallegos, Gallegos . . . Si parece que saboreáramos cada letra al pronunciarlo: Gallegos de Pontevedra,

Vigo, La Coruña, Lugo. Gallegos que trepados a la cofa o toldilla, curtido el rostro por el salitre, pero en el alma como un botón florido e imperecedero al paladeo de la *terriña*. *¡Terriña a ñosa!*

"Airiños, airiños, aires,
Airiños da miña terra,
Airiños, airiños aires
Airiños leváime á ela".

Rosalía de Castro
(Cantares Gallegos).

¡Cuántas veces la habrán vislumbrado en esos días eternos enterrados en el ataúd del cielo y el mar! No cuesta mucho imaginar cómo suspirarían por el lar lejano y, sin mucha fantasía, podemos presentar las exclamaciones, los gritos al contemplar la ría, quizás semejante a la abandonada, el río, la tierra fértil, el aire perfumado de sal, todo traería a raudales palabras henchidas de emoción:

—¿Ramón non che recorda a nosa terra?

—Si Manuel, o noso río, o noso ar, o noso paisaxe, todo o que deixamos alá tan lejos . . .

—Esto parece acercarnos a ela.

—E sentir menos morriña da terra que día a día e mais fonda . . .

—Terriña a nosa . . .

Y así estremecidos ante el símil, esa fortaleza estoica, resistente a cualquier embate habrá temblado presintiendo el solar natal, porque como musita Alfredo de Musset:

"Comme le coeur bondit quand la terre natale
Au moment du retour commence a s' aprocher . . . "

Y a no dudarlo una lágrima indiscreta habrá cavado zigzagueante derrotero en la faz cenicienta y delgada. El recuerdo de madre, esposas, hijos, hermanos hasta el mismo polvo bendito del suelo nativo que parece aferrarse a nuestra vida íntegra al intentar el primer paso y no desprenderse hasta el postrero, el mismo que penetra en los ojos para empañarlos, en los poros para impedir cualquier sentir extraño, en las almas para aprisionarlas . . . Sí, no hay vacilación ni sospecha posible: Río Gallegos: es un mojón que el destino abandonó allá en el extremo austral del continente para que cuando los siglos corran, siempre señale el pasado glorioso de Galicia, aunque se pierdan la noción de esas proezas conquistadoras con el devenir y solamente lo afirme el eco de la historia, los hijos de ese suelo sepan reconocer en la esperanza de los primeros aventureros, un destello nunca apagado de España, la magna, aquella de Carlos V en "cuyos dominios no se ponía el sol" . . .

Sigue el tiempo la Patagonia es siempre la tierra de nadie, la tierra maldita abandonada por los gobiernos, hasta que en 1879 siendo presidente Avellaneda se dicta un decreto por el cual se crea la subdelegación marítima. Arduamente, luchando contra el frío, la latitud, el suelo yermo, la distancia vasta que la separa de la capital, en 1885 se inician las obras de fundación. Lenta, crece la aldea, a dos años escasos, truécase en cabeza del territorio de Santa Cruz y prosigue el derrotero fatalista de los destinos trazados.

Pero no acaba allí la historia del villorio. Comienzan las discusiones respecto su nombre, si es puerto Gallegos, Río Gallegos o simplemente Gallegos. Desde 1939 se cursan despachos, decretos y telegramas oficiales; intervienen los ministerios de Marina, Agricultura, Guerra y Gobernación, hasta que por fin en 1942 el presidente, a la sazón lo era Castillo, decreta en 25 de agosto;

"Artículo I. Fíjase el nombre de Río Gallegos para el pueblo de la capital del territorio de Santa Cruz".

Interesa como detalle, pero más admira que precisamente haya varias demostraciones en juego pero sin variar lo característico: Gallegos. Los años respetan la exótica consagración, el viento gélido transporta hasta el Polo el nombre elegido y los fundadores confirman el relato de Alfonso Vehedor.

Otra curiosa característica: los hijos de Galicia se llaman gallegos, los nacidos en Río Gallegos galleguenses. De un sustantivo geográfico el correspondiente derivado gentilicio y a su vez, otro dependiente de éste.

El puerto trocado en ciudad pujante, cada día con mayores motivos para convertirse en la ciudad sureña del futuro, avanza.

¡Cuán lejos está aquella destartalada y paupérrima subdelegación marítima! El paisaje es el mismo que impresionó a los gallegos, el mar sereno como terciopelo temblante y bramando como queriendo abandonar los frutos de su preñez solemne, cuando lo agita el gélido viento septentrional.

Al frente Los Frailes —"las siete montañetas como órganos"— (que dijera Vehedor) y el marcador del canal punta Loyola dilatado y articulado como esquelético índice; ya en la rivera, en jurisdicción del pueblo, lo primero que se divisa es la antena de L U 12 y las chimeneas del frigorífico. Frente al mar, la subprefectura y el monumento a Luis Piedrabuena, el marino cruzado de los mares australes. Hacia la derecha el muelle de una importante empresa comercial; a la izquierda el muelle llamado del Frigorífico, construído en 1893. Penetremos ya en sus calles: edificación simple, sólida, de zinc, forradas interiormente con madera, para proteger del frío intenso, generalmente casi una decena de grados bajo cero. Visitemos lo que a todo turista los nativos le muestran con la satisfacción de poseer algo a la altura de las grandes ciudades: el correo nacional, la Escuela Nº 1, la Gobernación del territorio, el Círculo Policial, la Municipalidad con una importante biblioteca, la escuela de Artes y Oficios —legado de don José Menéndez—, el centro Gallego; hacia los suburbios el frigorífico, los cuarteles, la cárcel, el campo de aviación.

En general posee pocos árboles, algunos pinos erguidos, desafiando a los elementos. Alamos plateados, azulosos en los crepúsculos, sauces agobiados por la presión eólica.

No sorprendemos nada extraordinario, pero nos acompaña una sensación de plenitud respirando aquel aire, absorbiendo por todos los poros la cordialidad innata de todos los habitantes del sur; posiblemente nos sintamos un poco más cerca al alternar con huéspedes. ¡Con cuánta alegría es recibida la periódica visita del albatros plateado, que en poco más de doce horas de vuelo nos une a la Capital!

Existen en la actualidad varias familias gallegas (*), algunos hacendados, pero los más pescadores, quienes se sintieron atraídos por el acicate de las Indias. Cuando ya en Buenos Aires hubieron de seguir un destino, al inclinarse sobre el mapa y decidir entre los mil puntos, símbolos del interrogante y del futuro incierto, habrán escuchado el llamado del suelo en miniatura porque era la invitación de la madre, personificada en la hija menor y alejada. Hacia ellas marcharon con la esperanza en las pupilas, la ilusión guiando las noches largas de travesía, sin más faro que la Cruz del Sur y el espíritu flotando de optimismo y las manos llenas de actividad, de amor, de trabajo.

El suelo pródigo les devcolvió con creces los desvelos; al soñar en la bahía habrán contemplado sus montes, al horadar el terreno habrán saltado los cascotes terrosos como en las eras y al acariciar las redes desbordantes de peces habrán experimentado la ternura de las barcazas repletas de argentinas escamas.

. . . El alma campesina, galaica, lírica, los remontará a ese mundo milagroso de las fantasías. En las cuevas escucharon el gemir del viento y del agua, en el tibio sol estival ansiarán

(*) "Para colonizar la Patagonia se habían traído numerosas familias de Asturias y Galicia principalmente". R. Levene, Lec. de Historia Argentina, pág. 237, tomo 1.

el ardiente de la patria; pero los adhirió el sentir lazo indisoluble que mantiene las ideas y las aspiraciones fundidas a la tierra. Faltarán los frutales pródigos de dulzura y frescor, los ribazos pletóricos de verde, de luz, los vallados enlutados, los viñedos, el hórreo, vigilante asomado a la colina, las vacas mansas "junto a cuya pupila se abre el lucero de la tarde" (Ortega y Gasset).

No habrán encontrado nada de eso en Río Gallegos, tan pobre y modesto, pero el sonido del mar tendrá el eco del Océano peninsular, la brisa arrancará idénticos perfumes salitrosos, con recuerdo emocionado surcarán el frígido ambiente las notas de la gaita, como hilos definidos rememorando "muñeiras".

¡Cuántas veces era cortado el silencio hosco y solemne, en invierno, por los ecos tan dulces y tiernos! Viví cerca de la morada de unos gallegos pescadores; cuando el tiempo era desfavorable tejían redes e improvisaban aires regionales: alboradas, muñeiras, jotas:

"Con este miña gaitiña
As penas ei d'engañar".

R. de Castro *"Un Repolludo Gaitero".*

En mi cama arrebujada escuchaba y aquella dichosa imaginación infantil se remontaba por los aires de la lejanía, me impulsaban las notas, me atraía aquella región, deseaba conocer la modalidad de la gente, adivinar los gustos, seguir las costumbres, y me dormía deseando soñar con Galicia, pasear por sus calles e identificarme aunque más no fuera en el etéreo reino de la ilusión, con todo lo que la realidad no alcanzaba a ofrecerme.

Por estos motivos, intento recordarlos, y más aún porque las gestas anónimas deben encontrar mayor cabida en el sentimiento y emoción de las generaciones futuras. Siempre se cita al iniciador, pero los valientes que lo secundan, doblemente héroes porque ni el recuerdo los eleva, se pierden en la maraña de los siglos sin que conozcamos sus nombres, sus ideales, sus aspiraciones. ¡Nada! El silencio y lo ignoto se cierne en torno, ni una cruz señala los restos, se evaporan como la niebla, al vaivén de la historia. Nadie los recuerda. Nadie los sospecha, nadie los menciona . . . Y sin embargo trabajaron por un porvenir mejor, abrieron caminos, ensancharon cielos, traspasaron horizontes; su actividad, dedicación, abandono íntegro a su sueño, fusión de un ideal, fué tan humana y común, que la misma humanidad, los olvidó. Significa justicia e índice de reconocimiento, hacer un alto, volver la pupila hacia atrás e intentar empaparnos de la esperanza que los animó.

Por eso, este trabajo, simple, sencillo, como aquellos gallegos, manes tutelares cuyos espíritus flotan todavía sobre las aguas y nevadas patagónicas. Su actuación, pasó indiferente para el mundo y los hombres, ellos sin embargo blandieron la enseña del derecho y levantaron un hito diáfano, un mojón imperecedero como aquel faro de Alejandría del cual nos habla Rodó, en donde el nombre de Sóstrato esculpido en la innoble piedra "duró cuanto el mismo monumento, firme como la justicia y la verdad, bruñida por la luz de los cielos en su campo eminente; no más sensible que a la mirada de los hombres al viento y a la lluvia".

Llegue el tributo y homenaje conmovido, sincero, a esos gestores anónimos; cuando el progreso eche a volar a la ciudad en germen, entonces sus hijos no tendrán que sacrificarse, ni abandonar afectos y sentires para proseguir estudios, surgirán escuelas, brillará la ciencia, se ahondará la investigación, se constituirán peñas, se editarán folletos científicos. Tengo la convicción de que no es un sueño; entonces el tema atraerá a inteligencias noveles y completarán este bosquejo con el libro y dedicación que merece tan significativo motivo. Más aún, imagino un bronce rojizo, metálico, en la playa riscosa, un grupo de soñadores avizorando el horizonte, con perfiles rudos, ojos huecos, labios belfos, cabellos lisos, manos ásperas, cíclopes de ideales, magros de cuerpo; allí cerca, muy cerca del agua, donde la pleamar los inunde dos veces por día, donde el sol los agite al amanecer. Estoy segura que los gallegos sorberán por los poros pétreos el aire salino y percibirán con los ojos vacíos el vuelo de gaviotas y escucharán el ronco sonar de las olas destrozadas a sus pies.

¡Dónde quiera estén! ¡Donquiera el azar los haya arrojado!, si un corpúsculo del polvo subsiste y el alma marina late, revivirán, y en vuelo extraterrenal acudirán a contemplar el eterno homenaje.

Sólo entonces, creerán en la tardía equidad y repetirán a coro con las olas, con el viento, con el cielo, con los pájaros, la ofrenda votiva, húmeda, goteante siempre: *"Río Gallegos, a los gallegos".*

BIBLIOGRAFIA

Pigaffeta, Antonio: *Primer viaje en torno al globo.*
Levene, Ricardo: *Lecciones de Historia Argentina.*
Lenzi, Juan H.: *Río Gallegos - Su historia* (inédito).
Pastells, Pablo: *Historia del descubrimiento del estrecho de Magallanes.*
Ribero: Carta geográfica. Fechada en 1529.
Ratto, Héctor: *Parte dirigido al jefe de la división de informaciones,* II - X - 939.
Castro, Rosalía: *Cantares Gallegos.*

ORANIA

ACEITE DE GUSTO DELICADO
DE CALIDAD INSUPERABLE

C.I.P.O. Corporación Industrial de
Productos Oleaginosos Buenos Aires

PIDALO EN LA ANONIMA

El Ministro del Interior,

Dr. Angel Borlenghi

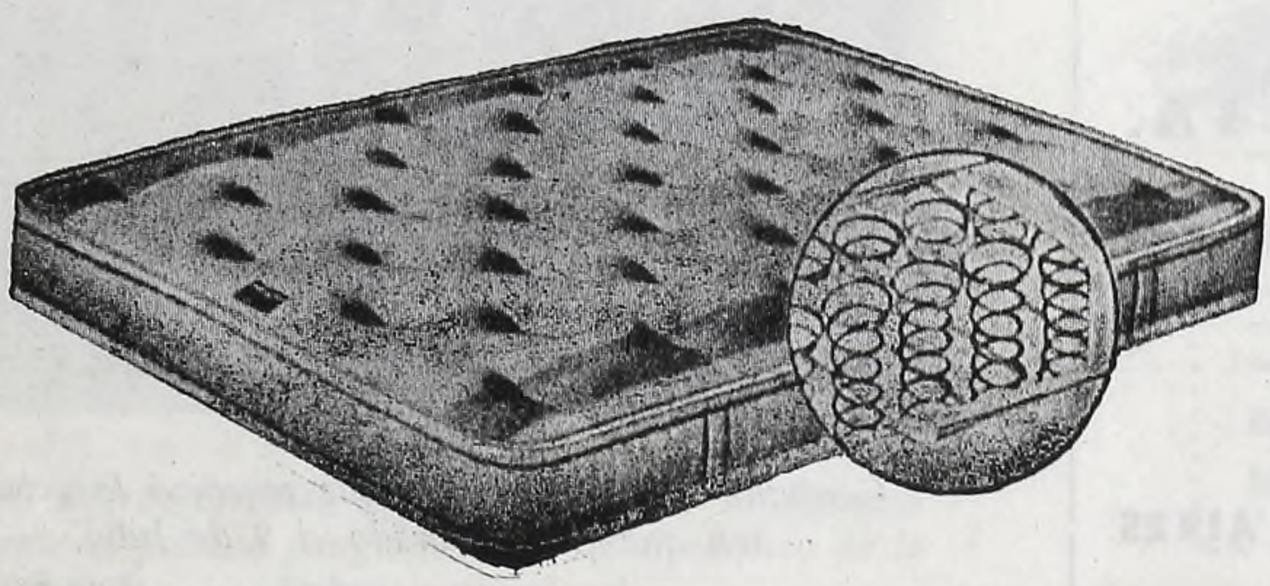
en

Río Gallegos

El Ministro del Interior, Dr. Angel Borlenghi, acompañado por el gobernador de Santa Cruz, coronel (R) don Rafael Lascalea, y otras personalidades de Río Gallegos, durante su visita a la Liga Deportiva Infantil "Pibes alegres".

Momentos en que el Dr. Angel Borlenghi, después de escuchar el saludo de bienvenida leído por el niño René Lemarchand, presidente de la Comisión Directiva de "Pibes alegres", observa la medalla que le ha sido ofrecida recordando la visita.

Cándido Lorenzo



Colchonería

Tapicería y cortinas para buques en general

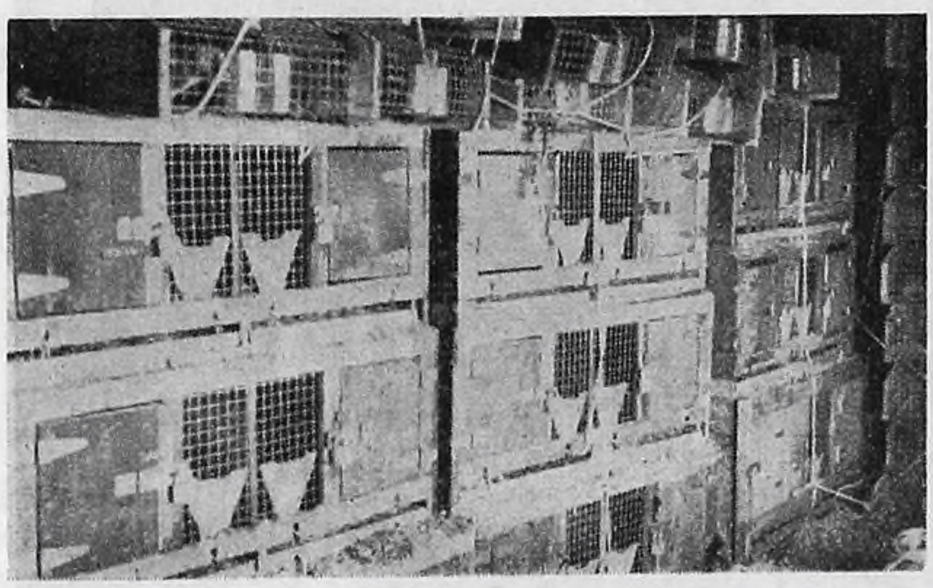
812 - NECOCHEA - 814
T. E. 23, Buen Orden 6004
BUENOS AIRES

Animales peliferos para Tierra del Fuego

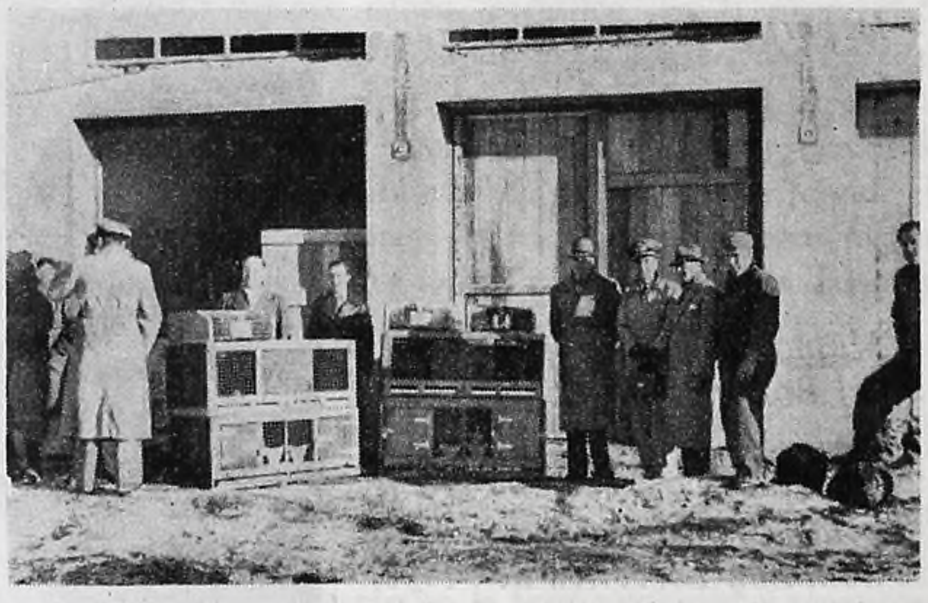
RIO GALLEGOS

En un avión "Douglas", cuatrimotor de la Armada argentina, arribaron al aeródromo local en tránsito para Río Grande, una importante partida de visones y zorros plateados, consignados para el criadero "Don Alfonso", de la S. A. Ganadera Argentina Menéndez-Behety. Posan en la foto los tripulantes y pasajeros del avión.

(Fotos Murgia.)



Jaulas en que hicieron el viaje los casales para el criadero "Don Alfonso".



BORCON

BORDAS & CIA.

FABRICANTES DEL CALZADO FINO
PARA HOMBRE

LA MAS ALTA CALIDAD EN
BOTAS PARA EL CAMPO

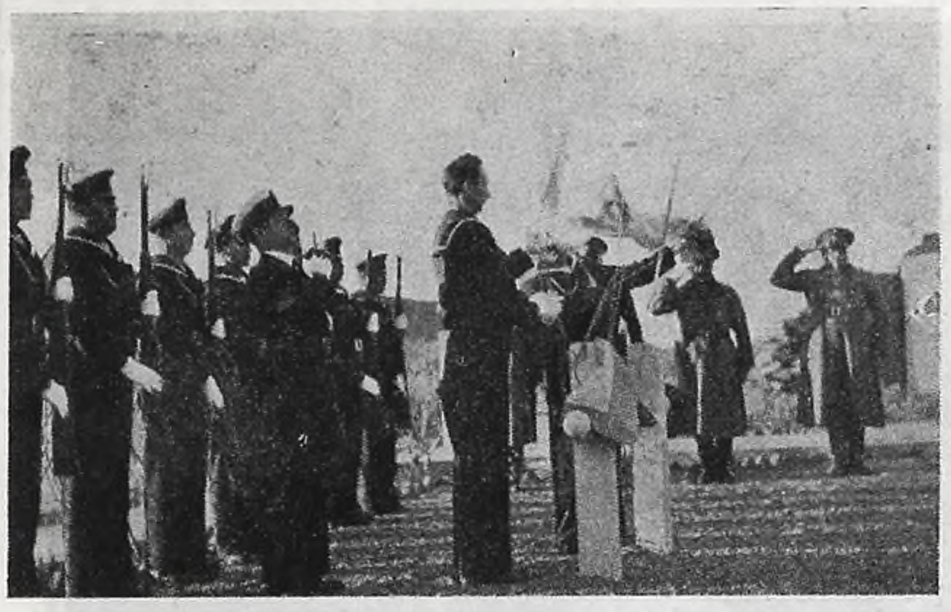
•

MEDRANO 1658 **BUENOS AIRES**

SANTA CRUZ

Conjunto de Arte Nativo que amenizó la velada con que fué celebrado el 9 de Julio.

(Foto Baró.)



Izando el Pabellón Nacional.

El 9 de Julio en Puerto Santa Cruz

(Fotos Baró.)

El comisario de Policía, don Ignacio Rey, hablando en el acto público con que fué conmemorado el aniversario de nuestra independencia.

El alférez Osvaldo R. Oldani leyendo su discurso ante el público congregado frente al edificio de la Subprefectura local.

Usted nunca pudo darse el gusto de comer riquísimas facturas y golosinas en pleno campo y en cualquier momento! Pero ahora, gracias a la Levadura Seca Virgen pueden prepararse todos los días, en la misma hornada del pan, deliciosas tortas, pizzas, medias lunas y toda clase de especialidades... en sólo 3 horas!

Pida un solo paquetito de Levadura Seca Virgen y usted verá las maravillas que pueden hacerse! Con su pedido le enviaremos Gratis un Recetario Ilustrado con sencillas y económicas fórmulas!

PRECIOS		FRANQUEO	
1 Bolsita 250 grs.	$ 1,25	1 o 3 bolsitas	$ 0.60
1 Kilo (4 bolsitas)	$ 5,00	4 o 7 bolsitas	$ 0.85

LEVADURA SECA
VIRGEN

FERMENTOS S. A. I. C. - Brasil 731 - Buenos Aires

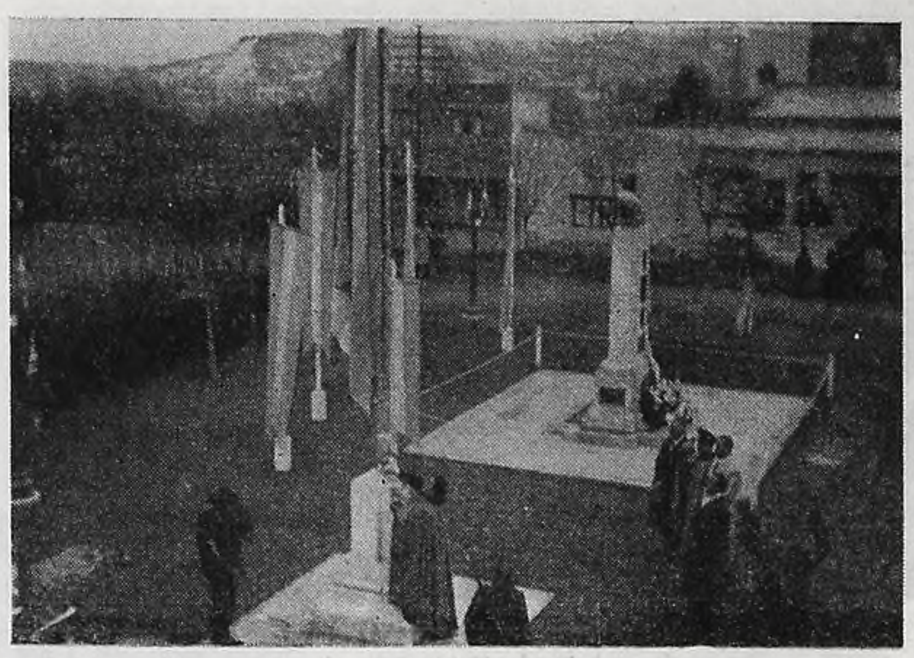
Solicito me envíen ..... paquetes de LEVADURA SECA VIRGEN y completamente gratis un RECETARIO ILUSTRADO, a cuyo efecto adjunto la cantidad de $ ..... en ..... (cheque, giro o bono postal), más el importe de $ ..... para su franqueo.

Nombre .....

Localidad ..... F.C. ..... Pcia. .....

A. A. - 205

Banda del Regimiento 8 de Infantería.



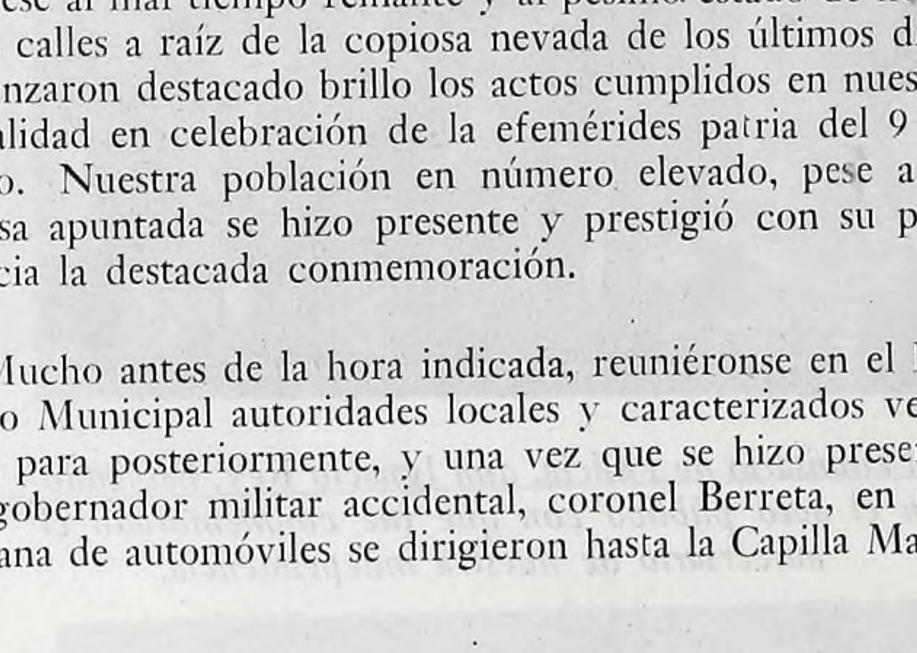
Momento en que es izado el Pabellón Nacional.

El 9 de Julio en Comodoro Rivadavia

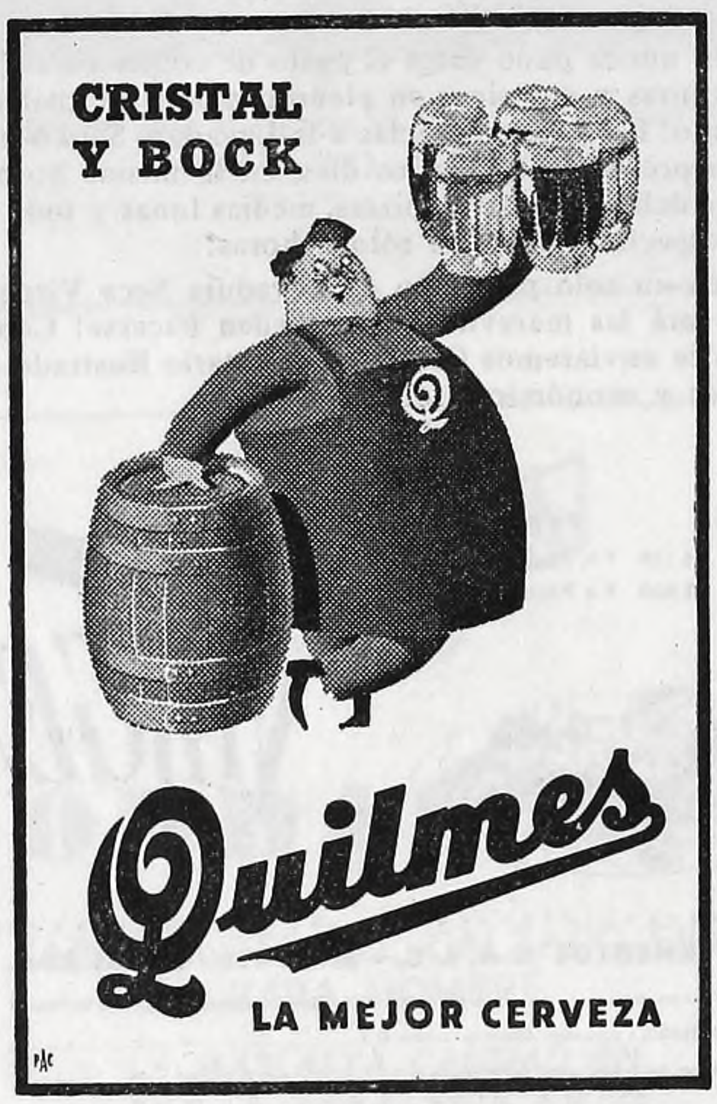
(Envío de nuestro Corresponsal.)

Pese al mal tiempo reinante y al pésimo estado de nuestras calles a raíz de la copiosa nevada de los últimos días, alcanzaron destacado brillo los actos cumplidos en nuestra localidad en celebración de la efemérides patria del 9 de julio. Nuestra población en número elevado, pese a la causa apuntada se hizo presente y prestigió con su presencia la destacada conmemoración.

Mucho antes de la hora indicada, reuniéronse en el Palacio Municipal autoridades locales y caracterizados vecinos para posteriormente, y una vez que se hizo presente el gobernador militar accidental, coronel Berreta, en caravana de automóviles se dirigieron hasta la Capilla María



Fuerzas motorizadas en el desfile.



Auxiliadora, donde fué oficiado un solemne tedéum. En las calles adyacentes, se hallaban formadas tropas del regimiento 8 de infantería que rindieron los honores de práctica.

Cumplido el oficio religioso, autoridades y pueblo se dirigieron a la Plazoleta General San Martín donde se rea-

Tropas del Regimiento 8 desfilando.

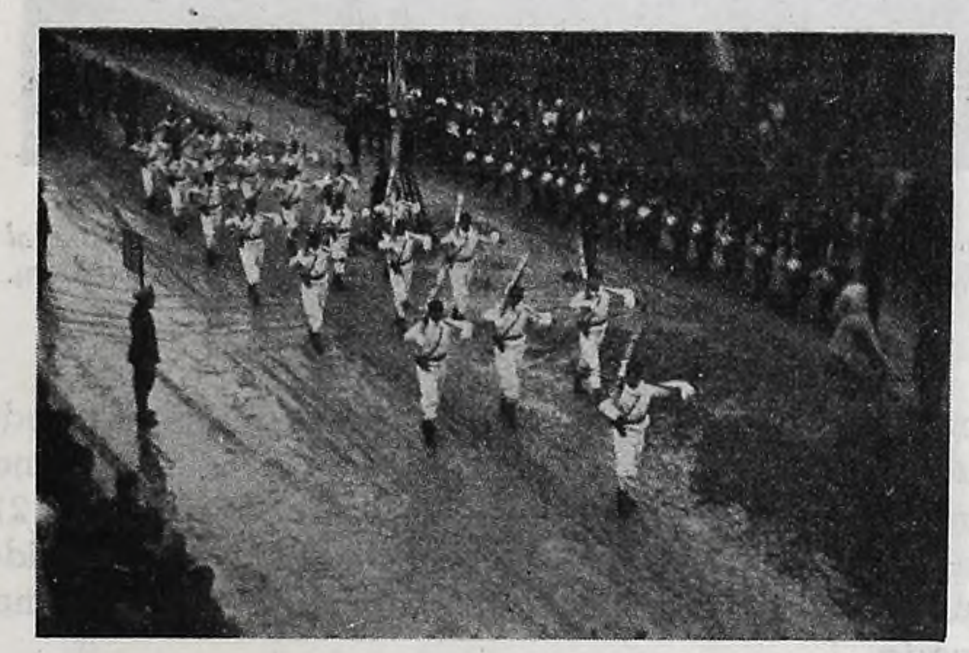
lizó una concentración cumpliéndose en esa oportunidad la ceremonia programada, que consistió en izar el pabellón nacional al tope del mástil y ejecución del Himno Nacional Argentino que fué coreado por la concurrencia.

Finalizada esta sencilla pero emotiva ceremonia patriótica en medio del recogimiento de los asistentes, y una vez concedida la venia del gobernador militar, comenzó el desfile de las fuerzas del regimiento 8 y de la gendarmería nacional, que lo hicieron en medio del aplauso de la concurrencia.

Los actos deportivos programados por la tarde fueron suspendidos en razón del mal estado del campo de deportes, realizándose en cambio la retreta en la calle San Martín y a la entrada del sol se cumplió la ceremonia de arriar la bandera con los honores reglamentarios.

"*El Chubut*", de Comodoro Rivadavia.

Fotos Del Busto.



Desfile de los esquiadores.

Ofrenda floral al pie del monumento al Libertador.

Calidad... Distinción... Suavidad...

BONETERIA
DE CALIDAD
Pullman
INDUSTRIA ARGENTINA
LA ROPA INTERIOR PARA
EL HOMBRE ELEGANTE

Los artículos que llevan esta marca son elaborados con la más alta selección de materias primas escogidas de los principales mercados mundiales, lo que unido a su esmerada confección y fina calidad contribuye el sello de nuestra más amplia garantía.

Pol, Ambrosio y Cía.

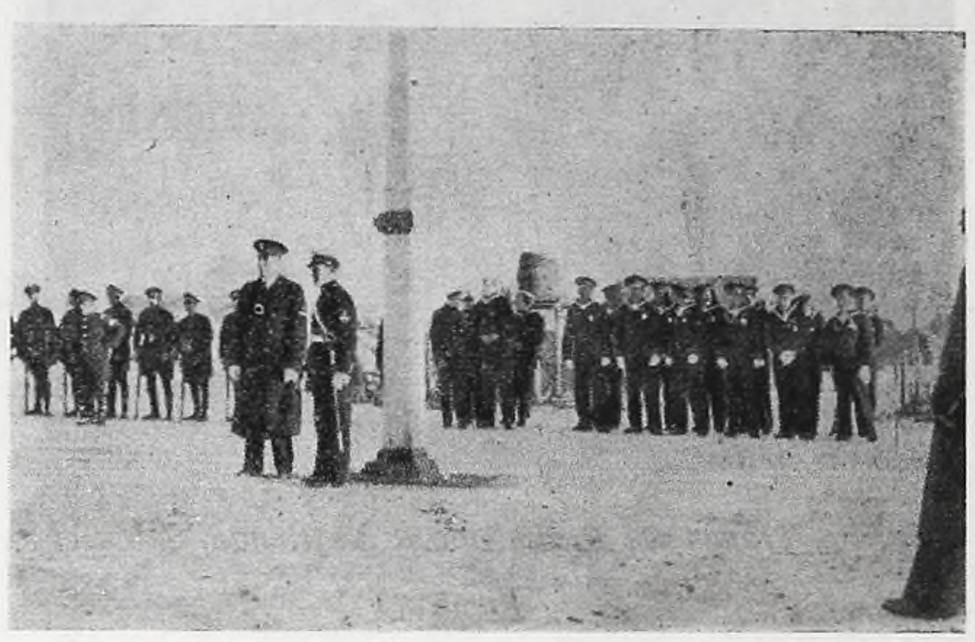
Luna 370 - Buenos Aires

El 9 de Julio en Río Grande

Con extraordinaria brillantez y cálido entusiasmo popular fué conmemorado en esta localidad fueguina el aniversario de la jura de nuestra independencia.

Se iniciaron los actos oficiales con una ceremonia en la plaza Almirante Brown á las 11 horas, contando con la presencia del Gobernador Marítimo del Territorio, capitán de fragata Horacio Howard, y otras altas autoridades. Izado el Pabellón Nacional y ejecutado el Himno Nacional por la banda de música del colegio de los PP. Salesianos, hizo uso de la palabra el presidente de la Sociedad de Fomento, Sr. Ruperto Bilbao, siguiéndole a continuación el delegado de la Gobernación en la Zona Norte, teniente de navío Alberto M. de Marotte. Terminados los discursos y, mientras fuerzas de Policía y de la Subprefectura Marítima hacían guardia de honor, desfilaron los reservistas del Ejército y la Armada, al mando del teniente de la Reserva señor Ballerini.

El Gobernador Marítimo de Tierra del Fuego, capitán de fragata Horacio Howard; delegado de la Gobernación en la Zona Norte, teniente de navío Alberto M. de Marotte, y parte del público asistente al asado popular con que la Comisión de Fiestas del 9 de Julio obsequió a la población.



Fuerzas de Policía y de Marina, formadas al iniciarse los actos patrióticos.

A las 12 fué oficiado un solemne Tedeum, presidido por las autoridades, viéndose la capilla colmada de público.

A las 13 tuvo lugar en los cuarteles un asado popular, al que asistieron más de 500 personas y, al atardecer, fué servido un vino de honor en los salones de la Gobernación, nuevo edificio que de esta manera quedó inaugurado. La reunión, a la que concurrieron numerosas familias de pobladores, se prolongó hasta las 21, hora en que se inició en el Club Social una comida seguida por un animado baile que duró hasta la madrugada.

Una vista del público que concurrió al acto de homenaje al Pabellón Nacional que tuvo lugar en la plaza Almirante Brown.

(Fotos Blovel.)

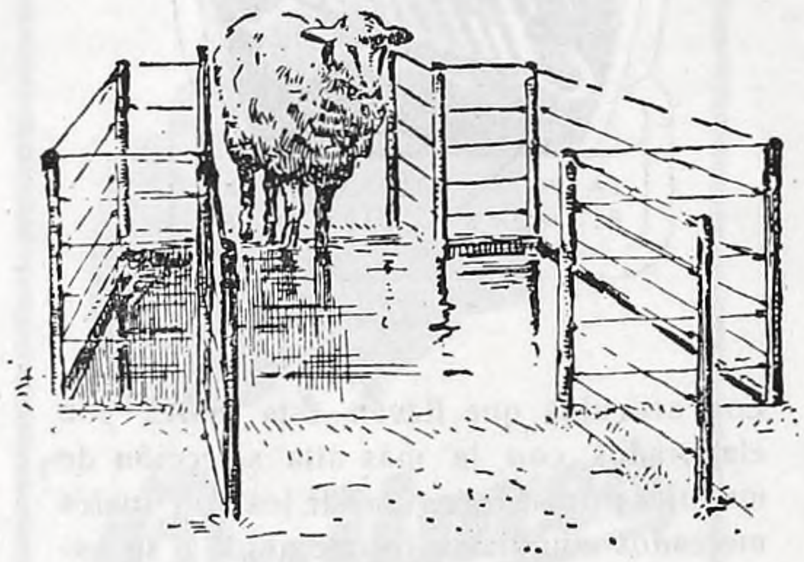
Corresponsal.

Alberto J. Defilippi

CALES

"CALPABAÑOS"

MARCA REGISTRADA



CLAY - BATHS - EWES - WETHERS - SPECIAL FOR SHEEP "CALPABAÑOS" CALCIUM OXIDE 97.80 %

Para bañar lanares y preparar Polisulfuro de Calcio.

Cales - Hidráulica "Cal-Focuro" y Cal de Córdoba en tambores.

Cucha Cucha 2923 —— 59 - 3443 - Bs. Aires

Y Comodoro Rivadavia tuvo también su manto blanco

El Chenque bajo la nieve.
(Foto Del Busto.)

Por Renato Schnoerr

(Especial para ARGENTINA AUSTRAL.)

Es más que evidente que si tratamos en cualquier caso de hablar sobre la nieve, tenemos que ir derechamente al uso de las ya muy conocidas palabras de ciertos escritores de renombre, relacionadas con dicho fenómeno, calificándolo de "manto blanco", de "capa nívea", de "blancura ancestral", etc., y si nos vamos o las alturas, para referirnos a la nieve que perenne está sobre enhiestas cumbres, diremos en cualquiera de los innumerables recodos de nuestro escrito algo así como "nieve sempiterna" para dar al lector la idea de la eternidad manifiesta de la misma.

Notemos, sin embargo, que la aplicación de palabras o frases con neto hilvanamiento literario, sobre la nieve, casi siempre ha sido para referirse a la de campos y montañas, no siéndolo para la descripción de la que suele caer en las ciudades. Que a la postre, no es ni más ni menos que del mismo color y conformación que aquélla.

Hemos tenido la dicha de contemplar en Comodoro Rivadavia los copos en su lento caer, y tras ellos la también lenta y compacta formación del respectivo manto, todo esto desde el cálido interior de una oficina comercial. Contrastes de la vida.

A lo ya mucho dicho sobre la nieve como elemento natural, no pretendemos agregar nada nuevo, sino encarar la blanca cuestión por el lado de la influencia que sobre el espíritu humano ejerce, especialmente en los lugares, que como Comodoro Rivadavia, sólo

El autor de la presente nota y la sombra de su fotógrafo.

A buen entendedor . . .

. . . un rubio "43".

experimentan de tanto en tanto la transición placentera que origina la "cortina de algodón", haciendo olvidar a los buenos vecinos por algunos días, la perniciosa existencia de esos dos enemigos imbatiles llamados viento y barro.

Apenas se inicia la novedad, ya se ven los corrillos formarse por calles, cafés, tiendas, etc., comentando los componentes la duración que puede o no puede tener el fenómeno. Es común también que los sue se hallan cumpliendo la cotidiana tarea (si cae nieve en ese período), abandonen breves momentos la misma para extasiarse en la contemplación, llegando algunos a posesionarse de tal manera que olvidan atender sus clientes, dándose el caso alguna vez, que por mucho comentar salga el cliente llevándose un artículo cuyo uso no le es esencial. Nos referimos en este caso a los vendedores. Ha de tener el ceño muy adusto y un corazón de piedra el encargado o jefe que no permita el leve distraimiento de sus subalternos y el posterior cuchicheo entre los mismos, después de mirar por las ventanas el espectáculo que tan gratuitamente se ofrece a sus ojos. Pero, ni pensar en ello, ya que la influencia de la nieve en el espíritu humano no perdona rangos ni sabe de distinciones y edades. Todos son iguales ante su silente caída.

En las nevadas noches comodorenses, pudimos apreciar una claridad blanquecina muy distinta a la que emana comúnmente de luces artificiales, dando el conjunto de ambas una impresión gratísima a la vista.

Hacía ya doce largos años que no caía nieve en forma tan copiosa como en este de 1948. Los casi 25 centímetros de su alcanzada altura sirvieron para que todo el mundo experimentara la satisfacción de hacer algún muñeco con ella. No faltaron tampoco las guerrillas y el ya clásico ruido de vidrios al romperse, cuando acusaban algún impacto, que dirigido por imprecisas manos, cruzaba el aire sin destino prefijado. O si era prefijado y el destinatario agachábase con todo oportunismo.

En su ya lenta conversión a solo agua, vimos un nuevo contraste, esta vez el de nieve y barro, que provocó no pocas "excursiones aéreas" de carácter local, dejando como recuerdo el horizontal molde del "afortunado" sobre el blando suelo y quizás la no confortable impresión de mojado frío. De lo que se deduce, que la nieve no sólo tiene influencia espiritual, sino que también sabe ponerse al nivel del moderno materialismo. Y esto, en total desmedro de los que mal pisamos ....

Harinas de Trigo y Maíz

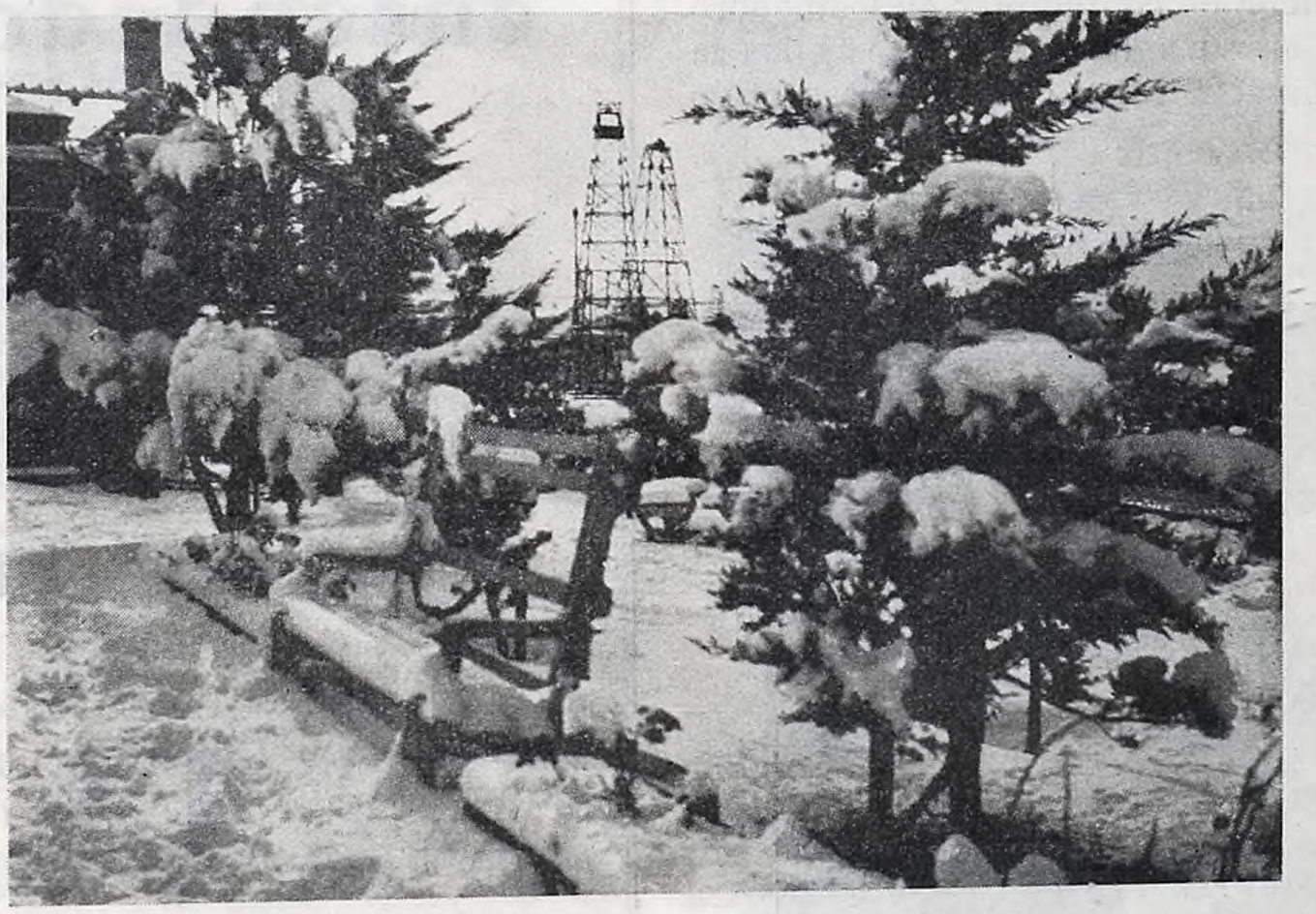
Fideos - Sémola - Maíz pisado y Trigo pisado

Productos garantizados por la marca

"LA EUROPEA"

Molinos harineros y fábrica de pastas alimenticias
de Suc. ANTONIO USANNA Soc. Resp. Ltda.
Cap. $ 1.600.000

Constitución 2345/77 T. E. - 23 Buen Orden
2608 - 6840 - 9611



Aspecto de la nevada en Kilómetro 3.

Barrio Belgrano en Y. P. F. (Kilómetro 3).

Los hijos del capitán Grant

Novela de **JULIO VERNE**

(Continuación)

Lord Glenarvan y sus compañeros, reanimados por los cuidados del mayor, volvieron poco a poco a la vida. Habían sufrido un espantoso aturdimiento, pero nada más. Se hallaban ya debajo de la Cordillera, y motivos hubieran tenido para congratularse de un medio de locomoción en que nada pusieron de su parte, si uno de ellos, el más débil, un niño, Roberto Grant, no hubiera desaparecido.

Todos simpatizaban con aquella intrépida criatura. Paganel le profesaba un afecto particular, y lo mismo el mayor, no obstante su frialdad característica, y principalmente Glenarvan. Este, cuando supo la desaparición de Roberto, se puso desesperado. Se representaba el pobre niño sepultado en un abismo, que llamaba inútilmente a aquél a quien daba el nombre de segundo padre.

—¡Amigos míos!, ¡amigos míos!, dijo sin poder contener sus lágrimas, ¡le hemos de buscar, le hemos de encontrar a toda costa! ¡No podemos abandonarle! Me ataréis con una cuerda, y me bajaréis. ¡Quiero que se haga!, ¿lo oís? El cielo quiera que no haya aún expirado. ¿Cómo sin él habíamos de atrevernos a buscar a su padre? ¿Con qué derecho salvaríamos al capitán Grant, habiendo su salvación costado la vida de su hijo?

Los compañeros de Glenarvan le escuchaban silenciosos: comprendían que el noble lord buscaba una esperanza de que asirse, y bajaban los ojos.

—Con que repuso Glenarvan, ya me habéis oído: calláis! ¡No tenéis ninguna esperanza!, ¡ninguna!

Hubo una pausa, después de la cual Mac Nabbs tomó la palabra y dijo:

—¿Cuál de vosotros, amigos míos recuerda el instante en que desapareció Roberto?

Nadie respondió.

—¿Al menos añadió el mayor, me diréis junto a quién se hallaba Roberto durante el descenso?

—Junto a mí, respondió Wilson.

—Pues bien, ¿hasta qué momento le has visto junto a ti? Haz memoria. Habla.

—He aquí todo lo que yo recuerdo, respondió Wilson. Roberto Grant se hallaba a mi lado, con las manos convulsivamente contraídas en una mata de líquen, menos de dos minutos antes del choque que puso fin a nuestro descenso.

—¡Menos de dos minutos! ¡Recuerda bien, Wilson!, ¡los minutos han debido parecerte largo! ¿No te engañas?

—No creo engañarme... Sí, eso es... menos de dos minutos.

—Bien, dijo Mac Nabbs. ¿Se encontraba Roberto a tu izquierda o a tu derecha?

—A mi izquierda. Recuerdo que su poncho azotaba mi cara.

—Y tú, respecto a nosotros, ¿cómo te encontrabas?

—También a la izquierda.

—Roberto no ha podido de consiguiente desaparecer más que por aquel lado, y teniendo en cuenta el tiempo transcurrido desde su desaparición, debe haber caído en la parte de la montaña comprendida entre el llano y 2 millas de altura. Esta extensión

debemos reconocer, dividiéndonos en grupos que recorran las distintas zonas y le encontraremos.

Nadie añadió una palabra. Los seis hombres, trepando por las pendientes de la Cordillera, se escalonaron en diferentes alturas y empezaron su exploración. Se mantenían constantemente a la derecha de la línea del descenso, registrando las más pequeñas quebraduras, bajando al fondo de precipicios cegados en parte por las piedras, de las cuales salieron algunos con las ropas destrozadas y los pies y las manos ensangrentados, después de haber expuesto su vida. Toda aquella porción de los Andes, exceptuando algunas mesetas inaccesibles, fué escrupulosamente examinada durante largas horas, sin que nadie pensase en descansar. ¡Infructuosas pesquisas! El niño había encontrado en la montaña, no sólo la muerte, sino que también una tumba, cuya losa, que era tal vez un enorme peñasco, se habría cerrado sobre él para siempre.

A la una, Glenarvan y sus compañeros se hallaban en el fondo del valle quebrantados y anonadados. Glenarvan se hallaba poseído del más violento dolor, sin hablar apenas, sin que saliesen de sus labios más que estas palabras entrecortadas por los suspiros:

—¡No me marcharé!, ¡no me marcharé!

Todos comprendieron que aquella obstinación se había convertido en una idea fija, y la respetaron.

—Aguardemos, dijo Paganel al mayor y a Tom Austín. Descansemos un rato, y reparemos nuestras fuerzas, de que tenemos mucha necesidad, ya sea para volver a empezar nuestras pesquisas, ya sea para continuar nuestro camino.

—Sí, respondió Mac Nabbs, quedémonos, ya que Edward quiere quedarse. Aún espera, ¿pero qué espera?

—Dios lo sabe, dijo Tom Austín.

—¡Pobre Roberto!, exclamó Paganel enjugándose los ojos.

Numerosos árboles se levantaban en el valle. El mayor escogió un grupo de frondosos algarrobos para establecer un campamento provisional. Algunas mantas, las armas y un poco de tasajo y arroz eran todo lo que quedaba a los viajeros. Corría no lejos un frío, cuyas aguas estaban aún turbias a consecuencia de la avalancha. Mulrady encendió un poco de lumbre sobre la yerba y luego ofreció a su amo una bebida caliente y confortante. Glenarvan la rehusó y continuó tendido sobre su poncho y profundamente abatido.

INCENDIOS **Cristales**
Robo (casa flia.) **Golf. Automóviles**

Sección Marítima

ACCIDENTES DEL TRABAJO (Ley 9688)

Capital Autorizado: $ 4.000.000.— Suscripto: $ 2.000.000.—
Capital Realizado: $ 1.700.000.— c/legal

Wm. F. BENKISER, Presidente — C. S. TUCKER, Secretario — M. HERROLD, T. Consulter — J. N. HOIMSTROM, Gerente

Sede Social: "EDIFICIO BOSTON"
"Sucursales y Agencias en el interior de la República"

T. A. 33, Avda. 3046 **Buenos Aires** **T. A. 34, Def. 6989**

Así pasó todo el día. Vino la noche, serena y tranquila como la anterior, y mientras sus compañeros permanecían inmóviles, aunque no dormidos, él volvió a subir las cuestas de la Cordillera, muy atento, esperando siempre una voz que le llamase. Se aventuró a lo lejos, solo, escuchando y comprimiendo los latidos de su corazón, llamando con un acento desesperado.

El pobre lord permaneció toda la noche vagando por la montaña. Paganel y el mayor le seguían para prestarle auxilio en aquellas peligrosas cuestas y en las márgenes de los abismos a que le arrastraba su inútil prudencia. Pero sus últimos esfuerzos fueron estériles, y a sus gritos de ¡Roberto, Roberto!, mil veces repetidos, no respondió más que el eco repitiendo aquel nombre tan querido.

Llegó el día. Preciso fué ir a buscar a Glenarvan a los lejanos cerros, y a pesar suyo traerle al campamento. Su desesperación era horrible. ¿Quién había de atreverse a hablarle de marchar y proponerle que abandonase aquel valle funesto? Y los víveres escaseaban, y no lejos debían encontrarse los guías argentinos que había hablado el mulatero, y los caballos necesarios para atravesar las Pampas. Retroceder era más difícil que seguir adelante, y además el Océano Atlántico era el punto de cita que se había dado al *Duncan*. Estas graves razones no permitían un largo retraso, y en interés de todos era necesario partir en seguida.

Mac Nabbs intentó arrancar a Glenarvan de su dolor. Habló mucho tiempo, sin que al parecer su amigo le oyese. Glenarvan movía la cabeza. Algunas palabras, sin embargo, entreabieron sus labios.

—¿Partir?, dijo.

—¡Sí!, partir.

—¡Aguardemos una hora!

—Sí, una hora, respondió el digno mayor.

Y pasada la hora, Glenarvan pidió por Dios que le concediesen otra. Parecía un sentenciado a muerte implorando la prolongación de su existencia. Así permanecieron hasta cerca de medio día. Entonces Mac Nabbs, siguiendo el parecer de todos, dijo sin vacilar a Glenarvan que era preciso partir, dependiendo de una pronta resolución la vida de sus compañeros.

—¡Sí, sí!, respondió Glenarvan. ¡Partamos, partamos!

Pero al hablar así, sus miradas evitaban las de Mac Nabbs, y se fijaron en un punto negro que parecía como una mancha en el aire. De repente levantó la mano y permaneció inmóvil como si estuviese petrificado.

—¡Allí, dijo, allí!, ¡Mirad, mirad!

Todas las miradas se volvieron al cielo, siguiendo la dirección tan imperiosamente indicada. El punto negro crecía visiblemente. Era una ave que se cernía a una altura inconmensurable.

—Un cóndor dijo Paganel.

—Sí, un cóndor, respondió Glenarvan. ¿Quién sabe?, ¡Viene! ¡baja!, ¡aguardemos!

¿Qué esperaba Glenarvan? ¿Se había extraviado su razón? ¿Quién sabe?, había dicho. Paganel no se había engañado. El cóndor se hacía a cada instante más visible. Esta ave magnífica, adorada en otro tiempo por los Incas, es el rey de los Andes meridionales, en cuyas regiones alcanzan un desarrollo extraordinario.

Su fuerza es tan prodigiosa, que con frecuencia precipita bueyes en los abismos. Acomete a los carneros, cabras y becerros errantes por las llanuras, y los eleva a grandes alturas suspendiéndolos de sus garras. No es raro verle cernerse a 20.000 pies del suelo, es decir, más allá de un límite que el hombre no puede traspasar. Desde allí, invisible a las vistas más perspicaces, pasa sus penetrantes miradas por las regiones terrestres, y distingue los objetos más diminutos con un poder de visión que asombra a los naturalistas.

—¿Qué había visto, pues, aquel cóndor? ¡Un cadáver!, ¡el cadáver de Roberto Grant! ¿Quién sabe?, repitió Glenarvan sin perderle de vista. La enorme ave se acercaba, ya cerniéndose sin batir las alas, ya cayendo con la velocidad de los cuerpos inertes abandonados en el espacio. Luego describió anchos círculos a menos de 100 toesas del suelo, y entonces se le vió perfectamente. Medía más de 15 pies de un extremo a otro de las alas. Estas, que eran muy poderosas, lo sostenían en el fluído aéreo casi sin moverse, porque es propio de las grandes aves volar con una calma majestuosa, al paso que los insectos para sostenerse en el aire tienen la necesidad de mil movimientos de alas por segundo.

El mayor y Wilson habían cogido sus carabinas, pero Glenarvan les detuvo con un gesto. El cóndor daba vueltas alrededor de una meseta inaccesible situada a un cuarto de milla en los flancos de la Cordillera. Giraba con una rapidez vertiginosa, abriendo y cerrando sus formidables garras, y sacudiendo su cartilaginosa cresta.

—¡Allí, allí!, exclamó Glenarvan.

Le asaltó de repente un presentimiento.

—¡Si Roberto viviera aún, exclamó con un acento terrible esa ave!... ¡Fuego, amigos, fuego!

Pero demasiado tarde. El cóndor se había ocultado detrás de las eminencias del cerro. ¡Pasó un segundo, un segundo que la aguja debió tardar un siglo en recorrer! En seguida apareció otra vez la enorme ave con un pesado cuerpo en las garras que le obligaba a levantarse más pausadamente.

Todos exhalaron un grito de horror. El cuerpo inanimado que aparecía suspendido de las garras del cóndor, era el de Roberto Grant. El ave le había asido por las ropas, y se balanceaba en el aire a menos de 150 pies del campamento. Había visto a los viajeros, y procurando huir con su pesada presa, sacudía violentamente con las alas las capas atmosféricas.

—¡Ah!, exclamó Glenarvan, que el cadáver de Roberto se estrelle contra los peñascos, antes que servir de pasto...

Sin determinar la frase cogió la carabina de Wilson y se la echó a la cara. Pero su brazo temblaba y no podía fijar la puntería. Se turbaban sus ojos.

—Dejadme a mí, dijo el mayor.

Y tranquilamente, con la mano segura y con el cuerpo inmóvil, apuntó al ave que se hallaba ya a 300 pies de distancia.

Pero no había aún puesto el dedo en el gatillo de su carabina, cuando sonó un tiro en el fondo del valle; salió una blanca humareda por entre dos rocas de basalto, y el cóndor, herido en la cabeza, cayó poco a poco dando vueltas, sostenido por sus grandes alas desplegadas que formaban un verdadero paracaídas. No había soltado su presa, y cayó con cierta lentitud a 10 pasos de las márgenes del riachuelo.

—¡A él, a él!, exclamó Glenarvan,

Y sin cuidarse de averiguar por de pronto de dónde había salido aquel disparo providencial, se precipitó hacia el cóndor. Sus compañeros le siguieron a escape.

Cuando llegaron el ave había muerto, y el cuerpo de Roberto desapareció bajo sus dilatadas alas. Glenarvan se arrojó sobre el cadáver del niño, le arrancó de las garras del cóndor, le depositó sobre la yerba, y aplicó el oído al pecho de aquel cuerpo inanimado.

Nunca de labios humanos ha brotado un grito más penetrante de alegría que el que sucedió a estas palabras de Glenarvan.

—¡Vive, vive aún!

Roberto fué al momento desnudado y se le roció el rostro con agua fresca. Hizo un movimiento, abrió los ojos, miró, y pronunció algunas palabras.

—¡Ah, vos, milord!... ¡padre mío...

La manufactura de los cigarros "BARON DE RIO BRANCO" que cuentan con la predilección de gran número de fumadores en la zona Sud de la República, tiene el agrado de comunicar a sus favorecedores que los cigarros

"BARON DE RIO BRANCO"

de tabaco "Bahía" y "Mezcla" en sus tamaños de ¼ - ½ y corona entera, en adelante llevarán una capa exterior de tabaco habano debido a la desaparición provisoria del mercado mundial de los tabacos claros procedentes de Sumatra y Java que acostumbraba a emplear.

MANUFACTURA DE TABACOS "ANDRES CZOBEL"

Fabricante de los cigarros:

REINA GUILLERMINA
Cigarro suave

BARON DE RIO NEGRO
Cigarro "Bahía" y "Mezcla"

"DON CARLOS"
Habano puro

"CORONA DON EDUARDO" y "CORONA DON LUIS"
Mezclas superiores

Glenarvan no pudo responder; le ahogaba la conmoción que agitaba su alma, y lloró al lado de aquel niño tan milagrosamente salvado.

Capítulo XV

EL ESPAÑOL DE SANTIAGO PAGANEL

Roberto, después del inmenso peligro de que acababa de librarse, corrió otro no menor, el de ser comido a caricias. Aunque muy débil, ni uno solo de sus honrados compañeros pudo resistir al deseo de abrazarle. Fuerza es creer que no hay demostraciones de afecto capaces de matar a los enfermos, puesto que Roberto no murió. Todo lo contrario.

Pero salvado el valeroso niño, todos pensaron en el salvador, siendo el mayor el que primero tuvo la idea de mirar en torno suyo. A 50 pasos del río permanecía en la falda de la montaña un hombre de elevada estatura, a cuyos pies se veía un largo fusil a manera de espingarda. Aquel hombre, súbitamete aparecido, tenía anchos los hombros y los cabellos largos y recogidos con tiras de cuero. Su talla pasaba de seis pies. Su rostro bronceado estaba pintado de rojo entre los ojos y la boca, de negro en el párpado inferior y de blanco en la frente. Vestido a la manera de los patagones fronterizos, llevaba una espléndida capa adornada con arabescos colorados, formada con la piel de la parte inferior del cuello y de las piernas de un guanaco, cosida con tendones de avestruz, estando vuelta hacia el exterior su sedosa lana. Debajo de la capa se veía un vestido de piel de zorra ajustado a la cintura, que por la parte anterior terminaba en punta. De su cinto colgaba un taleguillo que contenía los colores de que se servía para pintar su semblante. Sus botas eran de piel de toro, y estaban sujetas a la garganta del pie por medio de correas regularmente cruzadas.

La figura del patagón era soberbia y su cara muy inteligente, no obstante estar tan pintorreada.

Aguardaba en una actitud llena de dignidad, y al verle tan inmóvil y grave en su pedestal de roca, se le hubiera podido tomar por la estatua de la sangre fría.

El mayor, en cuanto le distinguió, le mostró a Glenarvan, que corrió hacia él. El patagón dió dos pasos hacia

CUSENIER

LICORES FINOS

COCKTAILS Cubano -

San Martín - Manhattan

MERISETTE Licor de guindas

TRIPLE SEC Curacao blanco

ANISETTE

LIQUEUR JAUNE

CHERRY-BRANDY

APRICOT-BRANDY

MAZARINE Licor de los monjes

CREME DE CACAO a la vainilla

LA PRUNELLE Licor de ciruelas

ANIS CUSENIER "De Luxe"

DUBB ORANGE Curaçao dulce

adelante. Glenarvan le cogió la mano, y se la apretó afectuosamente. Había en la mirada de lord y en la alegría de su semblante espansivo un sentimiento tal de gratitud, una expresión tan viva de reconocimiento, que el indígena no pudo engañarse. Inclinó suavemente la cabeza, y pronunció algunas palabras que ni el mayor ni su amigo pudieron comprender.

Entonces el patagón, después de haber contemplado atentamente a los extranjeros, recurrió a otro idioma, pero por más que hizo no pudo hacerse comprender tampoco, y todos, como vulgarmente se dice, se quedaron en ayunas. Sin embargo, llamaron la atención de Glenarvan algunas expresiones de que se sirvió el indígena, pareciéndole que pertenecían a la lengua española de que él poseía algunas palabras usuales.

—¿Español?, dijo.

El patagón meneó la cabeza de arriba a bajo, movimiento que tiene la misma significación afirmativa en todos los pueblos.

—Bueno, dijo el mayor, ya ha llegado la suya a nuestro amigo Paganel. Se considerará feliz por habérsele ocurrido estudiar el español.

Llamaron a Paganel, el cual acudió inmediatamente, y saludó al patagón con una gracia enteramente francesa, que el indígena no se hallaba probablemente en aptitud de apreciar. El sabio geógrafo fué puesto al corriente de la situación.

—Perfectamente, dijo.

Y abriendo mucho la boca para articular mejor.

—*Vos sois un homen de ben.*

El indígena escuchó con atención, pero no respondió.

—No comprendo, dijo el geógrafo.
—Acaso no acentuéis bien, replicó el mayor.
—Es posible. ¡Maldito acento!

Y Paganel repitió su cumplimiento, pero con el mismo infeliz éxito.

—Variemos de frase, dijo, y pronunciando con una lentitud magistral, dejó oír estas palabras.

—*Sem duvida un patago.*

El interpelado permaneció tan mudo como antes.

—*Dizcime*, añadió Paganel.

El patagón no respondió tampoco.

—*¿Vos comprendéis*, gritó Paganel con tanta fuerza que estuvo a punto de romperse las cuerdas vocales.

Era evidente que el indio no comprendía, pues respondió en español:
—No comprendo.

Paganel quedó asombrado a su vez, y no hacía más que levantar y bajar sus anteojos de la nariz a la frente y de la frente a la nariz.

—Que me ahorquen, dijo, si entiendo una palabra de este patué infernal. Habla araucano, estoy seguro.
—No, respondió Glenarvan, este hombre ha contestado seguramente en español:

Y volviéndose al patagón:
—¿Español?, repitió.
—¡Sí, sí!, respondió el indígena.

Paganel no sabía lo que le pasaba. El mayor y Glenarvan se miraban con el rabo del ojo.

—¡De esas tenemos, mi buen amigo!, dijo el mayor, dibujándose en sus labios una ligera sonrisa. ¿Habréis cometido una de esas distracciones de que tenéis el monopolio? Es evidente que el patagón habla en español.
—¡El!, dijo el geógrafo.
—¡El! ¡Habréis aprendido alguna otra lengua creyendo que estudiabais!...
—Un ¡oh! vigoroso del sabio acompañado de encogimientos de hombros no permitió a Mac Nabbs concluir su frase.

Bazar

Dos Mundos

25

SUCURSALES

★

Casas Centrales:

CALLAO esq. SARMIENTO

FLORIDA esq. Bartolomé Mitre

★

J. ROGER BALET

ERNESTO STEIN

Sucesor de STEIN HNOS.

PROVEEDOR MARITIMO

BALCARCE 378 - Bs. AIRES

T. A. 33 - AVENIDA 2132

Dirección Cablegráfica: "EINST"

REVISTA GEOGRAFICA AMERICANA

☆

TARIFA DE SUSCRIPCION

UN AÑO

Capital e interior ..... $ 20.—
Exterior $ 24.— m/arg. o Dól. 6.—

Aconsejamos a nuestros suscriptores el gasto suplementario de $ 2.40 m/n. anuales para certificar el envío de la revista y asegurarse su recepción. Las pérdidas son tan frecuentes que no podemos hacernos cargo de la misma.

☆

CHEQUES Y GIROS A LA ORDEN DE:

SOCIEDAD GEOGRAFICA AMERICANA

San Juan 738 - T. A. 23-0487 - Bs. Aires

—Mayor, exageráis demasiado mis distracciones, dijo Paganel algo picado.

—Ello es que no lo comprendéis, respondió Mac Nabbs.

—¡No lo comprendo porque habla mal!, replicó el geógrafo que empezaba a tufarse.

—Es decir, que habla mal porque vos no le comprendéis, respondió tranquilamente el mayor.

—Mac Nabbs, dijo entonces Glenarvan aventuráis una suposición inadmisible. Por distraído que sea nuestro amigo Paganel, no podemos suponer que haya por distracción aprendido un idioma en lugar de otro.

—En ese caso, mi querido Edward; o vos, mi querido Paganel, explicadme lo que pasa aquí.

—No explico, dijo Paganel, demuestro. He aquí el libro en que me ejercito diariamente para soltarme en la pronunciación de la lengua española y vencer sus dificultades. Examinadle. mayor, y veréis si me equivoco.

Registró Paganel sus numerosos bolsillos, y después de algunos momentos de estar buscando, sacó un volumen bastante deteriorado, y lo presentó con ademán de triunfo. El mayor cogió el libro y le miró.

—¿Qué obra es esta?, preguntó.

—Son las *Luisiadas*, respondió Paganel, una admirable epopeya, que...

—¡Las *Luisiadas!*, exclamó Glenarvan.

—Sí, amigo mío, las *Luisiadas* del gran Camoens, ni más ni menos!

—¡Camoens!, repitió Glenarvan; pero, desgraciado amigo, Camoens es portugués! ¡Hace seis meses que estáis aprendiendo este idioma!

—¡Camoens! *¡Luisiadas!*, ¡portugués!

Paganel no pudo decir más, se veía la turbación de sus ojos al trasluz de sus gafas, y resonó en sus oídos una carcajada homérica, porque estaba rodeado de todos sus caramadas.

El patagón no pestañeaba. Aguardaba con paciencia la explicación de un accidente absolutamente incomprensible para él.

—¡Ah!, ¡insensato!, ¡loco!, dijo al fin Paganel. ¿Cómo?, ¿eso ha sucedido realmente? ¿Es mi cerebro otra Babel con toda su confusión de lenguas? ¿O todo es una broma! ¡Ah!, ¡amigos míos!, ¡amigos míos!, ¡partir para las Indias y llegar a Chile! ¡Aprender español y hablar portugués! ¡Eso es ya demasiado! Si no me corrijo, día ha de llegar en que distraídamente me tire por la ventana creyendo tirar la colilla de mi cigarro.

Era imposible dejar de reír oyendo los sentidos lamentos de Paganel, acompañados de cómicos ademanes. Bien pronto dió él mismo el ejemplo.

—¡Reíd, amigos míos!, decía, ¡motivos os he dado para destornillaros de risa! ¡Por mucho que os ríais de mí, no os reiréis tanto como me río yo mismo!

Y soltó la carcajada más formidable que salió jamás de la boca de un sabio.

—Lo cierto es, dijo el mayor, que nos encontramos sin intérprete.

—¡Oh!, no os aflijáis por tan poca cosa, respondió Paganel. El portugués y el español guardan tantas analogías, que no es extraño que yo las haya confundido; pero su semejanza me servirá para reparar el error en que ella me ha hecho incurrir, y no tardaré mucho en poder dar gracias al digno patagón en el idioma que tan bien habla.

Paganel tenía razón, pues muy pronto hizo una provisión suficiente de vocablos para hacerse comprender del indígena, y hasta supo por este

Para colaborar con los ganaderos del sur y facilitarles el adecuado traslado de sus productos con motivo de las próximas exposiciones ganaderas, la Aeroposta Argentina ha habilitado un servicio especial de transporte de animales vivos, que se complace en ofrecer a una tarifa muy reducida.

Solicite informes en nuestras Agencias o en nuestra Casa Matriz.

SOCIEDAD MIXTA AEROPOSTA ARGENTINA

AV. JULIO A. ROCA 610 - T. E. 33 - 6211 y 33 - 8441

medio que su interlocutor se llamaba Thalcave, palabra que en lengua araucana significa el *Tonente*...

Debía sin duda este nombre a su destreza en el manejo de las armas de fuego.

Pero lo que agradó particularmente a Glenarvan fué saber que el patagón era guía de oficio, y guía de las Pampas. Lo que había de providencial en aquel encuentro inspiró a todos la mayor confianza en el éxito de su empresa, y ya nadie ponía en duda la salvación del capitán Grant.

Los viajeros y el patagón volvieron juntos adonde estaba Roberto. Este tendió los brazos al indígena, el cual sin pronunciar una palabra, le puso la mano en la cabeza, le examinó y le tocó sus doloridos miembros. Después se fué corriendo a las márgenes del río, donde cogió algunos puñados de opio silvestre con que dió friegas al enfermo. Esta fricción, practicada con la mayor delicadeza, devolvió al niño sus fuerzas, y era evidente que bastarían para su restablecimiento completo algunas horas de reposo.

Se decidió, pues, pasar en el campamento todo aquel día y la noche siguiente. Había además que resolver dos graves cuestiones, la de los víveres y la del transporte. Faltaban igualmente municiones de boca y caballerías. Afortunadamente estaba allí Talcave. Este guía, acostumbrado a conducir a los viajeros a lo largo de las fronteras patagonas, era uno de los baqueanos más inteligentes del país, y se encargó de suministrar a Glenarvan todo lo que faltaba a su comitiva. Le ofreció conducirle a una toldería de indios, que distaba de allí cuatro millas escasas, donde encontraría todo lo que su expedición requiriése. Esta proposición se hizo mitad por gestos y mitad por palabras españolas, que Paganel llegó a comprender al cabo, y fué inmediatamente aceptada. Glenarvan y su sabio amigo, después de despedirse de sus compañeros, demontaron el río bajo la dirección de Thalcave.

Anduvieron a buen paso durante hora y media, teniendo que dar largas zancadas para seguir al gigante patagón. Toda aquella región andina era encantadora y de una fertilidad sorprendente. Se sucedían sin interrupción abundantes pastos, que sin dificultad hubieran podido alimentar un ejército de 100.000 rumiantes. Espaciosas charcas, unidas por el inestricable lazo de arroyos perennes, procuraban a aquellas llanuras una humedad constante. En aquellos estanques naturales, cisnes de cabeza negra exhibían vanidosamente sus golas y disputaban el imperio de los numerosos avestruces que recorrían los llanos. El mundo de las aves era muy brillante y bullicioso, sobre todo, maravillosamente variado. Las isacas, graciosas tórtolas de color de ceniza listadas de blanco, y los cardenales amarillos se mecían en las ramas de los árboles como aladas flores; las palomas de paso o emigradoras atravesaban el espacio, y los gorriones, los chingolos, los jilgueros y las monjitas se perseguían al vuelo gorjeando incesantemente.

Santiago Paganel caminaba de admiración en admiración, causando con interjecciones continuas que salían de sus labios la mayor extrañeza al patagón, a quien parecía muy natural que hubiera pájaros en el aire, cisnes en los estanques y yerba en las praderas. El sabio no pudo quejarse de su paseo, ni sentir su duración. Creía que no había hecho más que partir cuando se ofreció a su vista el campamento de los indios.

La toldería, ocupaba el fondo de un valle que estaba como estrangulado entre dos cerros de los Andes. Allí, bajo cabañas formadas de ramas, vivían unos 30 indígenas nómadas que apacentaban grandes rebaños de carneros, vacas de leche, bueyes y caballos. Iban de prado en prado, y hallaban la mesa siempre servida para los convidados de cuatro patas.

Tipo híbrido de la raza de araucanos, pehuenches y onas, aquellos indo-peruanos, de color aceitunado, de mediana estatura, de formas atléticas, de frente deprimida, de cara casi circular, de labios delgados, de pómulos salientes, de facciones afeminadas, de fisonomía fría, no hubieran ofrecido a los ojos de un antropólogo los caracteres de las razas puras. Eran indígenas poco interesantes. Pero Glenarvan no se cuidaba de ellos, sino de su ganado. Teniendo bueyes y caballos, no quería otra cosa.

Thalcave se encargó del negocio, y despachó muy pronto. En cambio de siete caballitos de raza argentina completamente enjaezados, de un centenar de libras de charque o tasajo, de cierta cantidad de arroz o de algunos odres de cuero para el agua, los indios, aunque hubieran preferido vino o ron, aceptaron veinte onzas de oro cuyo valor conocían perfectamente. Glenarvan quería comprar un caballo más para el patagón, pero éste le dió a entender que no lo necesitaba.

Terminado el contrato, Glenarvan se despidió de sus nuevos abastecedores, según la expresión de Paganel, y regresó al campamento en menos de media hora.

(Continuará.)

Sheward y Taylor

Comisionistas de la Bolsa de Comercio – Corredores de cambios – Compra-venta de títulos y acciones – Cambios, descuentos y operaciones financieras – Trámites oficiales ante el Banco Central y la Aduana de la Capital

Avda. Pte. Roque Sáenz Peña 547 — T. A. 33, (Avenida) 1688 y 8770

SAN JULIAN

El 15 de mayo último tuvo lugar en esta localidad el enlace de la señorita Hebe Piñero con el señor Carlos Kusanovic.

Durante el acto religioso en la iglesia parroquial.

Los novios con los padrinos, don José Piñero Roldán, don Antonio Kusanovic y doña Violeta de Kusanovic.

(Fotos Bambú.)

Pintura especial PAJARITO para marcar ovejas...

su color vence al tiempo - de esquila a esquila!!! Elimínase totalmente en el lavado y es aprobada en toda industrialización de lanas!!!

PAJARITO

TRADICION EN PINTURA

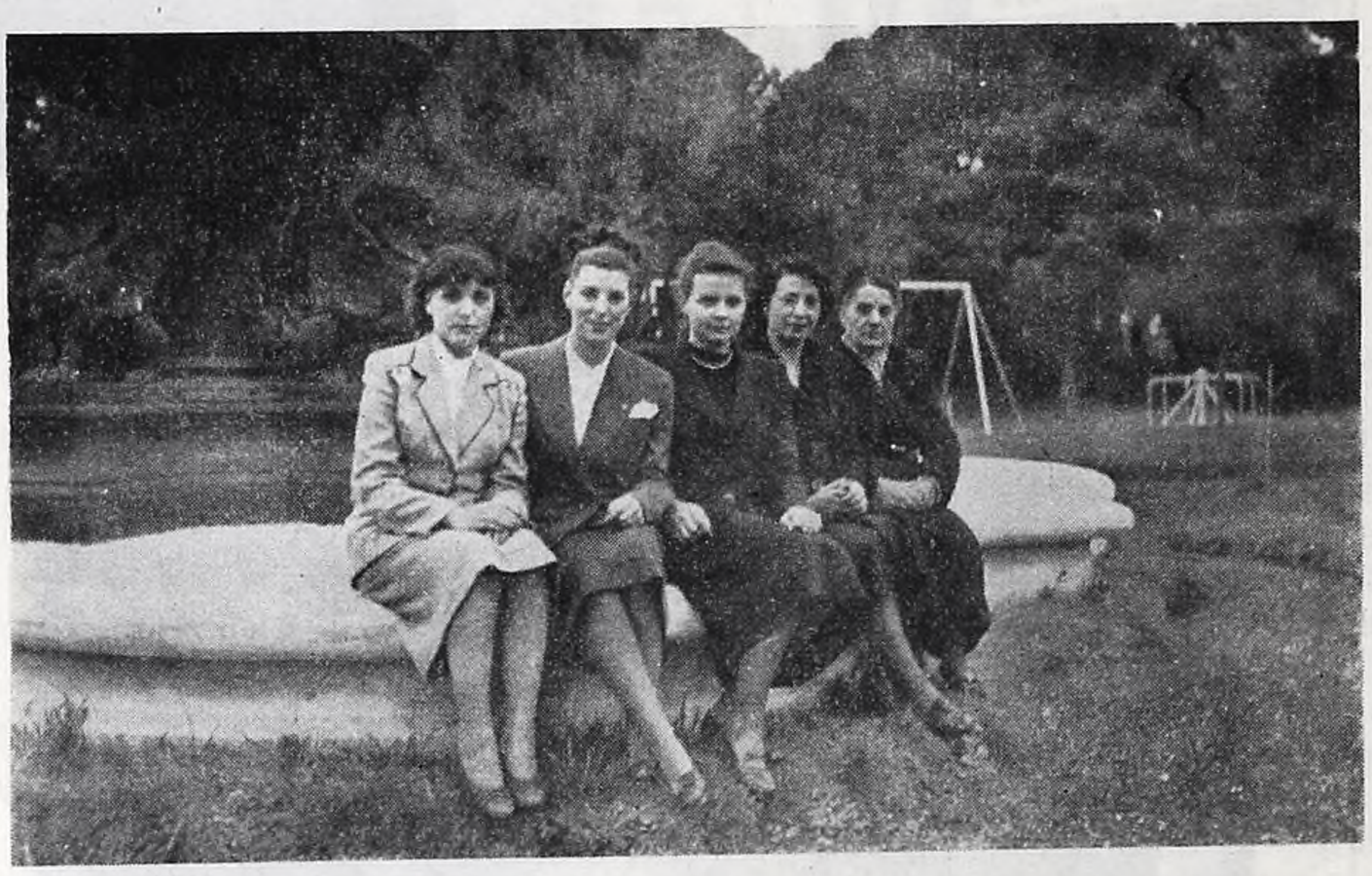
PINTURAS ESMALTES BARNICES

Una fiesta en el Hogar Patagonia

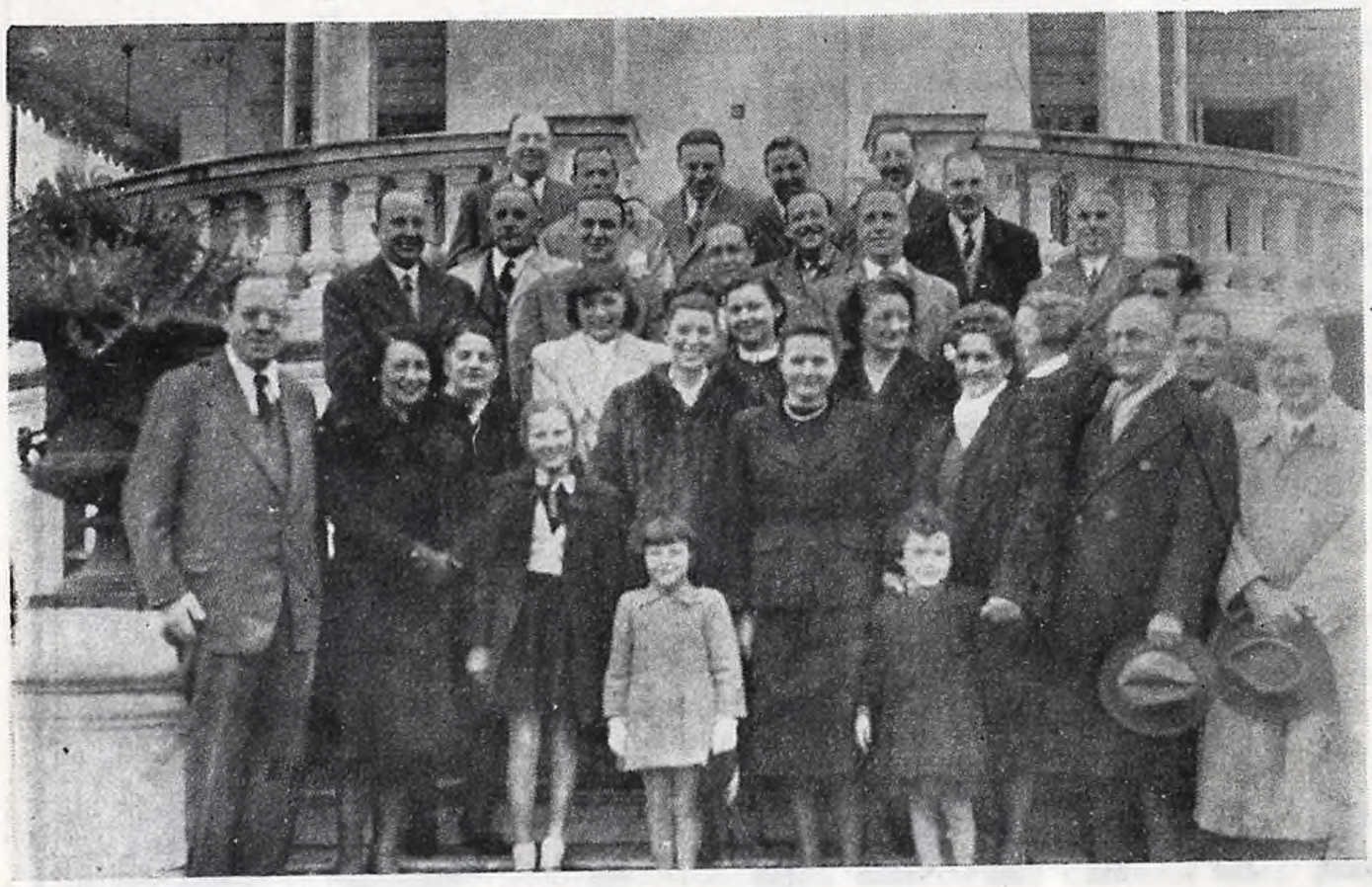
Es agasajada en Buenos Aires la representante del Club Social y Deportivo "Enosis" de Comodoro Rivadavia

Con oportunidad de hallarse pasando una temporada en la Capital Federal, la Srta. Anita Rivas, que como se recordará participó en representación del Club Social y Deportivo "Enosis", en el concurso de elección de la Reina del Petróleo Nacional, el sábado 26 de junio fué objeto por parte del personal de la Sección Importación y Compras de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, de un agasajo consistente en una excursión a la Colonia de Vacaciones del Club "Enosis", en Villa Elisa, donde se sirvió un almuerzo, al que concurrieron los Jefes y empleados de la Sección nombrada y otros que desearon adherirse a esta fiesta de camaradería.

Durante el mismo, se departió en amable charla, poniéndose de manifiesto las simpatías que ha sabido granjearse la Sta. Rivas y cuyas cualidades que la distinguen, la hicieron acreedora a participar en tan inolvidable como brillante concurso, haciendo el buen papel que es de todos conocido, pues la gracia natural, belleza y donaire, unidos a la perfección y hermosura de su finísimo tocado lucido en tal ocasión, fueron motivos preponderantes para que fuera justamente admirada, en todo el transcurso del desarrollo de los memorables actos del Día del Petróleo.



La Srta. Anita Rivas, acompañada por su señora madre y algunas personas amigas.



Parte de los concurrentes a la fiesta que tuvo lugar en el Hogar Patagonia en honor de la señorita representante del Club "Enosis" de Comodoro Rivadavia.

Al finalizar el almuerzo en honor de la Srta. Rivas a que nos estamos refiriendo, fué solicitado un aplauso para la misma, y las damas presentes, por su parte, como digno final de la merecida demostración, le obsequiaron con un delicado ramo de flores.

Hizo uso de la palabra, ofreciendo la demostración y poniendo de relieve los merecimientos de la Sta. Rivas, el Sr. Francisco Dougnac, contestando la homenajeada con elocuentes palabras para dejar constancia de su agradecimiento por el acto efectuado en su honor y expresando a la vez su satisfacción por la oportunidad que se le brindó para visitar la Sede del Club Enosis en Villa Elisa.

Club Social y Deportivo "Enosis"

De la "Memoria" que acaba de poner la mencionada entidad en circulación, extractamos los siguientes datos de índole informativa.

TEMPORADA 1947/1948

Como es costumbre, inauguramos la temporada en el mes de noviembre pasado, habiendo sido invitados de honor en esta oportunidad los socios que se han acogido a los beneficios de la jubilación. Esta fiesta inauguración, consistió en una comida campestre contando con la asistencia de un buen número de asociados y familiares, desarrollándose la misma dentro de un gratísimo ambiente.

COLONIA DE VACACIONES

Con el objeto de conseguir un mejor servicio para los señores asociados, la Comisión Directiva ha introducido cambios fundamentales en la administración de la Colonia, cambios que reportaron los beneficios esperados. Contamos actualmente con un buen servicio de bar restaurant y se ha transformado completamente el aspecto del grandioso parque de nuestra Colonia, fué necesario efectuar el corte de algunos árboles secos y viejos, como asimismo la poda de algunas ramas en otros, con lo cual y con la replantación de diversos ejemplares se ha logrado una mejor armonía del mismo, que deleita la vista de los muchos visitantes de nuestro "Hogar Colonia Enosis".

Es de esperar que como consecuencia de estas mejoras, continúe en aumento la concurrencia.

Anunciábamos en la Memoria anterior la iniciación de la construcción de vestuarios para damas y caballeros, siendo los mismos inaugurados en esta temporada con el beneplácito de los asociados, como así también ha sido modernizado el restaurant-bar.

ASISTENCIA SOCIAL

La Comisión Directiva continúa atendiendo y resolviendo, en la mejor forma posible, todos los pedidos de ayuda que le llegan. Recordamos a los socios del Sur, que soliciten nuestra ayuda en casos de enfermedad, por intermedio de los señores delegados.

SOCIOS

Existencia al 30 de abril de 1948:

Dirección General:

Socios Honorarios	9
Socios Activos Protectores	35
Socios Activos	188

Sucursales:

Socios Activos Protectores	6
Socios Activos	267
Total	505

NUEVA COMISION DIRECTIVA

De la elección practicada en la asamblea general ordinaria que se realizó el 14 de junio pasado, para el nuevo ejercicio quedó constituída la Comisión Directiva del siguiente modo:

Presidente honorario	Dr. Carlos Menéndez Behety
Presidente	Sr. Edmundo J. Pietranera
Vicepresidente	„ José Luro
Secretario	„ Waldemar Gatti
Prosecretario	„ Ernesto Carrena
Tesorero	„ Alfredo Gerhardt
Protesorero	„ Ramón Lozada

Vocales titulares

Antonio Ortuño - Miguel Pesce - Oscar Verdecchia
Roberto Ramini - Antonio G. Ten Cate

Vocales suplentes

Cecil D. Walker - Rodolofo Saccone - Horacio Rial
Antonio Romero - Francisco Paverini

Revisores de cuentas

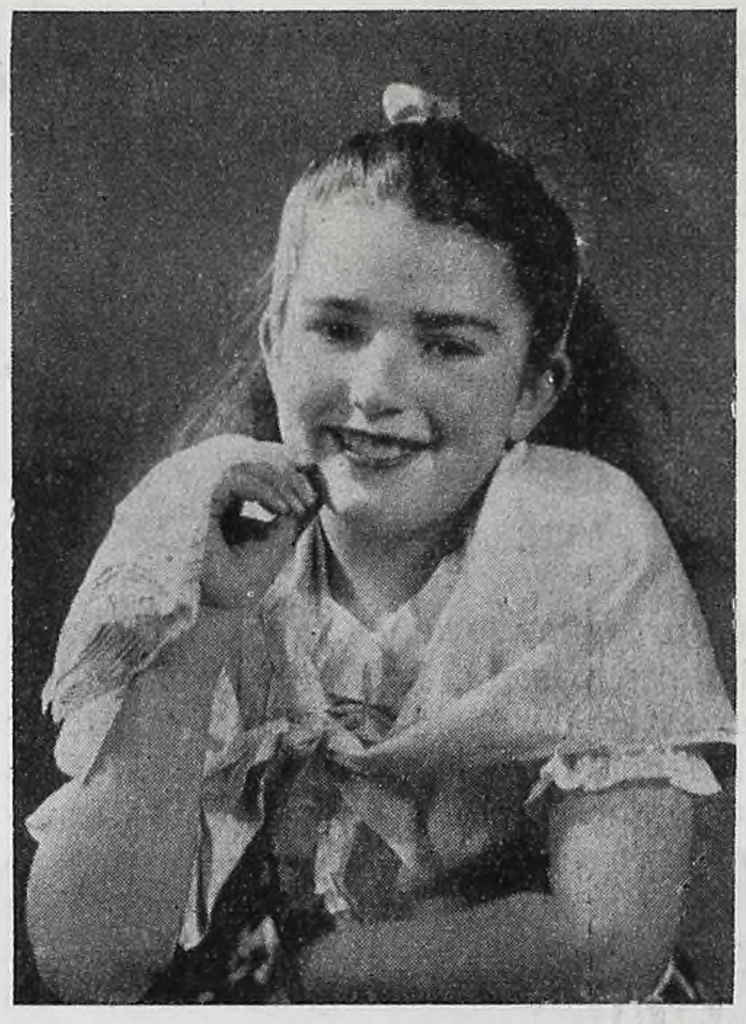
Lázaro J. Brichetto - Oscar Felton

Compañía de Productos CONEN

SOCIEDAD ANONIMA

VELAS - JABONES - ACIDOS - SULFURICO MURIATICO - NITRICO - BORICO - GLICERINA-OLEINA-ESTEARINA-OXIDO DE ZINC MONOBLOCKS - BATERIAS - MARGARINAS

Bno. Rivadavia 530 **Avellaneda, F. C. S.**



Srta. Victoria Angélica, de San Julián.

(Foto Mitre.)

Srta. Ana María Ukropina, de San Julián.

(Foto Mitre.)

Srta. María Barangaño, Reina del Club Ciclista de San Julián.

(Foto Mitre.)

AGROCOM

AGROCOM

Soc. Resp. Ltda. Cap. $ 100.000

ALMACEN POR MAYOR

Importación - Exportación

MEXICO 1672 - T. A. 38-8081 - Bs. As.

Srta. Beatriz Ciolfi, de Trelew.

(Foto Roselló.)

Vida social en el Sur

Srta. Dora Ester Rodríguez, de San Julián.
(Foto Mitre.)

HERBIN

S. A. IND. Y COM.

Fabricación — Importación

de Tejidos de Punto

★

ESCRITORIO Y VENTA:

1285 – ALSINA – 1285

T. A. 37, Rivadavia 3833 y 2510

★

FABRICA Y DEPOSITO:

LAVALLE 4050

GASCON 1057

Fco. A. DE FIGUEROA 1030

Srta. Eloína Riera, "Miss Carnaval", de San Julián, 1948.

(Foto Mitre.)

Srtas. Elsa y Baby López, de Río Gallegos.

Esta etiqueta que es un prestigio y una verdadera garantía de calidad en toda América Latina, especialmente en sus grandes ciudades, representa una exclusividad de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, para que sus clientes de Confecciones puedan comprar todos los artículos para caballeros, jóvenes, niños y señoras y todo lo correspondiente al sport, en los más variados estilos, con la garantía de "MENFER" que significa-alta-calidad, máxima perfección y constante renovación en la actualidad de la moda

CONFECCIONES FINAS

M.F.

Menfer

MARCA REGISTR.

DE ALTA CALIDAD

SER COMPRADOR DE CONFECCIONES "MENFER", ES SABER VESTIR

SOLAMENTE EN LA ANONIMA SE VENDEN CONFECCIONES "MENFER"

Srta. Carmen García Massó, de Comodoro Rivadavia.

Srta. Amalia Gómez, de Trelew.

(Foto Roselló.)

ACCIÓN SALUDABLE

El Extracto de Carne LA BLANCA es el mejor estimulante del apetito y de las funciones digestivas. Usándolo en las comidas se logra darles un gusto exquisito, al mismo tiempo que se consigue una acción saludable sobre el organismo.

"PUROJUGO"

LA BLANCA

Heather Scott, de San Julián.

(Foto Mitre.)

Margarita López, de San Julián.

(Foto Mitre.)

RENUEVE y alegre su hogar con

DUCO A PINCEL

Solicite muestras de colores

Mario Jorge García Espinoza, de Comodoro Rivadavia.

Baterías Estacionarias

Osbo

Son complemento ideal para cargadores aéreos y equipos generadores en 6-12-32 y 110 volts.

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

AGENTES EN TODA LOCALIDAD IMPORTANTE DE LA ZONA

Lidiana Nadal, de San Julián.
(Foto Mitre.)

Guía comercial y profesional de la Patagonia

Territorio Nacional del Chubut

HOTEL "OROZ"

— de —

M. BRITAPAJA

Sarmiento

ZONA MILITAR DE C. RIVADAVIA

ESTACION DE SERVICIO

— de —

ZALDUA HNOS.

Sarmiento

ZONA MILITAR DE C. RIVADAVIA

TOMÁS MATÉ

Legumbres en general.
Productos de la zona.

Puerto Madryn **Chubut**

Bar "Sportman"

Servio especial de Vermouth
Con sus 10 platitos seleccionados
Reservado para familias

• A. Martín •

San Martín 276 - Tel. 114 - Com. Rivadavia

LA FARMACIA AUSTRAL

de R. R. ARMAS, está al servicio del público de Sarmiento y su Zona desde hace 28 años con su característica seriedad.

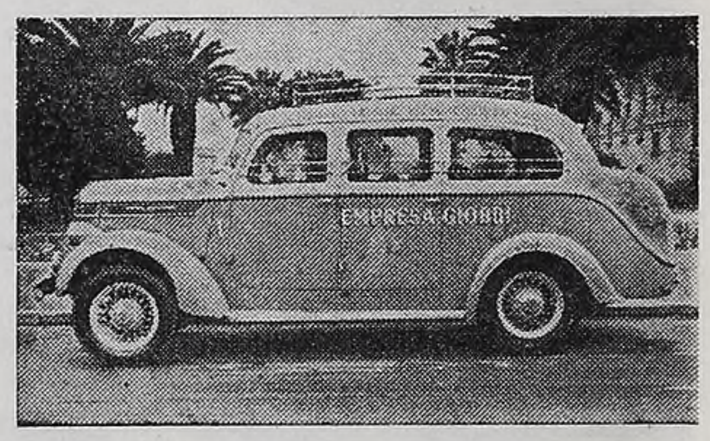
Sarmiento

ZONA MILITAR DE C. RIVADAVIA

Empresa de Transportes

ANGEL GIOBBI

Correo Oficial a Lago Buenos Aires y Alto Río Mayo



25 DE MAYO 969
Tel. 507 - C. Correo 5390
Comodoro Rivadavia

HOTEL COLON
COMODORO RIVADAVIA

de TEODORO CERECEDA

Teléfono 283 - Casilla Correo 5187
San Martín 341

BERENGUEL

Fotografía

Retratos de calidad

SAN MARTIN 288 - TELEFONO 304
COMODORO RIVADAVIA

CONFITERIA "IDEAL"

Especialidad en la fabricación de Postres, Masas y Tortas para Casamientos

de

GEHRUNG & NURNBERG

San Martín 394 - T. A. 170 - Com. Riv.

¡Los Lagos! Ferralauquen, Menéndez, Rivadavia, Cholila, Epuyen, Puelo, combinación para San Carlos de Bariloche. Panoramas de Suiza en la propia Argentina puede Vd. disfrutar en sus próximas vacaciones.

Salidas de Comodoro Rivadavia a Esquel días 5, 15 y 25 de cada mes.

Salidas de Esquel para Comodoro Rivadavia días 9, 19 y 29 de cada mes.

Informes:

Transportes Comodoro

Hotel Riaño y Librería Fernández - Av. Rivadavia 669
Esquel - Comodoro Rivadavia

J. A. LAFONT

SEGUROS GENERALES

New Zealand Insurance Co. Ltd.

Sun Life Assurance of Canadá

COMODORO RIVADAVIA

Comodoro Rivadavia

HOTEL
"LA VASCONGADA"

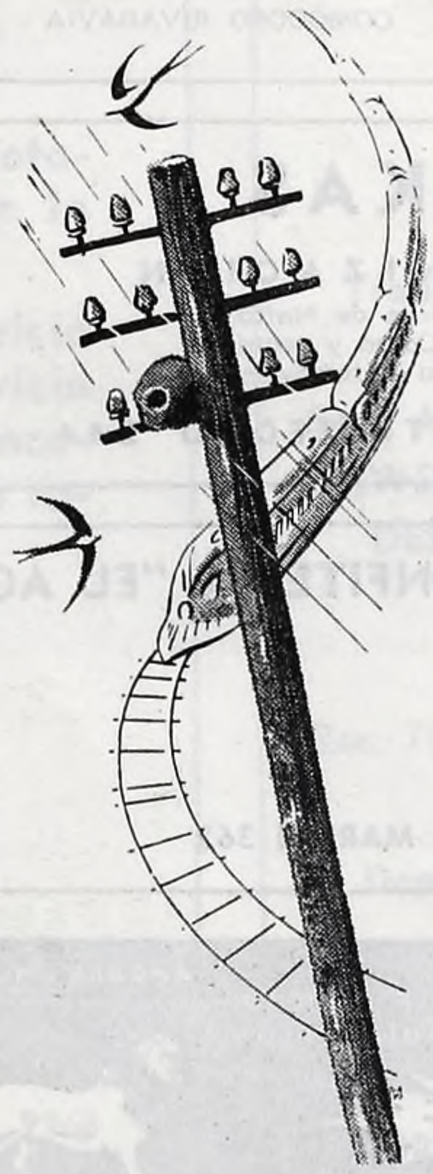
MARCOS BRATOVICH
COMPLETAMENTE REFORMADO
Grandes Comodidades para Familias y Pasajeros ⊙ Cocina de Primer Orden.

S. Martín esq. 9 de Julio - C. Correo 5364
Teléfono 56 **Comodoro Rivadavia**

ESCRIBANIA SARRIAS
Registro de Contratos Públicos Nº 3
RAUL HECTOR SARRIAS
ESCRIBANO NACIONAL
COMODORO RIVADAVIA

Hotel "ESPAÑA"
ROQUETO y ZDUNIC
Comodidad para viajantes, familias y pasajeros ★ Instalación de baño frío y caliente ★ Cocina de primer orden.
Avenida Rivadavia esq. Carlos Pellegrini
Teléfono 161 **C. Rivadavia**

FARMACIA "MODERNA"
Dr. Andrés G. Blaiotta
Recetas
SAN MARTIN 380 **TELEFONO 180**
COMODORO RIVADAVIA



Roque González
ESCRIBANO
Registro de Contratos Públicos Nº 2
Av. Rivadavia 180 - Com. Rivadavia

Taller "JUVENTUD"
de
REYMUNDO y LIRES Hnos.
Taller Mecánico ★ Chapista ★ Pintura Duco ★ Soldadura Autógena y Eléctrica ★ Mecánica en General
B. MITRE 951 **TELEFONO 457**

Churrasquería
"LA PATAGONIA"
— de —
JULIO OVIEDO
San Martín 420 **Teléfono 66**
Comodoro R vidavia

Peluquería "LA ESMERALDA"
para Damas y Caballeros
de SILVESTRE FREITAS
Se hacen toda clase de peinados — Permanentes sin hilos y Radio — Croquiñol - Tinturas
Permanentes al frío
SAN MARTIN 318 - T. A. 202
COMODORO RIVADAVIA

Estación de Servicio
"SAN CRISTOBAL"
— de —
FRANCISCO J. RUBY
Garage y Taller Mecánico ⊙ Accesorios y Repuestos ⊙ Despacho de Nafta y Lubricantes ⊙ Modernos equipos para rectificar campanas de frenos, línea completa de repuestos para frenos hidráulicos y mecánicos, el más moderno laboratorio para afinado de motores ⊙ Todo al Servicio del Automóvil.
España 878 ★ Tel. 179 ★ C. Rivad.

Estación de Servicio Y. P. F.
"AUTORIZADA"
de Sucesión **Casimiro Pella**
Venta de Repuestos Automotrices - Neumáticos "Michelin"
Rivadavia y Güemes - C. Correo 122
COMODORO RIVADAVIA

EDMUNDO HUMPHREYS
Martillero Público
Comisiones
Representaciones
San Martín 119 **Teléfono 236**
Comodoro Rivadavia - Zona Militar

CASA DIAZ

Artículos Generales para Tapicería de Autos y Talabartería

Artículos para Viaje en general

★ **Teléfono 516** ★

Calle BELGRANO 975 **Comodoro Rivadavia**

Comodoro Rivadavia

Comidas C C Bebidas

HOTEL

R. M. DIAZ ROLDAN

Alojamiento

25 de Mayo 944 **C. Rivadavia**

SMITH HERMANOS

Martilleros Públicos

Belgrano 869/77 **Teléf. 293**

COMODORO RIVADAVIA

"CASA BRAÑA"

— de —

HECTOR M. BRAÑA

Nafta ASTRA y Lubrificantes

San Martín 16 ★ Tel. 118 ★ C. Riv.

PABLO ZUKAS

TALLER DE VULCANIZACION

Reconstrucción de Cubiertas ⊙ Surtidos de Nafta
Aceites ⊙ Grasas ⊙ Lubrificantes ⊙ Carga y venta
de Acumuladores y Accesorios para automóviles

9 DE JULIO 869 - 875 **TELEFONO 244**

PELUQUERIA - LOTERIA

LAZARO CAMPOS

San Martín 402 ★ Com. Rivadavia

MECANICA DE PRECISION

ATLANTICO SOTO

Av. Rivadavia 120 **Teléfono 465**

CONFITERIA "EL AGUILA" ★ BAR SUD AMERICANO

de **BRATOVICH HNOS.**

VARIETES ★ BILLARES ★ SALON PARA FIESTAS
DESPEDIDAS ★ SERVICIO DE LUNCH

SAN MARTIN 362 **Teléfono 520** **C. RIVADAVIA**

TALLER ELECTRO - TECNICO

"EL CENTRAL"

JOSE LIBERTINI

Rebobinajes en general ⊙ Electricidad de campaña ⊙ Electricidad del automóvil ⊙ Reparación, venta y carga de baterías.

Rivadavia 555 - Teléfono 473

Zona Militar de Comod. Rivadavia

PANADERIA Y CONFITERIA

"LA FLOR DE ASTURIAS"

ELABORACION ESPECIAL

Venta de Pan y Galleta por Mayor y Menor

C. CORREO 5165 **SAN MARTIN 421** **TELEFONO 77**

COMODORO RIVADAVIA

"AGENCIA REAL"

LOTERIA - CAMBIOS

San Martín 358 - Tel. 353

Comodoro Rivadavia

Nicolás Romeo y Cía.

(Sucesores de Romeo Carlos y Cía.)

RAMOS GENERALES

Y

ACOPIO DE FRUTOS DEL PAIS

Casas en "SHAMAN" y Alto Río Senguer

Esc.: San Martín 238 - Com. Rivadavia

Transportes Patagónicos
S. R. L.

Capital: $ 1.600 000.–

Una empresa de capitales netamente argentinos al servicio de la Patagonia.

Además de su confortable servicio de pasajeros, dispone de un servicio trisemanal de transportes de encomiendas que se efectúa con gran rapidez.

●

Oficinas en todas las localidades

Administración: **Trelew (Ch.)**

Oficina en Bs. As.: **Av. de Mayo 769**

Dir. Tel.: "Tramgónicos" T. A. 34 - Defensa 9968

Transportes Agropecuarios del Chubut S. R. L.

Capital: $ 50.000.- m/l. (en ampliación)

TRANSPORTES T.A.CH. S. R. L.

Transportes automotores de cargas generales, haciendas y encomiendas entre:

SAN ANTONIO O. - PTO. MADRYN - TRELEW - RAWSON - CAMARONES - C. RIVADAVIA - PTO. DESEADO y combinaciones en la Patagonia

★

Concesión Permiso Nº 370
Res. 7601 Secretaría de Transportes de la Nación

★

Depto. de Tráfico en TRELEW - Teléfono 214

Administración General en:
Buenos Aires - Av. R. S. Peña 501 - T. A. 34-1660

★

SERVICIO EFICIENTE -- RESPONSABILIDAD

"LA PLATENSE"

de **BENJAMIN RODRIGUEZ**

Orquestas ★ Varieté ★ La más surtida y confortable de la Costa Sud.

Trelew **Teléf. 81** **(Chubut)**

TALLER ELECTROTECNICO "EL CIRCUITO"

JULIO R. IVANOVICH

Bobinajes de: Dinamos, Motores, Transformadores

25 de Mayo 290 **TRELEW (Chubut)**

CASA GANDO

CIGARRERIA ⊙ LIBRERIA ⊙ JUGUETERIA
BOMBONERIA ⊙ PERFUMERIA ⊙ BAZAR

Extenso surtido en Postales Fantasía y Vistas de la Región ⊙ Tintura para Calzado "Zarina" ⊙ Comisiones y Representaciones en General.

Av. Fontana 264 al 74 - Teléf. 5
TRELEW (CHUBUT)

JUAN M. LECEA

AGENTE COMERCIAL

Navegación COSTA SUD, Falcón & Cía. - Cía. Seguros "La Agrícola"
Curto, González & Cía., Consignatarios

TRELEW **ESPAÑA 77** **T. A. 278**

LA MEJOR SASTRERIA

Sociedad Comercial CASA NUEVO

DE RESPONSABILIDAD LIMITADA - CAPITAL M$M. 80.000.—

TRELEW (CHUBUT)

Francisco Martínez Guirado

Concesionario "CHEVROLET"
Estación de servicio Y. P. F. autorizada.
Taller Mecánico

Trelew **Chubut**

Garage "25 de Mayo"

de **ALBERTO NAPOLI**

Venta de Nafta ★ Lubricantes
Vulcanización ★ Lavado y Engrase ★ Repuestos
Reparaciones ligeras.

25 de Mayo y C. Pellegrini - Trelew

EMPRESA CHUBUT

AUTOS EXPRESO

Servicio Oficial de Correos entre Trelew - Esquel, Pampa de Agnia - San Martín, Gob. Costa y Río Pico.

Salodas de Esquel y R. Pico: Miércoles
Salidas de Trelew: Todos los Domingos

— de —

ALBINO GUERRERO

25 de Mayo 675 - Tel. 108 - Trelew

Armando Knischnik

Comisiones ★ Representaciones
Materiales de Construcción ★ Sanitarios ★ Parquet Sevilla ★ Antisárnicos y azrufres.

Av. Fontán y España **Trelew**

Dr. E. Carlos Saglietto

ABOGADO

Trelew **Tel. 180** **(Chubut)**

JUAN JUSTO GUERRA

Agencia Neumáticos y Acumuladores MICHELIN ⊙ Gran Taller de Vulcanización ⊙ Accesorios Generales para Automóviles y Bicicletas Surtidor de Nafta ASTRA

Av. Fontana 230 ★ Trelew (Chubut)

ALEJANDRO ABRAHAM

Tienda ★ Almacén
Acopio de Frutas.

Trelew **(Chubut)**

"MERCADO MODELO"

Remitimos encomiendas de Granjas a cualquier parte del país.

Trelew **Calle 25 de Mayo 191**

BAR ESPAÑOL

de **SANZ, CHASCO y OCA**

Despacho de Bebidas y Licores finos ★ Anexo: Tostadero de Café.

Trelew **Tel. 22** **(Chubut)**

EMILIO J. DUPOUEY

ESCRIBANO
Registro Nº 3

Trelew **Chubut**

AUTOMOTOR

JULIO RAUL IÑON

Repuestos para Automóviles en General ★ Aros de Pistón "Perfect-Circle" ★ Aceite "Veedol" ★ Carburadores "Carter".

Rivadavia 340 **Trelew (Chubut)**

Aserradero KREBS HNOS.

Fábrica de cajones fruteros y Varillas para alambrados.
Agradeceremos efectuar los pedidos con anticipación.

Trelew **Chubut**

FARMACIA

MARGARA

●

Trelew - Chubut

Dr. PEDRO N. SILVA

MEDICO

TRELEW Teléf. 72

Dr. Adolfo Margara

MEDICO CIRUJANO

TRELEW

FARMACIA "GAFFET"

de RIGOBERTO GAFFET
Farmacéutico

España 30-32
Teléfono 69 Trelew - (Chubut)

CASA AMARILLA

— de —

EDUARDO MONTES

Ramos Generales

Trelew **(Chubut)**

CONFITERIA **"ORIENTE"**

de LUIS DRAGO

FABRICACION ESMERADA
Masas y Postres

Av. FONTANA
TRELEW - CHUBUT

GARAGE Y TALLER MECANICO

de **DI PARDO & MORINI**

Soldadura autógena ★ Pintura al "DUCO" ★ Arreglo de carrocerías ★ Engrase ★ Cristales para automóviles ★ Rebobinajes en general ★ Electricidad del automóvil ★ Reparaciones esmeradas ★ Repuestos y accesorios. Venta y Servicio de Acumuladores ⊙ "LUBRIFICANTES"

LAS HERAS **Teléfono 41** **Zona Militar de C. Rivadavia**

Dr. Asdrúbal R. Crego

Médico - Cirujano

Las Heras **Santa Cruz**

"CASA CHAIN"

Tienda ★ Ropería ★ Zapatería
Ventas por mayor y menor
Acopio de pieles.

ANTONIO CHAIN

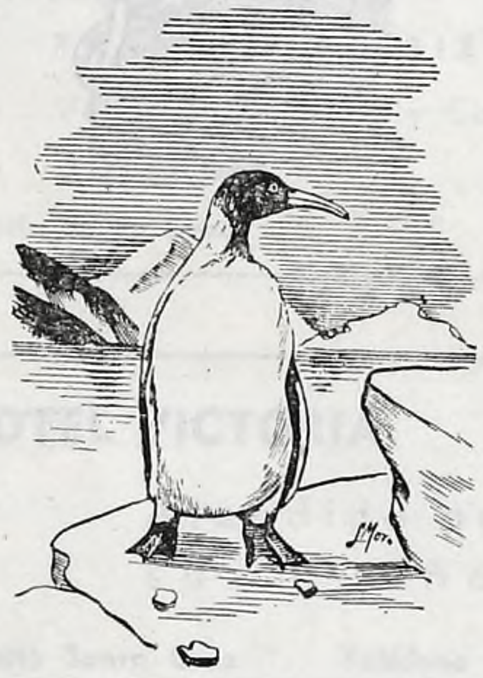
Colonia Las Heras

HOTEL "EUROPA"

de AMADOR ALVAREZ

Comodidades para Familias y Viajeros
Servicio esmerado
atendido por su dueño
Garage y Caballerizas

Colonia Las Heras - Teléfono Nº 27
Territorio Santa Cruz



CINE-BAR
"ESPAÑOL"

JUAN N. FERNANDEZ

LAS HERAS

Zona Militar de Comod. Rivadavia

HOTEL ASTURIAS

de ONOFRE SOTO

Comodidad para familias y pasajeros
Cocina de primer orden
Baños calientes y fríos
Atendido por su propio dueño

LAS HERAS **ZONA MILITAR**

Dr. Amadeo Antonelli

Médico Cirujano

Tel. 58 - Las Heras - Sta. Cruz

HOTEL ARGENTINO **de ARTURO CADARIO**

Confitería, Bar y Billares — Comodidad para pasajeros y familias
Salón de banquetes y fiestas — Empresario del Cine Teatro Español

Teléf. Nº 16 Casilla de Correo Nº 70 PUERTO DESEADO

GOOD YEAR

FRED JOHN BROWN

Venta de Repuestos y Anexos al Automóvil

Casilla Correo 2 **Tel. 238** **Puerto Deseado**

HERBERT BATEMAN

Comisiones y
Representaciones

Puerto Deseado

TALLER MECANICO
y Estación de Servicio

— de —

OSVALDO CHAMBA

Ajustes - Mecánica en General
Trabajos de Torno - Soldaduras

Puerto Deseado

Dr. Carlos M. Bachini

Cirujano Dentista

Matrícula 2555

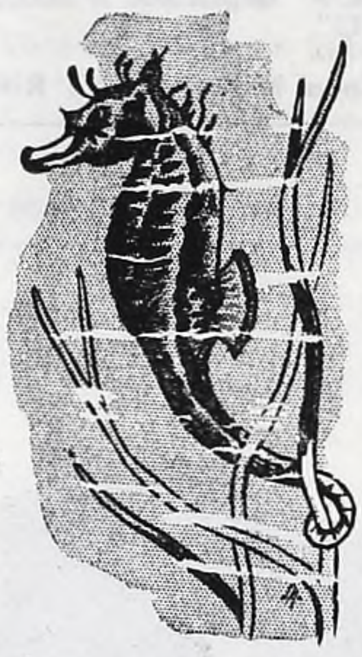
25 de Mayo 1244 **Teléfono 140**

Puerto Deseado

Puerto Deseado

★

Cañadón León



Dr. Alfredo A. Ramírez

Médico Militar

Consultas de 15 a 18 hs.

Teléfono 72 **Puerto Deseado**

RELOJERIA Y JOYERIA

— de —

MANUEL MARTINEZ

Puerto Deseado

Empresa
LUZ Y FUERZA
COCOZ Hnos.

Anexo: Instalaciones eléctricas e industriales - Mosaicos calcáreos y graníticos.

PUERTO DESEADO

Florentino Pérez

Despachante de Aduana
y Agente Marítimo

★

Representante de "LAW UNION & ROCK" Compañía Inglesa de Seguros y de la casa JOSE PELUFFO y Cía. Ltd.

Vacunas "EBER" (Carbunclo y Mancha)

Puerto Deseado - C. Correo 76

Sociedad Comercial e Industrial FAVA y GUATTI

SOC. RESP. LTDA. - CAPITAL $ 60.000

Concesionarios FORD ★ Exhibición y Venta de los nuevos modelos Gran surtido de Repuestos Legítimos ★ Para reparaciones de automotores en general recuerde siempre al acreditado ex-taller FAVA, hoy al servicio Ford.

PUERTO DESEADO

"LA INDUSTRIAL"
TALLER DE VULCANIZACION

Lubricantes - Nafta - Agua destilada - Acido por mayor y menor Repuestos y Accesorios para automóviles - Cámaras y Cubiertas Cacinas a Gas de Kerosene y Calentadores.

Emilio Almansa **Puerto Deseado**

EUGENIO LLUIS
RAMOS GENERALES

El mejor surtido en plaza

●

CAÑADON LEON

(C. C. Nº 15)

ESTACION DE SERVICIO

de PEDRO MARTINEZ

Repuestos y Accesorios ★ Lavado y Engrase
Carburación y Encendido ★ Venta de Nafta y Aceites

PUERTO DESEADO

Cociancich & Cía.

Empresa Constructora

Telef. 63 – Pto. Santa Cruz

NIEVES HNOS.

CONSTRUCTORES

Santa Cruz **Piedrabuena**

PANCHO'S BAR

FRANCISCO BRIZIC

Venta de Bebidas y Café Express

Puerto Santa Cruz

Arroyo y Concepción

Servicio Mecánico en General
Sub-Agentes Y.P.F. - Repuestos y accesorios para automóviles.

Teléfono 18 **Patagonia**

TALLER MECANICO

de **JULIO CAMPAL**

Reparaciones en general ★ Soldadura autógena ★ Rectificación de cilindros ★ Repuestos y Accesorios.

Puerto de Santa Cruz

HOTEL VICTORIA

Atendido por sus dueños

Puerto Santa Cruz **Teléfono 71**

SANTOS E. OROZ

Concesionario Automóviles y Camiones "STUDEBAKER".

Pto. Santa Cruz y Cte. L. Piedrabuena

BAR - ROTISERIA

HOTEL "CENTRAL"

de **LUIS E. SANCHEZ**

Amplias comodidades para familias y pasajeros - Baños a Calefacción - Comedores reservados. - El Hotel "CENTRAL" cuenta con espaciosas habitaciones elegantemente amuebladas.

Teléfono 32 **Puerto Santa Cruz**

H. W. C. Rollitt y Cía.

Representaciones:

Angel Vélaz y Cía. Ltda. S. A.
Cía. Seguros "Nueva Zelandia"
The Prudential Assurance Co.
Antisárnicos "Little"
Vacunas y Productos "Beta"
Rootes (Argentina S. A. Automóviles y Camiones).

Contabilidades • Agentes Marítimos

Administración de estancias

Ces. Correo 42 - Tel. 77 - Pto. Santa Cruz

TALLER MECANICO

de **UMBERTO DOMENECH**

Lubricantes Fax ★ Soldadura autógena.

Teléfono 51 **Puerto Santa Cruz**

SOCIEDAD ANONIMA ELECTRICA DE SANTA CRUZ

Venta de materiales eléctricos - Planchas eléctricas - Instalaciones - Motores para uso industrial, etc. - Para corriente continua 220 y 400 V.

P. SANTA CRUZ - Teléf. 13

Dr. Eduardo Canosa

Doctor en Medicina

M. P. 0.7668

Consultas: 14 a 17 horas

*

Puerto Santa Cruz - Teléfono 69

Oficina Comercial "HARRIS"

Contabilidades - Representaciones
Administraciones - Compra y Venta de Haciendas.

Representaciones:

Wm. Cooper y Nephews Ltd.: Antisárnicos. - Liverpool & London & Globe Insc. Co. Ltd.: Seguros Incendio - Cooper-Stewart, Engineering Co. Ltda.: Máquinas esquiladoras, etcétera - Sub Agentes de Lloyds, Caminos y Van Peborgh S. R. L.

Dirección Telegráfica: HANDS - Teléf. 1
Casilla Correo Nº 8 **Santa Cruz**

Salustiano J. Medrano

Agente del "Expreso Villalonga" ★ Trámites en general.

Casilla Correo 36 - Teléfono 68
Puerto de Santa Cruz

OCTAVIANO R. CARBONE

AGENTE MARITIMO

Comisiones ★ Representaciones ★ Contabilidades

Puerto Santa Cruz **Teléfono 93**

TALLER MECANICO

Servicio "INTERNATIONAL"

de **ENRIQUE CASANOVAS**

Comandante Luis Piedrabuena
TERRITORIO DE SANTA CRUZ

Dr. ABEL P. JIMENEZ

MEDICO CIRUJANO

Clínica y Cirugía
Internado para enfermos
Rayos X - Ondas cortas - Laboratorio de análisis

Cte. Luis Piedrabuena

CONFITERIA "IBERIA"

DE

JOSE GARCIA

Fábrica de Masitas, Postres
y Toda Clase de Confituras
Lunchs y Banquetes

TELEFONO Nº 30
Cte. Piedrabuena - Santa Cruz

TALLER "CHEVROLET"

de **ARMANDO CARDENAS**

Garantiza la perfección de sus trabajos y el resultado de las reparaciones que se le confían

Cte. Piedrabuena (Santa Cruz)

ALMACEN - FRUTERIA Y FIAMBRERIA

"LA MODELO"

DE

ANTONIO FEU

Teléf. 31 - Cte. Luis Piedrabuena

GM REPUESTOS LEGITIMOS

J. F. PEÑA e HIJOS

Concesionario

Teléfono Nº 2

Cte. Luis Piedrabuena

(Territ. de Santa Cruz)

ERNESTO J. FERRARI

ESTACION DE SERVICIO

Taller Mecánico - Reparaciones en General - Venta de los Productos "Y. P. F."

Av. Gregorio Ibáñez - Teléfono 41
Cte. Luis Piedrabuena (Terr. de Santa Cruz)

Dr. Heriberto F. Cobeñas

Médico Cirujano
Matrícula Nº 6277

Ex-Interno del Hospital Rawson de Bs. Aires - Médico de Salud Pública

Teléf. 38 Cte. Luis Piedrabuena
TERRITORIO DE SANTA CRUZ

Alberto R. Segovia

DESPACHANTE DE ADUANA
Importación - Exportación
Representaciones - Seguros

•

Telegramas "ASEGOVIA"

Río Gallegos - Terr. Sta. Cruz

Usina Eléctrica de Luz y Fuerza

Cte. LUIS PIEDRABUENA

Sociedad Anónima Ganadera Suárez Ladouch, Limitada

ROCA 991
DIREC. TELEG. "HORQUETAS"

RIO GALLEGOS
CASILLA DE CORREO 70

CABAÑA "SAN RODOLFO" RAZA CORRIEDALE

Rebaño R. I L 82

VENTA PERMANENTE DE CARNEROS PUROS DE PEDIGREE PARA REBAÑOS Y PLANTELES Y PUROS POR CRUZA PARA MAJADA GENERAL

Dr. Carlos Pérez Vuidepot
MEDICO CIRUJANO
Consultas de 15 a 18 hs.
SAN JULIAN **TELEFONO 14**

Empresa de Transportes
"LOS COLORADOS"
de Francisco L. Vázquez
Entre San Julián y los Ventisqueros
C. Correo 73 Tel. 134
S A N J U L I Á N

GRAN TIENDA CASEROS
de ROMEO, SANCHEZ Y GARCIA
Representante para Santa Cruz, Comandante Luis Piedrabuena y San Julián, de las máquinas de coser "SINGER"
Ameghino 400 **Teléfono 55** **San Julián**

Estudio "Foto Mitre"
Walter Hamburger
Fotografía Artística
Ampliaciones, Revelaciones, Copias
Bartolomé Mitre 375
Puerto San Julián

CONFITERIA Y BAR "SPORTSMAN"
de MARINELIC y LLANEZA
MASAS FRESCAS
BEBIDAS LEGITIMAS
Bmé. MITRE 301 ★ TELEFONO Nº 73 ★ SAN JULIAN ★ Territorio SANTA CRUZ

TALLER MECANICO
de A. GUILLAUME
Reparaciones de todas marcas de autos y motores - Rectificación de Cilindros. - Arreglo de Elásticos. - Engrase y lavado de Coches.
SAN JULIAN

UNION MERCANTIL SAN JULIAN
Sociedad de Responsabilidad Limitada - Capital $ 305.000 m/n.
Concesionarios de: Ford Motor Co. ★ Good - Year S. A. ★ Y. P. F. ★ "Hermes", máquinas de escribir y calcular ★ Alba S. A., pinturas y esmaltes ★ Royal Seguros Generales ★ Wenz y Sía. lanas y cueros.
Casilla de Correo Nº 59 **San Julián** **Terr. San Cruz**

Dr. ALBERTO FORMAGGIA
Médico Cirujano
Cirugía general - Garganta Señoras - Partos - Enfermedades internas.
PUERTO SAN JULIAN - Teléf. 129

LEONIDAS BOHMER
DESPACHANTE DE ADUANA Y AGENTE MARITIMO
CONTABILIDADES Y ADMINISTRACION
Agente de: José Peisci y Cía. ★ Cía. Argentina de Seguros "Providencia" ★ Indalecio Muruzábal consignatario de frutos del país ★ Café Paulista S. R. L. ★ Representante general para el Territorio de Santa Cruz de la CATITA ★ Productos "Bernaloina"
C. Correo Nº 12 **Teléfono 86** **San Julián**

HOTEL "AGUILA"
de **SERVENTIC y MARCIC**
Grandes comodidades para Familias y Pasajeros.
Av. S. Martín - Tel. 24 - C. Correo 17
Puerto San Julián (Territ. de Santa Cruz)

SCHCLAREK HNOS.
Sucesores de **LUIS SCHLAREK**
Mercaderías Generales
Frutos del País.
C. Correo 27 **Teléfono 51**
Puerto San Julián

GULA & UGARTE
Concesionarios Exclusivos
Automóviles - Camiones - Repuestos
EXPOSICION Y VENTA
AVDA. SAN MARTIN, 485
TALLERES: RIVADAVIA, 1935
PUERTO SAN JULIAN

San Julián

Río Gallegos

JOSE POVAZSAN

ELECTROTECNICO

Agente SKF ⊙ Radio ⊙ Electricidad ⊙ Equipor Automáticos para Luz ⊙ Transmisores de Radio ⊙ Instalaciones.

S. Martín 650 - R. Gallegos - Tel. 340

PAZ & ANGLESIO

Bazar ★ Radio ★ Electricidad
Agencia Pullman entre Punta Arenas y Río Gallegos.

Roca 1192 ★ Tel. 12 ★ Río Gallegos

Dr. BENIGNO CARRO

Médico Cirujano

Rayos X - Electricidad - Análisis

M. Moreno 68

Teléfono 57 Río Gallegos

Julio Aloyz

Comisiones y Representaciones - Lanas - Cueros - Haciendas

S. Julián - C. Correo 7 - Tel. 4

Dr. HUMBERTO CURCI

Clínica Quirúrgica
Direc. Hosp. Regional de R. Gallegos
Jefe de servicio de cirugía

Av. San Martín 924 Teléf. 228
Río Gallegos

Augusto Santini Bruzio

Comisiones y Representaciones
Agente Concesionario de Automóviles "Crysler" y "Plymouth".
Camiones "Fargo"
West India Oil Co., SAPA.
Intava S. A.
Dunlop Pneumotic Tyre Co.
Peabody - Pinturas "Duco" - Philips Argentina S. A. - Radio - Cía.
Seguros Incendio "Aurora".

Casilla Correo Nº 105
Pto. SAN JULIAN (SANTA CRUZ)

Vicente José Gaspari

Constructor

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Puerto SAN JULIAN

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas

Agente y Representante de

"ACAROINA"

El Gran Antisárnico Argentino

CAMINOS Y VAN PEBORGH

Soc. Resp. Ltda.
Consignatarios de Frutos

R. A. LISTER & Cía. Ltda.

Maquinarias Inglesas - Esquiladoras, Prensas, Equipos Luz, Motores, Bombas, Dínamos, Baterías.

CALEDONIA ARGENTINA

Cía. Argentina de Seguros

Avenida Zeballos
C. Correo 83 - Puerto San Julián

HOTEL COLON

de **LINO TORRES**

Grandes comodidades para familias y pasajeros.
Calefacción central en todas las habitaciones

Av. San Martín esq 25 de Mayo ★ Teléfono 64 ★ C. Correo 36 ★ Terr. Santa Cruz

Dr. ALBERTO NIETO

MEDICO CIRUJANO

●

Av. San Martín 687 P. San Julián

TELEFONO 8

CASA YGURI

VENTA DE REPUESTOS Y ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES Y CAMIONES

Unica casa que asegura la rápida llegada del repuesto que el señor automovilista necesita

ALBERDI 199 Teléfono 222 RIO GALLEGOS

JUAN LIEGEOIS

REPRESENTACIONES **COMISIONES** **CONTABILIDAD**

SARMIENTO 24 **RIO GALLEGOS**

ARTEMIO TRESGUERRES

DESPACHOS DE ADUANA ★ IMPORTACION ★ EXPORTACION ★ SEGUROS ★ CONTABILIDADES ★ REPRESENTACIONES

Concesionario: **CHRYSLER ★ PLYMOUTH ★ FARGO.**

Distribuidor de: Cía. Standard Electric Argentina S. A. ★ Alfa - Laval S. A. ★ Imp. y Com. Cotécnica ★ Cía. Técnica e Importadora S. A.

ROCA 1082 **CASILLA CORREO 82** **TELEFONO 225**

Río Gallegos

Puerto Deseado

VIAJE A PUNTA ARENAS con ELOY PEÑA GARCIA

CORREO OFICIAL

Los mejores coches de la línea Internacional
Salida: todos los Lunes - Regreso: los Sábado
Salidas: los Lunes - Regreso: los Sábados
Ordenes en Río Gallegos: **Casilla 60**
Ordenes en Punta Arenas: **Casilla 222**

Correo oficial de las siguientes:

ESTANCIAS:
Palermo A y Kc
Las Bentreras
La Carlota
Bella Vista
Gallegos Chico (Chile)
Tres Chorrillos (Chile)

OFICINAS:
Soc. Explotad. de Tierra del Fuego
Soc. Sara Braun
Soc. Menéndez Behety
Dr. Jack Caminos
Frigorífico Notales
Frigorífico Tres Puentes
Oficina J. Dick

Confitería "DIAZ"
Pastelería - Facturería
Fábrica de Masas y Helados
de JOSE DIAZ
Calle Roca 1158-Teléf. 203
RIO GALLEGOS

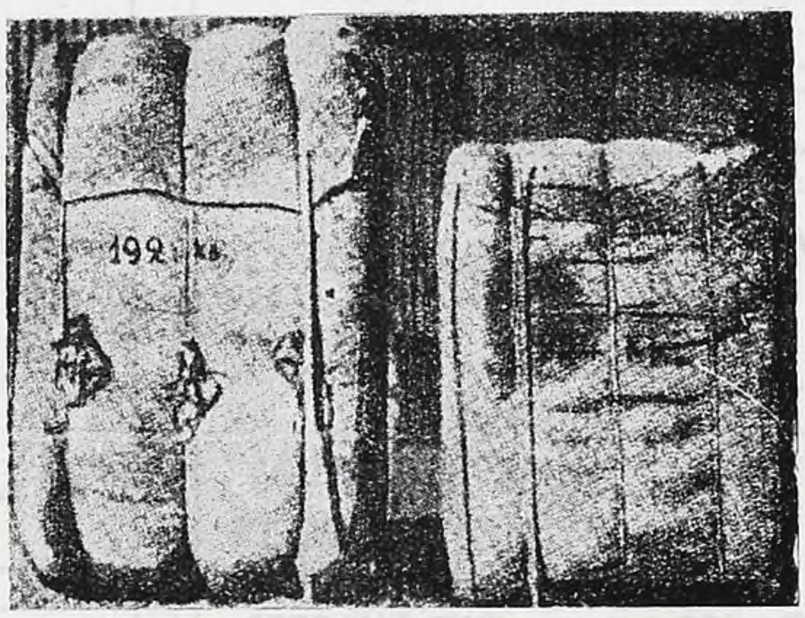
Confitería "Carrera"
de **ANTONIO LOPEZ**
Servicio especial de Lunch a domicilio.
Roca esq. Fagnano **Teléfono 179**
Río Gallegos

PROSPERO J. SUAREZ
Concesionario de la General Motors Argentina, S. A.
Automóviles y Camiones
Av. San Martín 675 - Río Gallegos
C. Correo 70 - Dir. Tel. "Horquetas"

Fotografía "ROIL"
Trabajos de primera calidad
Venta de Albumes para fotografía ★ Gran existencia de fotos del Lago Argentino.
Zapiola 166 **Río Gallegos**

Los Fletes Aumentan

No tire su dinero, pagando 75 % más por transportar sus frutos.

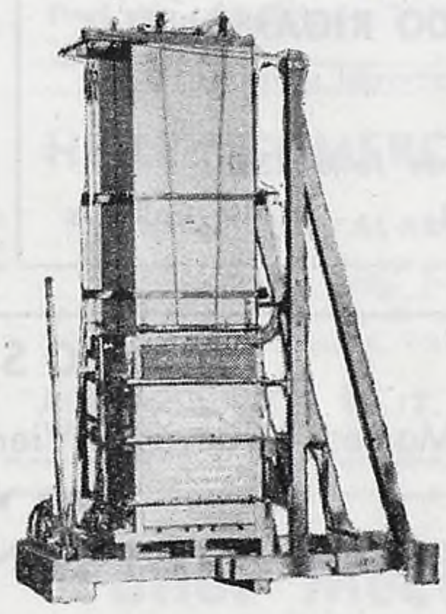


Prensado corriente — Prensado con prensa Amelung

Enfardelado con

PRENSA COMUN	PRENSA AMELUNG
0.780 m³ 192 kilogra.	0.590 m³ 254 kilogra.
fardo $ 36.66	fardo $ 25.40
Mil kilos $ 190.93	Mil kilos $ 109.18

DIFERENCIA $ 81.75



Prensa "AMELUNG" pat.

Nuevo modelo con notables INNOVACIONES que contribuyen aun más a su SUPERIORIDAD.

TALLERES VOLCAN
PUERTO DESEADO

CORREO "FERNANDO FERNANDEZ" AL CALAFATE (LAGO ARGENTINO)

Sale: días Viernes **Regresa:** días domingos

AGENCIA: OFICINA "THEVENON" (Frente al Cine Carreras)

ROCA 1015 **TELEFONO 279** **RIO GALLEGOS**

Río Gallegos

CASA URBANO

Carnicería ★ Despensa y Fiambrería

Sarmiento y Alberdi

Teléfono 271 **Río Gallegos**

"La Casa del Automóvil"

— de —

EUSEBIO ILHERO

Mons. Fagnano y Zapiola
RIO GALLEGOS

ANGEL A. SUREDA

CONTADOR

Comisiones - Representaciones
Despachos de Aduana - Flota Mercante del Estado - Curto, González y Cía., Consignatarios

Sarmiento 204 - Tel. 288 - R. Gallegos

Angel Carnota

DENTISTA
CIRUJANO

25 DE MAYO 43

TEL. 158 RIO GALLEGOS

Taller de Hojalatería, Mecánica y Herrería

de **CARLOS BEICA**

Especialidad en elásticos de automotores.

Av. San Martín 467 ★ Teléfono 486
Río Gallegos

"LA ELEGANCIA"

CASA DE MODAS

de **MARGARITA P. DE ROJAS**

Taller de Confección Sobre Medida

Roca 760 - Teléf. 194 - R. Gallegos

GARAGE "ROCA" de **DEL GESSO-SPOTTI**

Servicio MACK
Reparaciones en general
Soldaduras: Autógena - Eléctrica

Roca 1381 **Casilla 56 - Tel. 252** **Río Gallegos**

JOSE B. VETTORAZZI

Taller Mecánico ★ Vulcanización ★ Estación de Servicio ★ Repuestos y accesorios para autos ★ Carga de acumuladores ★ Lavado y Engrase Hidráulico ★ Taller de Pintura
Aceites, Grasas y Lubricantes "SPLENDIOL"

OSVALDO RIGAMONTI

S. A. Comercial e Industrial

9 de Julio 230
Teléfono 143 **Río Gallegos**

ESCRITORIO ELBOURNE SOC. COM. COL.

SEGUROS ★ CONTABILIDADES ★ REPRESENTACIONES
COMPRA VENTA: HACIENDA ★ FRUTOS ★ PROPIEDADES
CONCESIONARIOS STUDEBAKER

CASILLA CORREO 21 **RIO GALLEGOS (Santa Cruz)**

AUTOS A PUNTA ARENAS (CHILE)

Salen: Martes - Jueves - Viernes y Domingos **Llegan:** Domingos - Martes - Miércoles y Jueves

Para viajes especiales cualquier día de la semana

AGENCIA: OFICINA "THEVENON" (Frente al Cine Carreras)

ROCA 1015 **TELEFONO 279** **RIO GALLEGOS**

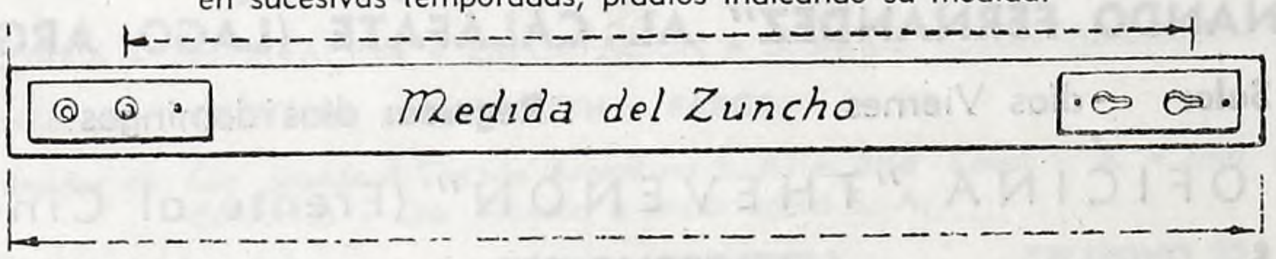
JULIO V. THEVENON

MARTILLERO PUBLICO ★ REPRESENTACIONES

Para los territorios de SANTA CRUZ, TIERRA DEL FUEGO Y PUNTA ARENAS (Chile)

ROCA 1015 **CASILLA CORREO 71** **TELEFONO 279**

SEÑOR GANADERO: Reduciendo el volumen en sus fardos de lana, reducirá a la vez sus gastos en los fletes Marítimos, esto lo obtendrá empleando los zunchos "JOAR" de enganche rápido.
Otra de sus grandes ventajas es su fácil colocación y reacondicionamiento, para ser empleados en sucesivas temporadas; pídalos indicando su medida.



JOAQUIN ARGÜELLES **RIO GALLEGOS**

AURELIO F. MAZZIOTTI

Martillero Público

Representaciones

RIO GRANDE (TIERRA DEL FUEGO)

Carlos Kovacic

— de —

Peluquería y Librería

•

RIO GRANDE **(T. DEL FUEGO)**

PEDRO TRIVIÑO

Ramos Generales
Concesionario de la CAP
Proveedor Marítimo

RIO GRANDE **(Tierra del Fuego)**

Saturnino Pastoriza hijo

Tambo y
Aserradero

USHUAIA **T. del Fuego**

Dr. Osvaldo Luis Guillot

Ex-médico cirujano del
Hospital P. Piñeiro de Bs. As.
Consultas de 15 a 18 horas

Teléf. 30 - Río Grande (Tierra del Fuego)

Farmacia "DEL PUEBLO"
de **Rubén Darío Rauch**

•

La más austral del mundo

Teléf. 36 - Río Grande (Tierra del Fuego)

ALMACEN "EL RECREO"

de PASCASIO OLMO

Mercaderías Surtidas, Zapatería,
Ropería y Provisiones para Familias
Ventas por mayor y menor

USHUAIA **(T. del Fuego)**

HOTEL ARGENTINO

de A. Vázquez

Comodidades para familias
Servicio esmerado

Río Grande (T. del Fuego)

HOTEL COMERCIO

de MIGUEL ALARCON

Comodidades para Pasajeros y familias. Cocina de primer orden. Servicio esmerado. Precios módicos.

Río Grande - Tel. 13 (T. del Fuego)

TIENDA - ALMACEN

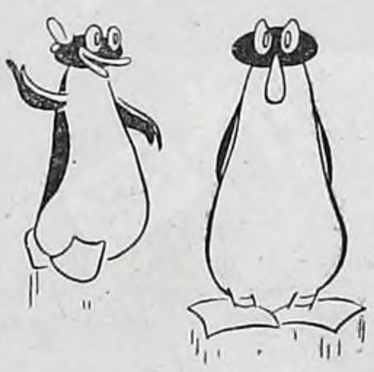
(El más austral del mundo)

— de —

José Salomón

Ramos generales al por mayor y menor
y Carnicería
Fundada en el año 1913

USHUAIA **(Tierra del Fuego)**



Taller Mecánico

Estación de Servicio
de
Pinola y Martínez

Río Grande **(T. del Fuego)**

EMPRESA DE TRANSPORTES CON TALLER MECANICO

La empresa más antigua
de Río Gallegos

OTTO

Se aceptan transportes
de frutos comestibles
y mercaderías en general

OTTO SUSALLECK

SARMIENTO 357 **Casilla Correo 89** **Tel. 292 - RIO GALLEGOS**

Carrera Automovilística Río Chico - San Julián. Sr. Gabino Lafuente y su acompañante Sr. Luis Cuesta, ganadores en esta prueba que fué disputada el 9 de julio último. Coche "Ford", con promedio de 110 Kms. 400 mts.

(Foto Bambi.)

S. A. GANADERA ARGENTINA

"MENENDEZ-BEHETY"

CABAÑAS:

"MARIA BEHETY"
RIO GRANDE
(T. del Fuego)

●

"LAS ACACIAS"
OLIVERA, F.C.O.

●

Gran Campeón Hembra Corriedale
Palermo 1947

"JOSE MENENDEZ"
RIO GRANDE
(T. del Fuego)

●

"JULIA"
(Santa Cruz)

●

"SAN GREGORIO"
PUNTA ARENAS
(Chile)

●

Venta permanente de carneros CORRIEDALE y ROMNEY MARSH, de pedigree y p. p. c.

Administración:
Avda. R. SAENZ PEÑA 547
BUENOS AIRES

Oficinas en:
SANTA CRUZ (Costa Sud) y
PUNTA ARENAS (Chile)